

Официален вестник

на Европейския съюз

С 288



Издание
на български език

Информация и известия

Година 53
23 октомври 2010 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съд на Европейския съюз		
2010/C 288/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз ОВ С 274, 9.10.2010 г.	1
Общ съд		
2010/C 288/02	Избор на председател на Общия съд	2
2010/C 288/03	Избор на председатели на състави	2
2010/C 288/04	Разпределение на съдиите по състави	2
2010/C 288/05	Пленум	4
2010/C 288/06	Голям състав	4
2010/C 288/07	Състав по жалбите	4

BG

Цена:
4 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2010/C 288/08	Критерии за разпределяне на делата между съставите	5
2010/C 288/09	Определяне на съдията, който ще замества председателя в качеството на съдия по обезпечителното производство	5

V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд

2010/C 288/10	Дело C-409/06: Решение на Съда (голям състав) от 8 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgericht Köln, Германия) — Winner Wetten GmbH/Bürgermeisterin der Stadt Bergheim (Членове 43 ЕО и 49 ЕО — Свобода на установяване — Свободно предоставяне на услуги — Организиране на залагания върху резултатите от спортни състезания, предмет на държавен монопол на равнище провинция — Решение на Bundesverfassungsgericht, с което се установява несъвместимостта с германския Основен закон на правната уредба относно този монопол, но последната остава в сила за преходен период, предназначен да позволи съобразяването ѝ с Основния закон — Принцип на предимство на правото на Съюза — Допустимост и евентуални условия на преходен период от подобен вид, когато съответната национална правна уредба нарушава и членове 43 ЕО и 49 ЕО)	6
2010/C 288/11	Дело C-290/07 P: Решение на Съда (първи състав) от 2 септември 2010 г. — Европейска комисия/Scott SA, Департамент Лоаре, Френска република (Обжалване — Държавни помощи — Преференциална цена за покупката на благоустроена земя — Проучване на пазарната стойност — Официална процедура по разследване — Регламент (ЕО) № 659/1999 — Задължение за надлежно и безпристрастно разглеждане — Обхват на правото на преценка на Комисията — Метод на разходите — Обхват на съдебния контрол)	6
2010/C 288/12	Съединени дела C-316/07, C-358/07—C-360/07, C-409/07 и C-410/07: Решение на Съда (голям състав) от 8 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgericht Giessen, Verwaltungsgericht Stuttgart, Германия) — Markus Stoß (C-316/07), Avalon Service-Online-Dienste GmbH (C-409/07), Olaf Amadeus Wilhelm Happel (C-410/07), Kulpa AutomatenService Asperg GmbH (C-358/07), SOBO Sport & Entertainment GmbH (C-359/07), Andreas Kunert (C-360/07)/Wetteraukreis (C-316/07, C-409/07, C-410/07), Land Baden-Württemberg (C-358/07, C-359/07, C-360/07) (Членове 43 ЕО и 49 ЕО — Свобода на установяване — Свободно предоставяне на услуги — Организиране на залагания върху резултатите от спортни състезания, предмет на държавен монопол на равнище провинция — Цел за възпрепятстване насърчаването към прекомерни разходи във връзка с игри и за борба срещу пристрастяването към игри — Пропорционалност — Ограничителна мярка, която действително трябва да бъде насочена към намаляване на възможностите за игри и към ограничаване на дейностите, свързани с хазартни игри, по съгласуван и последователен начин — Реклама, произхождаща от притежателя на монопола и насърчаваща участието в лотарии — Други хазартни игри, които могат да бъдат предлагани от частни оператори — Разрастване на предлагането на други хазартни игри — Лиценз, издаден в друга държава членка — Липса на задължение за взаимно признаване) ...	7

2010/C 288/13	Дело C-46/08: Решение на Съда (голям състав) от 8 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht, Германия) — Carmen Media Group Ltd/Land Schleswig-Holstein, Innenminister des Landes Schleswig-Holstein (Член 49 ЕО — Свободно предоставяне на услуги — Притежател на лиценз, издаден в Гибралтар, по силата на който се разрешава приемането на залагания върху резултатите от спортни състезания, изключително в чужбина — Организиране на залагания върху резултатите от спортните състезания, предмет на държавен монопол на ниво провинция — Цел за предотвратяване на подтикването към изразходване на прекомерни средства във връзка с игрите и за борба срещу пристрастяването към игри — Пропорционалност — Ограничителна мярка, която действително трябва да бъде насочена към намаляване на възможностите за игри и ограничаване на дейностите, свързани с хазартни игри, по последователен и систематичен начин — Други хазартни игри, които могат да бъдат предложени от частни оператори — Процедура за получаване на разрешение — Дискреционно правомощие на компетентния орган — Забрана за предлагане на хазартни игри по интернет — Преходни мерки, по силата на които такова предлагане се разрешава временно от някои оператори)	8
2010/C 288/14	Дело C-64/08: Решение на Съда (четвърти състав) от 9 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Landesgericht Linz, Австрия) — Наказателно производство срещу Ernst Engelmann (Свободно предоставяне на услуги — Свобода на установяване — Национална правна уредба, установяваща концесионна система за провеждането на хазартни игри в казината — Получаване на концесия единствено от акционерните дружества, установени на националната територия — Предоставяне на всички концесионни разрешения без провеждането на никаква процедура)	9
2010/C 288/15	Дело C-399/08 P: Решение на Съда (първи състав) от 2 септември 2010 г. — Европейска комисия/Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, UPS Europe NV/SA, Федерална република Германия (Обжалване — Член 87 ЕО — Помощи, предоставяни от държавите — Мерки, приети от германските власти в полза на Deutsche Post AG — Член 86 ЕО — Услуги от общ икономически интерес — Компенсация за допълнителни разходи, генерирани от политика на продажба на загуба в сектора на превоза на колетни пратки от врата до врата — Наличие на предимство — Използван от Комисията метод на проверка — Тежест на доказване — Член 230 ЕО — Обхват на съдебния контрол на Общия съд)	10
2010/C 288/16	Дело C-453/08: Решение на Съда (втори състав) от 2 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Symvoulion tis Epikrateias, Гърция) — Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvo-ukliotis, Panagiotis Dolos, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreu, Ioannis Zaragkoulias, Christos I. Tarampatzis, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fourvarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos, Synetairismos Paraktion Alieon Kavala/Υπουργος Αγροτικής Ανάπτυξης και Τροφίμων, Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas, Kavala, Xanthi (Обща политика в областта на рибарството — Рибарство в Средиземно море — Регламент (ЕО) № 1626/94 — Член 1, параграфи 2 и 3 — Забрана за използване на някои видове рибарски мрежи — Мерки, които допълват или надхвърлят минималните изисквания на този регламент, приети преди влизането му в сила — Условия за валидност)	11
2010/C 288/17	Дело C-66/09: Решение на Съда (втори състав) от 2 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Lietuvos Aukščiausiasis Teismas, Република Литва) — Kirin Amgen, Inc./Lietuvos Respublikos valstybinis patentų biuras (Патентно право — Лекарствени продукти — Регламент (ЕО) № 1768/92 — Член 7, член 19 и член 19а, буква д) — Сертификат за допълнителна закрила на лекарствените продукти — Срок за подаване на заявката за такъв сертификат)	11

2010/C 288/18	Дело C-254/09 P: Решение на Съда (първи състав) от 2 септември 2010 г. — Calvin Klein Trademark Trust/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Zafra Marroquinos SL (Обжалване — Марка на Общността — Словна марка „CK CREACIONES KENNYA“ — Възражение на притежателя по-специално на фигуративната марка на Общността „CK Calvin Klein“ и на националните марки „CK“ — Отхвърляне на възражението) 12	12
2010/C 288/19	Дело C-265/09 P: Решение на Съда (първи състав) от 9 септември 2010 г. — Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)/BORCO-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG (Обжалване — Марка на Общността — Заявка за регистрация на фигуративния знак „a“ — Абсолютни основания за отказ — Отличителен характер — Марка, състояща се от самостоятелна буква) 13	13
2010/C 288/20	Дело C-440/07 P: Определение на Съда от 9 юни 2010 г. — Европейска комисия/Schneider Electric SA, Федерална република Германия, Френска република (Обжалване — Частична отмяна на обжалваното съдебно решение — Възможност за постановяване на решение с оглед на фазата на производството — Извъндоворна отговорност на Общността — Определяне на размера на вредата) 13	13
2010/C 288/21	Свързани дела C-286/09 и C-287/09: Определение на Съда (седми състав) от 9 юли 2010 г. (преюдициално запитване от Corte d'appello di Roma, Италия) — Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)/Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) (Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Длъжностни лица — Пенсия — Сумиране на осигурителни периоди — Член 11 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица — Вземане предвид на периоди на заетост в Европейските общности — Член 10 ЕО) 14	14
2010/C 288/22	Дело C-298/09: Определение на Съда (шести състав) от 16 юни 2010 г. (преюдициално запитване от Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma, Република Унгария) — RANI Slovakia s.r.o./Hankook Tire Magyarország Kft (Член 104, параграф 3, алинея 1 от Процедурния правилник — Присъединяване към Европейския съюз — Свободно предоставяне на услуги — Директива 96/71/ЕО — Командироване на работници в рамките на предоставянето на услуги — Предприятие за временна работа — Изискване за седалище на територията на държавата членка, в която се предоставят услугите) 14	14
2010/C 288/23	Дело C-312/09: Определение на Съда (седми състав) от 17 юни 2010 г. (преюдициално запитване от Anotato Dikastirio Купроу, Република Кипър) — Giorgos Michalias/Christina A. Ioannou-Michalia (Член 104, параграф 3, втора алинея от Процедурния правилник — Регламент (ЕО) № 1347/2000 — Членове 2, 42 и 46 — Съдебно сътрудничество по граждански дела — Компетентност по брачни дела — Присъединяване на държава към Европейския съюз — Производство за развод, започнато преди присъединяването — Действие във времето на Регламент (ЕО) № 1347/2000) 15	15
2010/C 288/24	Дело C-350/09 P: Определение на Съда от 12 май 2010 г. — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (СРЕМ)/Европейска комисия (Обжалване — Европейски социален фонд — Финансова помощ — Отмяна) 15	15
2010/C 288/25	Дело C-358/09 P: Определение на Съда от 1 юли 2010 г. — DSV Road NV/Европейска комисия (Обжалване — Митнически кодекс — Внос на дискети с произход от Тайланд — Последващо събиране на вносни мита — Молба за опрощаване на вносни мита) 16	16

2010/C 288/26	Дело C-381/09: Определение на Съда (седми състав) от 7 юли 2010 г. (преюдициално запитване от Corte suprema di cassazione, Италия) — Gennaro Curia/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate (Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Шеста директива ДДС — Приложно поле — Случаи на освобождаване от ДДС — Член 13, част Б, буква г), точка 1 — Предоставяне, договаряне и управление на кредити — Лихварска дейност — Дейност, която е незаконна съгласно националното законодателство) 16	16
2010/C 288/27	Дело C-448/09 P: Определение на Съда (пети състав) от 30 юни 2010 г. — Royal Appliance International GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — По-ранната марка „sensixx“ — Словен знак „Centrixh“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Искане за отмяна на по-ранна марка — Висящ пред националните юрисдикции спор — Молба за спиране на производството пред Първоинстанционния съд) 17	17
2010/C 288/28	Дело C-498/09 P: Определение на Съда от 10 юни 2010 г. — Thomson Sales Europe/Европейска комисия (Жалба — Митнически кодекс — Опрошаване на мита — Отказ от последващо събиране на несъбрани мита — Антидъмпингови мита — Липса на груба небрежност — Сложност на правната уредба — Професионален опит — Дължима грижа от оператора — Цветни телевизори, произведени в Тайланд — Обжалваеми актове) 17	17
2010/C 288/29	Дело C-352/10: Преюдициално запитване, отправено от Audiencia Provincial de Oviedo (Испания) на 13 юли 2010 г. — Angel Lorenzo González Alonso/Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E 18	18
2010/C 288/30	Дело C-360/10: Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Белгия) на 19 юли 2010 г. — Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (Sabam)/Netlog NV 18	18
2010/C 288/31	Дело C-363/10: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Judicial de Póvoa de Lanhoso (Португалия) на 21 юли 2010 г. — Maria de Jesus Barbosa Rodrigues/Companhia de Seguros Zurich SA 19	19
2010/C 288/32	Дело C-365/10: Иск, предявен на 22 юли 2010 г. — Европейска комисия/Република Словения 19	19
2010/C 288/33	Дело C-367/10 P: Жалба, подадена на 22 юли 2010 г. от EMC Development AB срещу Решение на Общия съд (пети състав) от 12 май 2010 г. по дело T-432/05, EMC Development AB/Европейска комисия 20	20
2010/C 288/34	Дело C-372/10: Преюдициално запитване, отправено от Naczelny Sąd Administracyjny, Izba Finansowa, Wydział II (Република Полша) на 26 юли 2010 г. — Pak-Holdco Sp zoo/Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu 20	20
2010/C 288/35	Дело C-386/10 P: Жалба, подадена на 30 юли 2010 г. от Chalkor AE Erexergasias Metallon срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 19 май 2010 г. по дело T-21/05: Chalkor AE Erexergasias Metallon/Европейска комисия 21	21

2010/C 288/36	Дело C-392/10: Преюдициално запитване, отправено от Finanzgericht Hamburg (Германия) на 4 август 2010 г. — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam/Hauptzollamt Hamburg-Jonas	21
2010/C 288/37	Дело C-402/10: Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Франция) на 6 август 2010 г. — Société Groupe Limagrain Holding/FranceAgriMer	22
2010/C 288/38	Дело C-405/10: Преюдициално запитване, отправено от Amtsgerichts Bruchsal (Германия) на 10 август 2010 г. — Наказателно производство срещу QB (*)	22
2010/C 288/39	Дело C-410/10: Иск, предявен на 17 август 2010 г. — Европейска комисия/Република Гърция	23
2010/C 288/40	Дело C-413/10: Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Ordinario di Prato (Италия) на 18 август 2010 г. — Наказателно производство срещу Michela Pulignani, Alfonso Picariello, Bianca Cilla, Andrea Moretti, Mauro Bianconi, Patrizio Gori, Emilio Duranti, Concetta Zungri	23
2010/C 288/41	Дело C-417/10: Преюдициално запитване, отправено от Corte Suprema di Cassazione (Италия) на 23 август 2010 г. — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/3 M Italia Spa	23
2010/C 288/42	Дело C-418/10: Жалба, подадена на 23 август 2010 г. от Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH срещу решението на Общия съд (четвърти състав), постановено на 7 юли 2010 г. по дело T-60/09, Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), друга страна в производството пред апелативния състав на CXBII: Stabilator sp. z o.o.	24
2010/C 288/43	Дело C-420/10: Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Hamburg (Германия) на 23 август 2010 г. — Söll GmbH/Tetra GmbH	25
2010/C 288/44	Дело C-427/10: Преюдициално запитване, отправено от Corte Suprema di Cassazione (Италия) на 31 август 2010 г. — Banca Antoniana Popolare Veneta spa, от което е придобито Banca Nazionale dell'Agricoltura spa/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate	26
2010/C 288/45	Дело C-461/09 P: Определение на Съда (седми състав) от 9 юли 2010 г. — The Wellcome Foundation Ltd/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Serono Genetics Institute SA (Обжалване — Марка на Общността — Словна марка „FAMOXIN“ — Искане за обявяване на недействителност, направено от притежателя на националната словна марка „LANOXIN“ — Отхвърляне на искането за обявяване на недействителност)	26
2010/C 288/46	Дело C-200/08: Определение на председателя на първи състав на Съда от 1 юли 2010 г. — Европейска комисия/Френска република	27
2010/C 288/47	Дело C-190/09: Определение на председателя на осми състав на Съда от 7 юли 2010 г. — Европейска комисия/Република Кипър	27

2010/C 288/48	Дело C-299/09: Определение на председателя на Съда от 25 май 2010 г. (преюдициално запитване от Nejvyšší správní soud, Чешка република) — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH/Ministerstvo životního prostředí 27	27
2010/C 288/49	Дело C-527/09: Определение на председателя на Съда от 22 юни 2010 г. — Европейска комисия/Република Естония 27	27
2010/C 288/50	Дело C-88/10: Определение на председателя на Съда от 19 юли 2010 г. (преюдициално запитване от Tribunale di Palermo, Италия) — Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale/Seasoft Spa 27	27
2010/C 288/51	Дело C-100/10: Определение на председателя на Съда от 12 юли 2010 г. — Европейска комисия/Великото херцогство Люксембург 27	27
Общ съд		
2010/C 288/52	Дело T-359/04: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — British Aggregates и др./Комисия (Държавни помощи — Екологичен данък върху инертните материали в Обединеното кралство — Освобождаване от данък за Северна Ирландия — Решение на Комисията да не повдига възражения — Сериозни затруднения — Насоки на Общността относно използването на държавна помощ за опазването на околната среда) 28	28
2010/C 288/53	Дело T-29/05: Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Deltafina/Комисия (Конкуренция — Картели — Испански пазар за изкупуване и първична обработка на суров тютюн — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цените и разпределяне на пазара — Съгласуваност между изложението на възраженията и обжалваното решение — Право на защита — Определяне на съответния пазар — Глоби — Тежест на нарушението — Отегчаващи обстоятелства — Водеща роля — Сътрудничество) 28	28
2010/C 288/54	Дело T-312/05: Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Комисия/Alexiadou (Арбитражна клауза — Договор относно проект за развитие на технология за производство на непромокаеми кожи — Неизпълнение на договора — Възстановяване на авансово платените суми — Лихви за забава — Връщане на Общия съд за ново разглеждане след отмяна — Неприсъствено производство) 29	29
2010/C 288/55	Дело T-319/05: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Швейцария/Комисия (Външни отношения — Споразумение между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт — Германски мерки относно операциите по заход за кацане на летище Цюрих — Регламент (ЕИО) № 2408/92 — Право на защита — Принцип на недопускане на дискриминация — Принцип на пропорционалност) 29	29
2010/C 288/56	Дело T-63/06: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Evropaiki Dynamiki/ЕЦМНН (Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществена поръчка от ЕЦМНН — Извършване на информационни услуги по програмиране и на софтуерни консултантски услуги — Отхвърляне на офертата на оферент — Критерии за възлагане — Явна грешка в преценката — Равно третиране — Прозрачност — Принцип на добра администрация — Задължение за мотивиране) 30	30

2010/C 288/57	Дело T-119/06: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Usha Martin/Съвет и Комисия (Дъмпинг — Внос на стоманени въжета и кабели с произход, <i>inter alia</i> , от Индия — Нарушение на гаранция — Принцип на пропорционалност — Член 8, параграфи 1, 7 и 9 от Регламент (ЕО) № 384/96 (понастоящем член 8, параграфи 1, 7 и 9 от Регламент (ЕО) № 1225/2009)	30
2010/C 288/58	Дело T-155/06: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Tomra Systems и др./Комисия (Конкуренция — Злоупотреба с господстващо положение — Пазар на автомати за събиране на употребяван амбалаж от напитки — Решение, с което се установяват нарушения на член 82 ЕО и на член 54 от Споразумението за ЕИП — Споразумения за предоставяне на изключителни права, за поемане на ангажименти за количество и за отстъпки за търговска лоялност като част от стратегия за отстраняване на конкурентите от пазара — Глоба — Пропорционалност)	31
2010/C 288/59	Дело T-264/07: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — CSL Behring/Комисия и ЕМА (Лекарствени продукти за хуманна употреба — Процедура по обозначаване на лекарствените продукти сираци — Заявление за обозначаване на човешкия фибриноген като лекарствен продукт сирак — Задължение за подаване на заявление за обозначаване преди подаването на заявление за разрешение за пускане на пазар — Решение на ЕМА относно валидността на заявлението)	31
2010/C 288/60	Дело T-300/07: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия (Обществени поръчки за услуги — Общностна процедура за възлагане на обществени поръчки — Извършване на информационни услуги, свързани с управлението и поддържането на интернет портал — Отхвърляне на оферта на оферент — Критерии за възлагане — Задължение за мотивиране — Явна грешка в преценката — Равно третиране — Прозрачност)	32
2010/C 288/61	Дело T-348/07: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Al-Aqsa/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания — Замразяване на средства — Обща позиция 2001/931/ОВППС и Регламент (ЕО) № 2580/2001 — Жалба за отмяна — Промяна на исканията — Съдебен контрол — Условия за прилагане на мярката на Съюза за замразяване на средства)	32
2010/C 288/62	Дело T-70/08: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Axis/CXBP — Etra Investigación y Desarrollo (ETRAX) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „ETRAX“ — По-ранни национални фигуративни марки, съдържащи словните елементи „ETRA I+D“ — Относително основание за отказ — Допустимост на жалбата пред апелативния състав — Правило 49, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 и член 59 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 60 от Регламент (ЕО) № 207/2009)	33
2010/C 288/63	Дело T-74/08: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Now Pharm/Комисия (Лекарствени продукти за хуманна употреба — Процедура по обозначаване на лекарствени продукти сираци — Заявление за обозначаване на лекарствен продукт „Специален течен екстракт от <i>Chelidonii radix</i> “ („Ukrain“) като лекарствен продукт сирак — Решение на Комисията, с което се отказва обозначаването като лекарствен продукт сирак)	33
2010/C 288/64	Дело T-152/08: Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Kido/CXBP — Amberes (SCORPIONEXO) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността SCORPIONEXO — По-ранна национална фигуративна марка ESCORPION — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	34

2010/C 288/65	Дело T-233/08: Решение на Общия съд от 10 септември 2010 г. — MPDV Mikrolab/CXBP (ROI ANALYZER) (Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „ROI ANALYZER“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	34
2010/C 288/66	Дело T-387/08: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Evropaiki Dynamiki/Комисия (Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществена поръчка от Службата за публикации — Предоставяне на компютърни услуги — Отхвърляне на офертата на оферент — Жалба за отмяна — Критерии и подкритерии за възлагане — Задължение за мотивиране — Равно третиране — Прозрачност — Явна грешка в преценката — Злоупотреба с власт — Искане за обезщетение)	35
2010/C 288/67	Дело T-458/08: Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Wilfer/CXBP (Изображение на глава на китара) (Марка на Общността — Заявка за фигуративна марка на Общността представляваща глава на китара в сребрист, сив и кафяв цвят — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Служебна проверка на фактите — Член 74, параграф 1 от Регламент № 40/94 (понастоящем член 76, параграф 1 от Регламент № 207/2009) — Задължение за мотивиране — Член 73, изречение първо от Регламент № 40/94 (понастоящем член 75, изречение първо от Регламент № 207/2009) — Равно третиране)	35
2010/C 288/68	Дело T-472/08: Решение на Общия съд от 3 септември 2010 г. — Companhia Muller de Bebidas/CXBP — Missiati Industria e Comercio (61 A NOSSA ALEGRIA) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „61 A NOSSA ALEGRIA“ — По-ранна национална словна марка „CACHAÇA 51“ и по-ранни национални фигуративни марки „Cachaça 51“ и „Pirassununga 51“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Сходство на знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	36
2010/C 288/69	Дело T-505/08: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Nadine Trautwein Rolf Trautwein/CXBP (Hunter) (Марка на Общността — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „Hunter“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Ограничаване на стоките, посочени в заявката за регистрация на марка)	36
2010/C 288/70	Дело T-575/08: Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — 4care/CXBP — Laboratorios Diafarm (Acumed) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността Acumed — По-ранна национална словна марка AQUAMED ACTIVE — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Сходство на знаците — Сходство на стоките — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	37
2010/C 288/71	Дело T-582/08: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Carpent Languages/Комисия (Обществени поръчки за услуги — Общностна процедура за възлагане на обществени поръчки — Организиране на събрания и конференции — Отхвърляне на оферта, подадена от оферент — Възлагане на поръчката на друг оферент — Задължение за мотивиране — Явна грешка в преценката — Равно третиране)	37
2010/C 288/72	Дело T-64/09: Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Micro Shaping/CXBP (packaging) (Марка на Общността — Заявка за фигуративна марка на Общността „packaging“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	38



2010/C 288/73	Дело T-91/09 P: Решение на Общия съд от 1 септември 2010 г. — Skareby/Комисия (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Атестиране — Доклад за развитие на кариерата — Годишно оценяване за 2005 г. — Опростен доклад, изготвен за периода от януари до септември 2005 г. — Пълно възпроизвеждане на оценките, посочени в доклада за развитие на кариерата за 2004 г., частично отменен след постановяване на обжалваното решение)	38
2010/C 288/74	Дело T-106/09: Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — adp Gauselmann/CXBP — Maclean (Archer Maclean's Mercury) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „Archer Maclean's Mercury“ — По-ранна национална словна марка „Merkur“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	39
2010/C 288/75	Дело T-112/09: Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Icebreaker/CXBP — Gilmar (ICEBREAKER) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „ICEBREAKER“ — По-ранна словна национална марка „ICEBERG“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Частичен отказ за регистрация — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	39
2010/C 288/76	Дело T-369/09: Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Quinta do Portal/CXBP — Vallegre (PORTO ALEGRE) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността PORTO ALEGRE — По-ранна национална марка VISTA ALEGRE — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) и член 53, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	40
2010/C 288/77	Дело T-475/08 P: Определение на Общия съд от 29 юли 2010 г. — Duta/Съд на Европейския съюз (Жалба — Публична служба — Срочно наети служители — Наемане на работа — Длъжност на съдебен помощник — Явно недопустима жалба)	40
2010/C 288/78	Дело T-58/09: Определение на Общия съд от 2 септември 2010 г. — Schemaventotto/Комисия (Жалба за отмяна — Концентрации — Отказване от проект за концентрация — Решение за прекратяване на производството, образувано по член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 — Акт, който не подлежи на обжалване — Недопустимост)	41
2010/C 288/79	Дело T-15/10 R II: Определение на председателя на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Noko Ngele/Комисия (Обезпечително производство — Молба за постановяване на временни мерки — Нова молба — Недопустимост)	41
2010/C 288/80	Дело T-305/10: Жалба, подадена на 23 юли 2010 г. — Hartmann-Lamboy/CXBP — Diptyque (DYNIQUE)	41
2010/C 288/81	Дело T-323/10: Жалба, подадена на 3 август 2010 г. — Chabou/CXBP — Chalou Kleiderfabrik (CHABOU)	42
2010/C 288/82	Дело T-325/10: Иск, предявен на 3 август 2010 г. — Iliad и др./Комисия	43

2010/C 288/83	Дело T-326/10: Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Fraas/CXBP (Мотив на правоъгълници в светлосив, тъмносив, бежов, тъмночервен и кафяв цвят)	43
2010/C 288/84	Дело T-327/10: Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Fraas/CXBP (Мотив на правоъгълници в черен, тъмносив, светлосив и тъмночервен цвят)	44
2010/C 288/85	Дело T-328/10: Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Fraas/CXBP (Мотив на правоъгълници в тъмносив, светлосив, бежов и тъмночервен цвят)	44
2010/C 288/86	Дело T-329/10: Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Fraas/CXBP (Мотив на правоъгълници в черен, сив, бежов и тъмночервен цвят)	45
2010/C 288/87	Дело T-334/10: Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Leifheit/CXBP — Vermop Salmon (Twist System)	45
2010/C 288/88	Дело T-337/10: Жалба, подадена на 17 август 2010 г. — Seatech International и др./Съвет и Комисия	46
2010/C 288/89	Дело T-338/10: Жалба, подадена на 18 август 2010 г. — Европейска комисия/Tornasol Films	47
2010/C 288/90	Дело T-339/10: Жалба, подадена на 9 август 2010 г. — Cosepuri/EFSA	47
2010/C 288/91	Дело T-340/10: Жалба, подадена на 20 август 2010 г. — CTG Luxembourg PSF/Съд	48
2010/C 288/92	Дело T-342/10: Жалба, подадена на 23 август 2010 г. — Hartmann/CXBP — Mölnlycke Health Care (MESILETTE)	49
2010/C 288/93	Дело T-343/10: Жалба, подадена на 18 август 2010 г. — Etimine and Etiproducs/ECHA	49
2010/C 288/94	Дело T-344/10: Иск, предявен на 20 август 2010 г. — UPS Europe и United Parcel Service Deutschland/Комисия	50
2010/C 288/95	Дело T-346/10: Жалба, подадена на 18 август 2010 г. — Borax Europe/ECHA	51
2010/C 288/96	Дело T-347/10: Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Adelholzener Alpenquellen/CXBP (форма на бутилка с релефно изображение на троен планински връх)	52
2010/C 288/97	Дело T-348/10: Жалба, подадена на 16 август 2010 г. — Panzeri/CXBP — Royal Trophy (Royal Veste e premia lo sport)	52
2010/C 288/98	Дело T-349/10: Жалба, подадена на 26 август 2010 г. — Milux/CXBP (OVUMCONTROL)	53

<u>Известие №</u>	<u>Съдържание (продължение)</u>	<u>Страница</u>
2010/C 288/99	Дело T-350/10: Жалба, подадена на 26 август 2010 г. — Milux/CXBП (HEARTCONTROL)	53
2010/C 288/100	Дело T-351/10: Жалба, подадена на 26 август 2010 г. — Milux/CXBП (VESICACONTROL)	54
2010/C 288/101	Дело T-352/10: Жалба, подадена на 26 август 2010 г. — Milux/CXBП (RECTALCONTROL)	54
2010/C 288/102	Дело T-353/10: Жалба, подадена на 31 август 2010 г. — Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheiourgiko Kentro/Комисия	55
2010/C 288/103	Дело T-356/10: Жалба, подадена на 23 август 2010 г. — Nike International/CXBП — Deichmann (VICTORY RED)	55
2010/C 288/104	Дело T-357/10: Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Kraft Foods Schweiz/CXBП — Compañía Nacional de Chocolates (CORONA)	56
2010/C 288/105	Дело T-359/10: Жалба, подадена на 25 август 2010 г. — Ecologistas en Acción-CODA/Комисия	57
2010/C 288/106	Дело T-362/10: Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Vtesse Networks/Комисия	57
2010/C 288/107	Дело T-363/10: Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Abbott Laboratories/CXBП („RESTORE“)	58
2010/C 288/108	Дело T-364/10: Жалба, подадена на 2 септември 2010 г. — Duravit и др./Комисия	59
2010/C 288/109	Дело T-366/10 P: Жалба, подадена на 1 септември 2010 г. от Luigi Marcuccio срещу Оредение на Съда на публичната служба, постановено на 22 юни 2010 г. по дело F-78/09, Marcuccio/Комисия	60
2010/C 288/110	Дело T-368/10: Жалба, подадена на 3 септември 2010 г. — Rubinetteria Cisa/Комисия	61
2010/C 288/111	Дело T-370/10: Жалба, подадена на 30 август 2010 г. — Rubinetterie Teorema/Комисия	62
2010/C 288/112	Дело T-371/10: Жалба, подадена на 7 септември 2010 г. — Amor/CXBП — Jablonex Group (AMORIKE)	62
2010/C 288/113	Дело T-376/10: Жалба, подадена на 7 септември 2010 г. — Mamoli Robinetteria/Комисия	63
2010/C 288/114	Дело T-380/10: Жалба, подадена на 8 септември 2010 г. — Wabco Europe и други/Комисия	64
2010/C 288/115	Дело T-384/10: Жалба, продадена на 8 септември 2010 г. — Испания/Комисия	64

2010/C 288/116	Дело T-170/03: Определение на Общия съд от 6 септември 2010 г. — British American Tobacco (Investments)/Комисия	65
2010/C 288/117	Дело T-34/06: Определение на Общия съд от 1 септември 2010 г. — Universal/Комисия	65
2010/C 288/118	Дело T-88/07: Определение на Общия съд от 1 септември 2010 г. — Fabryka Samochodów Osobowych/Комисия	66
2010/C 288/119	Съединени дела T-440/07 и T-1/08: Определение на Общия съд от 3 септември 2010 г. — Huta Buczek и Buczek/Комисия	66
2010/C 288/120	Дело T-125/09: Определение на Общия съд от 2 септември 2010 г. — Gruener Janura/CXBP — Centum Aqua Marketing (Hundertwasser)	66
2010/C 288/121	Дело T-505/09: Определение на Общия съд от 6 септември 2010 г. — Carlyle/CXBP — MRP Consult (SAFE CARLYLE)	66
2010/C 288/122	Дело T-506/09: Определение на Общия съд от 6 септември 2010 г. — Carlyle/CXBP — MRP Consult (THE CARLYLE)	66
2010/C 288/123	Дело T-49/10: Определение на Общия съд от 11 август 2010 г. — Footwear/CXBP — Reno Schuhcentrum (swiss cross FOOTWEAR)	66

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2010/C 288/124	Дело F-27/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Hanschmann/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	67
2010/C 288/125	Дело F-28/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Kipp/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	67
2010/C 288/126	Дело F-34/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Sluiter/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	68
2010/C 288/127	Дело F-35/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Visser-Fornt Raay/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	68

2010/C 288/128	Дело F-36/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Armitage-Wilson/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	69
2010/C 288/129	Дело F-37/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Doyle/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	69
2010/C 288/130	Дело F-38/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Martin/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	70
2010/C 288/131	Дело F-39/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Goddijn/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	70
2010/C 288/132	Дело F-41/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Roumireg/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	71
2010/C 288/133	Дело F-42/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Esneau-Karré/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	71
2010/C 288/134	Дело F-44/09: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Knöll/Европейска полицейска служба (Европол) (Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)	72
2010/C 288/135	Дело F-91/09: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 9 юли 2010 г. — Marcuccio/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Разумен срок за подаване на искане за обезщетение — Закъснение)	72
2010/C 288/136	Дело F-103/09: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 13 юли 2010 г. — Allen и др./Комисия (Публична служба — Служители, наети в рамките на проекта JET — Иск за обезщетение — Разумен срок — Закъснение)	72
2010/C 288/137	Дело F-11/10: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Palou Martínez/Комисия (Публична служба — Длъжностни лица — Явна недопустимост — Закъснение — Нарушение на досъдебната процедура — Член 35, параграф 1, буква е) от Процедурния правилник)	73

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(2010/С 288/01)

Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 274, 9.10.2010 г.

Предишни публикации

ОВ С 260, 25.9.2010 г.

ОВ С 246, 11.9.2010 г.

ОВ С 234, 28.8.2010 г.

ОВ С 221, 14.8.2010 г.

ОВ С 209, 31.7.2010 г.

ОВ С 195, 17.7.2010 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

ОБЩ СЪД

Избор на председател на Общия съд

(2010/С 288/02)

На събрание от 13 септември 2010 г. съдиите от Общия съд избраха в съответствие с член 7 от Процедурния правилник съдията г-н Marc Jaeger за председател на Общия съд за периода от 13 септември 2010 г. до 31 август 2013 г.

Избор на председатели на състави

(2010/С 288/03)

На 15 септември 2010 г. Общият съд избра в съответствие с член 15 от Процедурния правилник г-н Azizi, г-н Forwood, г-н Czócz, г-жа Pelikánová, г-н Papasavvas, г-н Moavero Milanesi, г-н Dittrich и г-н Truchot за председатели на състави от петима съдии и на състави от трима съдии за периода от 15 септември 2010 г. до 31 август 2013 г.

Разпределение на съдиите по състави

(2010/С 288/04)

На 14 септември 2010 г. Общият съд реши да формира осем състава от петима съдии и осем състава от трима съдии за периода от 14 септември 2010 г. до 31 август 2013 г., а на 20 септември 2010 г. — да разпредели съдиите по състави за периода от 20 септември 2010 г. до встъпване в длъжност на българския член, както следва:

Първи разширен състав от петима съдии:

г-н Azizi, председател на състава, г-н Vilaras, г-жа Cremona, г-жа Labucka и г-н Frimodt Nielsen, съдии.

Първи състав от трима съдии:

г-н Azizi, председател на състава;

г-жа Cremona, съдия;

г-н Frimodt Nielsen, съдия.

Втори разширен състав от петима съдии:

г-н Forwood, председател на състава, г-н Dehousse, г-жа Wiszniewska-Białecka, г-н Prek, г-н Ciucă и г-н Schwarcz, съдии.

Втори състав от трима съдии:

г-н Forwood, председател на състава;

а) г-н Dehousse и г-н Ciucă, съдии;

б) г-н Dehousse и г-н Schwarcz, съдии;

в) г-н Ciucă и г-н Schwarcz, съдии.

Трети разширен състав от петима съдии:

г-н Czúcz, председател на състава, г-н Vilaras, г-н Cremona, г-жа Labucka и г-н Frimodt Nielsen, съдии.

Трети състав от трима съдии:

г-н Czúcz, председател на състава;

г-н Vilaras, съдия;

г-жа Labucka, съдия.

Четвърти разширен състав от петима съдии:

г-жа Pelikánová, председател на състава, г-н Vadapalas, г-жа Jürimäe, г-н O'Higgins и г-н Van der Woude, съдии.

Четвърти състав от трима съдии:

г-жа Pelikánová, председател на състава;

г-жа Jürimäe, съдия;

г-н Van der Woude, съдия.

Пети разширен състав от петима съдии:

г-н Papasavvas, председател на състава, г-н Vadapalas, г-жа Jürimäe, г-н O'Higgins и г-н Van der Woude, съдии.

Пети състав от трима съдии:

г-н Papasavvas, председател на състава;

г-н Vadapalas, съдия;

г-н O'Higgins, съдия.

Шести разширен състав от петима съдии:

г-н Moavero Milanesi, председател на състава, г-жа Martins Ribeiro, г-н Wahl, г-н Soldevila Fragoso и г-н Kanninen, съдии.

Шести състав от трима съдии:

г-н Moavero Milanesi, председател на състава;

г-н Wahl, съдия;

г-н Soldevila Fragoso, съдия.

Седми разширен състав от петима съдии:

г-н Dittrich, председател на състава, г-н Dehousse, г-жа Wiszniewska-Białicka, г-н Prek, г-н Ciucă и г-н Schwarcz, съдии.

Седми състав от трима съдии:

г-н Dittrich, председател на състава;

г-жа Wiszniewska-Białicka, съдия;

г-н Prek, съдия.

Осми разширен състав от петима съдии:

г-н Truchot, председател на състава, г-жа Martins Ribeiro, г-н Wahl, г-н Soldevila Fragoso и г-н Kanninen, съдии.

Осми състав от трима съдии:

г-н Truchot, председател на състава;

г-жа Martins Ribeiro, съдия;

г-н Kanninen, съдия.

За периода от 20 септември 2010 г. до датата на встъпване в длъжност на българския член разширения състав, в който участва председателят на състав от четирима съдии, включва също двамата съдии от първоначално сезирания състав, четвъртия съдия от този състав и един съдия от състав от трима съдии, който не е единият от двойка състави от трима съдии. Петият съдия ще бъде определен за една година на ротационния принцип, предвиден в член 6 от Процедурния правилник на Общия съд.

За периода от 20 септември 2010 г. до датата на встъпване в длъжност на българския член разширения състав, в който участва председателят на състав от трима съдии, който не е единият от двойка състави от трима съдии, които състави трябва да се допълват помежду си с оглед на формирането на разширен състав, включва също двамата съдии от първоначално сезирания състав и двама съдии от състав от четирима съдии, определени по реда, предвиден в член 6 от Процедурния правилник на Общия съд.

Пленум

(2010/С 288/05)

На 20 септември 2010 г. Общият съд реши в съответствие с член 32, параграф 1, втора алинея от Процедурния правилник, че ако след определянето на генерален адвокат съгласно член 17 броят на съдиите в пленума на Общия съд стане четен, предварително установеният ротационен принцип, прилаган през трите години, за които са избрани председателите на състави от петима съдии, по който председателят на Общия съд определя съдията, който няма да вземе участие в решаването на делото, изисква да се следва в обратен ред рангът на съдиите съобразно тяхното старшинство на тази длъжност по член 6 от Процедурния правилник, освен ако така определеният съдия е съдията докладчик. В последният случай се определя съдията, който го предшества непосредствено по ранг.

Голям състав

(2010/С 288/06)

На 14 септември 2010 г. Общият съд реши, че за периода от 20 септември 2010 г. до 31 август 2013 г. тринадесетте съдии, които формират големия състав в съответствие с член 10, параграф 1 от Процедурния правилник, са председателят на Общия съд, седемте председатели на състави, на които не е разпределено делото, и съдиите от разширения състав, които биха заседавали по въпросното дело, ако то беше разпределено на състав от петима съдии.

Състав по жалбите

(2010/С 288/07)

На 14 септември 2010 г. Общият съд реши, че за периода от 20 септември 2010 г. до 31 август 2011 г. съставът по жалбите ще се състои от председателя на Общия съд и, на ротационен принцип, от двама председатели на състави.

Съдиите, които ще заседават с председателя на състава по жалбите, за да се формира разширения състав от петима съдии, са тримата съдии от първоначално сезирания съдебен състав и, на ротационен принцип, двама председатели на състави.

Критерии за разпределяне на делата между съставите

(2010/C 288/08)

На 20 септември 2010 г. Общият съд определи в съответствие с член 12 от Процедурния правилник критериите за разпределяне на делата между съставите за периода от 20 септември 2010 г. до 31 август 2011 г., както следва:

1. Непосредствено след подаването на жалбата и без да се засяга последващото прилагане на членове 14 и 51 от Процедурния правилник, делата по жалбите срещу решения на Съда на публичната служба се разпределят на състава по жалбите.
2. Непосредствено след подаването на исковата молба или жалбата и без да се засяга последващото прилагане на членове 14 и 51 от Процедурния правилник, делата извън посочените в точка 1 се разпределят на съставите от трима съдии.

Делата, посочени в настоящата точка, се разпределят между съставите съобразно три отделни списъка за ротация, изготвени в зависимост от реда на вписване на делата в секретариата:

- за делата, отнасящи се до прилагане на правилата за конкуренция спрямо предприятията, на правилата относно предоставените от държавите помощи и на правилата относно мерките за търговска защита,
- за делата относно правата на интелектуална собственост, посочени в член 130, параграф 1 от Процедурния правилник,
- за всички останали дела.

В рамките на тези списъци за ротация двата състава, състоящи се от четирима съдии и заседаващи в състав от трима съдии, се вземат предвид два пъти при всяка трета ротация.

Председателят на Общия съд може да се отклони от тези списъци за ротация, за да отчете наличието на връзка между делата или да осигури равномерно разпределение на работата.

Определяне на съдията, който ще замества председателя в качеството на съдия по обезпечителното производство

(2010/C 288/09)

На 20 септември 2010 г. Общият съд реши да определи съгласно член 106 от Процедурния правилник съдията г-н Prek за заместник на председателя на Общия съд, в случай че последният отсъства или е възпрепятстван да изпълнява задълженията си на съдия по обезпечителното производство в периода от 20 септември 2010 г. до 31 август 2011 г.

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (голям състав) от 8 септември 2010 г.
(преюдициално запитване от Verwaltungsgericht Köln,
Германия) — Winner Wetten GmbH/Bürgermeisterin der
Stadt Bergheim

(Дело C-409/06) ⁽¹⁾

(Членове 43 ЕО и 49 ЕО — Свобода на установяване —
Свободно предоставяне на услуги — Организиране на
залагания върху резултатите от спортни състезания,
предмет на държавен монопол на равнище провинция
— Решение на Bundesverfassungsgericht, с което се уста-
новява несъвместимостта с германския Основен закон
на правната уредба относно този монопол, но
последната остава в сила за преходен период, пред-
назначен да позволи съобразяването ѝ с Основния закон
— Принцип на предимство на правото на Съюза —
Допустимост и евентуални условия на преходен период
от подобен вид, когато съответната национална правна
уредба нарушава и членове 43 ЕО и 49 ЕО)

(2010/C 288/10)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Köln

Страни в главното производство

Жалбоподател: Winner Wetten GmbH

Отговорник: Bürgermeisterin der Stadt Bergheim

Предмет

Преюдициално запитване — Verwaltungsgericht Köln —
Тълкуване на членове 43 и 49 ЕО — Национални правни
норми, обуславящи упражняването на дейността по събиране,
приемане, регистриране и предаване на залози от получаването
на разрешение, обявени за противоконституционни от Bundes-
verfassungsgericht — Непосредствено действие и предимство на
общностното право — Ограничаване на действието на решението
във времето

Диспозитив

Поради предимството на пряко приложимото право на Съюза
национална правна уредба относно държавен монопол в
областта на залаганията върху резултатите от спортни
състезания, която според направените от национална юрис-
дикция изводи съдържа ограничения, несъвместими със
свободата на установяване и свободното предоставяне на
услуги, не може да продължава да се прилага за преходен
период, при положение че посочените ограничения не допринасят
за последователно и систематично ограничаване на дейностите
по залагане.

⁽¹⁾ ОВ C 326, 30.12.2006 г.

Решение на Съда (първи състав) от 2 септември 2010 г. —
Европейска комисия/Scott SA, Департамент Лоаре,
Френска република

(Дело C-290/07 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Държавни помощи — Преференциална
цена за покупката на благоустроена земя — Проучване
на пазарната стойност — Официална процедура по
разследване — Регламент (ЕО) № 659/1999 —
Задължение за надлежно и безпристрастно разглеждане
— Обхват на правото на преценка на Комисията —
Метод на разходите — Обхват на съдебния контрол)

(2010/C 288/11)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представител: J. Flett)

Други страни в производството: Scott SA (представители: J.
Lever QC, R. Griffith, M. Papadakis, Solicitors, J. Gardner и G.
Peretz, Barristers), Департамент Лоаре (представител: A.
Carnelutti, avocat), Френска република (представители: G. de
Bergues, S. Seam и F. Million)

Предмет

Жалба срещу Решението на Първоинстанционния съд [понастоящем „Общ съд“] (първи състав), постановено на 29 март 2007 г. по дело Scott SA/Комисия (T-366/00), с което Общият съд отменя член 2 от Решение № 2002/14/ЕО на Комисията от 12 юли 2000 г. относно държавната помощ, предоставена от Франция в полза на Scott Paper SA/Kimberly-Clark (ОВ L 12, стр. 1), доколкото се отнася до помощта, отпусната под формата на преференциална цена на терен, предвидена в член 1 от решението

Диспозитив

1. Отменя Решение на Първоинстанционния съд на Европейските общности от 29 март 2007 г. по дело Scott/Комисия (T-366/00).
2. Връща делото на Общия съд на Европейския съюз.
3. Съдът не се произнася по съдебните разноски.

(¹) ОВ C 183 от 4.8.2007 г.

Решение на Съда (голям състав) от 8 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Verwaltungsgericht Giessen, Verwaltungsgericht Stuttgart, Германия) — Markus Stoß (C-316/07), Avalon Service-Online-Dienste GmbH (C-409/07), Olaf Amadeus Wilhelm Happel (C-410/07), Kulpa AutomatenService Asperg GmbH (C-358/07), SOBO Sport & Entertainment GmbH (C-359/07), Andreas Kunert (C-360/07)/Wetteraukreis (C-316/07, C-409/07, C-410/07), Land Baden-Württemberg (C-358/07, C-359/07, C-360/07)

(Съединени дела C-316/07, C-358/07—C-360/07, C-409/07 и C-410/07) (¹)

(Членове 43 ЕО и 49 ЕО — Свобода на установяване — Свободно предоставяне на услуги — Организиране на залагания върху резултатите от спортни състезания, предмет на държавен монопол на равнище провинция — Цел за възпрепятстване насърчаването към прекомерни разходи във връзка с игри и за борба срещу пристрастяването към игри — Пропорционалност — Ограничителна мярка, която действително трябва да бъде насочена към намаляване на възможностите за игри и към ограничаване на дейностите, свързани с хазартни игри, по съгласуван и последователен начин — Реклама, произхождаща от притежателя на монопола и насърчаваща участието в лотарии — Други хазартни игри, които могат да бъдат предлагани от частни оператори — Разрастване на предлагането на други хазартни игри — Лиценз, издаден в друга държава членка — Липса на задължение за взаимно признаване)

(2010/C 288/12)

Език на производството: английски

Запитваща юрисдикция

Verwaltungsgericht Giessen, Verwaltungsgericht Stuttgart

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Markus Stoß (C-316/07), Avalon Service-Online-Dienste GmbH (C-409/07), Olaf Amadeus Wilhelm Happel (C-410/07), Kulpa AutomatenService Asperg GmbH (C-358/07), SOBO Sport & Entertainment GmbH (C-359/07), Andreas Kunert (C-360/07)

Ответници: Wetteraukreis (C-316/07, C-409/07, C-410/07), Land Baden-Württemberg (C-358/07, C-359/07, C-360/07)

Предмет

Преюдициално запитване — Тълкуване на членове 43 и 49 ЕО — Национална правна уредба, която забранява извършването, като в противен случай се налагат наказателни и административни санкции, на дейността по събиране на залагания върху резултатите от спортни събития без разрешение, издадено от компетентния орган, като обаче въпросната уредба прави практически невъзможно спобиването с такова разрешение чрез установяването на държавен монопол

Диспозитив

1. Членове 43 ЕО и 49 ЕО трябва да се тълкуват в смисъл, че:

а) за обосноваването на държавен монопол, свързан със залагания върху резултатите от спортни състезания и с лотарии като разглежданите в делата по главните производства, с цел да се възпрепятства насърчаването към прекомерни разходи във връзка с игри и за борба срещу пристрастяването към тях, съответните национални органи не трябва непременно да могат да представят изследване, доказващо пропорционалността на посочената мярка, което да предшества приетането ѝ;

б) фактът, че държава членка отдава предимство на такъв монопол пред разрешителен режим за дейността на частни оператори, които биха били допуснати да осъществяват техните дейности в рамките на правна уредба с неизключителен характер, може да отговори на изискването за пропорционалност само доколкото с оглед на целта, свързана с високо равнище на защита на потребителите, установяването на посочения монопол се придружава от въвеждането на законодателна рамка, гарантираща, че неговият притежател действително ще бъде в състояние да преследва съгласувано и последователно такава цел посредством предлагане, което е количествено премежено и качествено планирано в зависимост от посочената цел, и е предмет на строг контрол от страна на органите на публична власт,

в) обстоятелството, че компетентните органи на държава членка биха могли да срещнат някои трудности при осигуряване на зачитането на такъв монопол от организаторите на игри и на залагания, установени в чужбина, които сключват залагания по интернет и в нарушение на посочения монопол с лица, намиращи се в обхвата на териториална компетентност на посочените органи, не може само по себе си да засегне евентуалното съответствие на такъв монопол с посочените разпоредби от Договора,

г) в хипотезата, в която националната юрисдикция същевременно установи:

— че рекламните терки, приети от притежателя на такъв монопол и свързани с други видове хазартни игри, които също се предлагат от него, не се свеждат до необходимостта за насочване на потребителите към произтичащото от този притежател предлагане, като ги отклоняват от други канали на неразрешени игри, а целят да насърчат влечението на потребителите към игрите и да стимулират активното им участие в тях с цел максимизиране на очакваните приходи от тези дейности,

— че други видове хазартни игри могат да бъдат провеждани от частни оператори, разполагащи с разрешение, и

— че относно други видове хазартни игри, които не са обхванати от посочения монопол и които освен това представляват по-висока степен на потенциален риск от пристрастяване, отколкото игрите, обхванати от този монопол, компетентните органи провеждат или толерират политики на разрастване на предлагането от естество да развият и да стимулират дейностите, свързани с игри, по-специално с оглед да максимизират приходите от тях,

посочената националната юрисдикция може с пълно право да приеме, че такъв монопол не е подходящ да гарантира осъществяването на целта за възпрепятстване насърчаването към прекомерни разходи във връзка с игри и за борба срещу пристрастяването към тях, с оглед на която е бил установен, като допринася за намаляване на възможностите за игри и за ограничаване на дейностите в тази област по съгласуван и последователен начин.

2. Членове 43 ЕО и 49 ЕО трябва да се тълкуват в смисъл, че при актуалното състояние на правото на Съюза обстоятелството, че даден оператор разполага в държавата членка, в която е установен, с разрешение, което му позволява да предлага хазартни игри, не е пречка за това друга държава членка да изисква, при спазване на условията на правото на Съюза, от този оператор да разполага с разрешение, издадено от собствените ѝ органи, за да може да предлага такива услуги на потребителите, намиращи се на нейна територия.

(¹) ОВ С 269 от 10.11.2007 г.
ОВ С 283 от 24.11.2007 г.

Решение на Съда (голям състав) от 8 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht, Германия) — Carmen Media Group Ltd/Land Schleswig-Holstein, Innenminister des Landes Schleswig-Holstein

(Дело С-46/08) (¹)

(Член 49 ЕО — Свободно предоставяне на услуги — Притежател на лиценз, издаден в Гибралтар, по силата на който се разрешава приетането на залагания върху резултатите от спортни състезания, изключително в чужбина — Организиране на залагания върху резултатите от спортните състезания, предмет на държавен монопол на ниво провинция — Цел за предотвратяване на подтикваането към изразходване на прекомерни средства във връзка с игрите и за борба срещу пристрастяването към игри — Пропорционалност — Ограничителна мярка, която действително трябва да бъде насочена към намаляване на възможностите за игри и ограничаване на дейностите, свързани с хазартни игри, по последователен и систематичен начин — Други хазартни игри, които могат да бъдат предложени от частни оператори — Процедура за получаване на разрешение — Дискреционно правомощие на компетентния орган — Забрана за предлагане на хазартни игри по интернет — Преходни терки, по силата на които такова предлагане се разрешава временно от някои оператори)

(2010/С 288/13)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Carmen Media Group Ltd

Ответници: Land Schleswig-Holstein, Innenminister des Landes Schleswig-Holstein

Предмет

Преюдициално запитване — Schleswig-Holsteinisches Verwaltungsgericht — Тълкуване на член 49 ЕО — Национална правна уредба, която установява държавен монопол върху организирането на спортни залагания и лотарии с повече от незначителен риск от пристрастяване, подчинява предоставянето на лицензи за организирането на други хазартни игри на преценката на публичните власти и забранява организирането на хазартни игри по Интернет

Диспозитив

1. Член 49 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че оператор, който желае да предлага по интернет залагания върху резултати от спортни състезания в държава членка, различна от тази, в която е установен той, не се

изключва от приложното поле на посочената разпоредба единствено поради факта, че посоченият оператор не разполага с разрешение, което му позволява да предлага такива залагания на лицата, намиращи се на територията на държавата членка, в която е установен той, а разполага само с разрешение да предлага тези услуги на лица, намиращи се извън тази територия.

2. Член 49 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че когато е създаден регионален държавен монопол в областта на залаганията върху резултатите от спортните състезания и на лотариите, с който се преследва цел по предотвратяване на подтикването към изразходване на прекомерни средства във връзка с игрите и за борба срещу пристрастяването към тях, и едновременно с това национална юрисдикция заключи:

— че други видове хазартни игри могат да бъдат използвани от частни оператори, притежаващи разрешение, и

— че по отношение на други видове хазартни игри, които не са предмет на този монопол и освен това разкриват по-висок потенциален риск от пристрастяване към игри, предмет на този монопол, компетентните органи провеждат политики по разширяване на предлагането, които могат да доведат до разгръщане и стимулиране на хазартните дейности, по-специално с оглед увеличаване в максимална степен на постъпващите от тях приходи,

посочената национална юрисдикция може с основание да приеме, че такъв монопол не е в състояние да гарантира постигането на целта, заради която е създаден, като допринася за намаляване на възможностите за игри и за ограничаване на дейностите в тази област по последователен и систематичен начин.

В това отношение е ирелевантно обстоятелството, че хазартните игри, които са предмет на този монопол, и тези други видове хазартни игри попадат, първите — в компетентността на регионалните органи, а вторите — в компетентността на федералните органи.

3. Член 49 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че когато в дадена държава членка бъде въведен режим на предварително административно разрешение относно предлагането на някои видове хазартни игри, такъв режим, който предвижда дерогация от свободното предоставяне на услуги, гарантирано от посочената разпоредба, може да удовлетвори произтичащите от нея изисквания само ако се основава на обективни, недискриминационни и предварително известни критерии, така че да се очертаят границите при упражняването на правото на преценка на националните органи, за да не бъде то използвано по

произволен начин. Освен това всяко лице, засегнато от ограничителна мярка, основана на такава дерогация, трябва да може да разполага с ефективно правно средство за защита по съдебен ред.

4. Член 49 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че национална правна уредба, с която се забраняват организирането на и посредничеството при хазартни игри по интернет с цел предотвратяване изразходването на прекомерни средства във връзка с игрите, борба срещу пристрастяването към тях и защита на младите хора, по принцип може да се счита за подходяща за преследване на такива легитимни цели, дори когато предлагането на такива игри продължава да бъде разрешено по по-традиционни канали. Обстоятелството, че такава забрана се съпътства от преходна мярка като разглежданата по главното производство, не е от естество да лиши посочената забрана от това качество.

(¹) ОВ C 128, 24.5.2008 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 9 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Landesgericht Linz, Австрия) — Наказателно производство срещу Ernst Engelmann

(Дело C-64/08) (¹)

(Свободно предоставяне на услуги — Свобода на установяване — Национална правна уредба, установяваща концесионна система за провеждането на хазартни игри в казината — Получаване на концесия единствено от акционерните дружества, установени на националната територия — Предоставяне на всички концесионни разрешения без провеждането на никаква процедура)

(2010/C 288/14)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Landesgericht Linz

Страна в главното производство

Ernst Engelmann

Предмет

Преюдициално запитване — Landesgericht Linz — Тълкуване на членове 43 и 49 ЕО — Национална правна уредба, която забранява под страх от наказателни санкции провеждането на хазартни игри в казината при липса на предоставена от компетентния орган концесия, но запазва възможността за получаване на такава концесия за максимален срок от 15 години единствено за акционерни дружества, установени на национална територия, които нямат дъщерни дружества в чужбина

Диспозитив

1. Член 43 ЕО трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска правна уредба на държава членка, според която хазартни игри в игрални заведения провеждат само лица със седалище на територията на посочената държава членка.
2. Задължението за прозрачност, произтичащо от член 43 ЕО и член 49 ЕО, както и от принципите на равно третиране и на забрана на дискриминация, основана на гражданство, не допускат всички концесионни разрешения за експлоатация на игрални заведения на територията на дадена държава членка да бъдат предоставени, без да е проведена никаква концесионна процедура.

(¹) ОВ С 116 от 9.5.2008 г.

Решение на Съда (първи състав) от 2 септември 2010 г. — Европейска комисия/Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV, UPS Europe NV/SA, Федерална република Германия

(Дело C-399/08 P) (¹)

(Обжалване — Член 87 ЕО — Помощи, предоставяни от държавите — Мерки, приети от германските власти в полза на Deutsche Post AG — Член 86 ЕО — Услуги от общ икономически интерес — Компенсация за допълнителни разходи, генерирани от политика на продажба на загуба в сектора на превоза на колетни пратки от врата до врата — Наличие на предимство — Използван от Комисията метод на проверка — Тежест на доказване — Член 230 ЕО — Обхват на съдебния контрол на Общия съд)

(2010/C 288/15)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: V. Kreuzschitz, J. Flett и B. Martenczuk)

Други страни в производството: Deutsche Post AG (представител: J. Sedemund, Rechtsanwalt), Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV (представител: R. Wojtek, Rechtsanwalt), UPS Europe NV/SA (представител: E. Henny, advocaat), Федерална република Германия (представители: M. Lumma и B. Klein)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (трети разширен състав) от 1 юли 2008 г. по дело Deutsche Post/Комисия (T-266/02), с което Първоинстанционният съд е отменил Решение 2002/753/ЕО на Комисията от 19 юни 2002 г. относно приети от Федерална република Германия мерки в полза на Deutsche Post AG (ОВ L 247, стр. 27), с което държавната помощ се обявява за несъвместима с общия пазар и се разпорежда нейното възстановяване — Компенсиране на допълнителните разходи, породени от политика на продажба на загуба в сектора на колетните пратки от врата до врата — Нарушение на член 86, втора алинея и на член 87, първа алинея ЕО, на член 230 ЕО, както и на член 36 от Статута на Съда — Отмяна без установяване на конкретна грешка в доводите на Комисията в подкрепа на обжалваното решение — Липса на мотиви относно твърдяната незаконосъобразност на метода, приложен от Комисията, за да установи наличието на незаконосъобразна помощ

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата и насрещните жалби.
2. Осъжда Европейската комисия да понесе направените от нея съдебни разходи, както и разходите, направени от Deutsche Post AG в рамките на производството по жалбата.
3. Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV и UPS Europe SA понасят направените от тях съдебни разходи във връзка с жалбата.
4. Deutsche Post AG, Bundesverband Internationaler Express- und Kurierdienste eV и UPS Europe SA понасят направените от тях съдебни разходи във връзка с насрещните жалби.
5. Федерална република Германия понася направените от нея съдебни разходи.

(¹) ОВ С 301, 22.11.2008 г.

Решение на Съда (втори състав) от 2 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Symvoulío tis Epikrateias, Гърция) — Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvousklotis, Panagiotis Dolos, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis Zaragkoulias, Christos I. Tarampatzis, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fourvarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos, Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas/Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon, Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas, Kavalas, Xanthi

(Дело C-453/08) ⁽¹⁾

(Обща политика в областта на рибарството — Рибарство в Средиземно море — Регламент (ЕО) № 1626/94 — Член 1, параграфи 2 и 3 — Забрана за използване на някои видове рибарски прежи — Мерки, които допълват или надхвърлят минималните изисквания на този регламент, приети преди влизането му в сила — Условия за валидност)

(2010/C 288/16)

Език на производството: гръцки

Запитваща юрисдикция

Symvoulío tis Epikrateias

Страни в главното производство

Ищци: Panagiotis I. Karanikolas, Valsamis Daravanis, Georgios Kouvousklotis, Panagiotis Dolos, Dimitrios Z. Parisis, Konstantinos Emmanouil, Ioannis Anasoglou, Pantelis A. Beis, Dimitrios Chatziandreou, Ioannis Zaragkoulias, Christos I. Tarampatzis, Triantafyllos K. Mavrogiannis, Sotirios Th. Liotakis, Vasileios Karampasis, Dimitrios Melissidis, Ioannis V. Kleovoulos, Dimitrios I. Patsakos, Theodoros Fourvarakis, Dimitrios K. Dimitrakopoulos, Synetairismos Paraktion Alieon Kavalas

Ответници: Ypourgos Agrotikis Anaptyxis kai Trofimon, Nomarchiaki Aftodioikisi Dramas, Kavalas, Xanthi

В присъствието на: Alieftikos Agrotikos Synetairismos gri-gri nomou Kavalas (MAKEDONIA), Panellinia Enosi Ploioiktiton Mesis Alieias (PEPMA)

Предмет

Преюдициално запитване — Symvoulío tis Epikrateias — Тълкуване на член 1, параграф 2, член 2, параграф 3 и член 3, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1626/94 на Съвета от 27 юни 1994 година относно утвърждаване на някои технически мерки за опазването на рибните ресурси в Средиземно море — Забрана за използване на някои видове риболовни мрежи — Обхват на установената с регламента възможност за държавите членки да приемат мерки, допълващи или отиващи по-далеч от минималните изисквания на този регламент

Диспозитив

1. Член 1, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 1626/94 на Съвета от 27 юни 1994 година относно утвърждаване на някои технически мерки за опазването на рибните ресурси в Средиземно море, изменен с Регламент (ЕО) № 2550/2000 на Съвета от 17 ноември 2000 година, трябва да се тълкува в смисъл, от една страна, че влизането му в сила не засяга валидността на допълваща национална мярка, представляваща забрана, приета преди датата на влизане в сила, и от друга страна, че той допуска такава забрана, при условие че тя съответства на общата политика в областта на рибарството, не надхвърля необходимостта за постигане на преследваната цел и не накърнява принципа на равно третиране, което следва да бъде преценено от запитващата юрисдикция.

⁽¹⁾ ОВ C 327, 20.12.2008 г.

Решение на Съда (втори състав) от 2 септември 2010 г. (преюдициално запитване от Lietuvos Aukščiausiasis Teismas, Република Литва) — Kirin Amgen, Inc./Lietuvos Respublikos valstybinis patentų biuras

(Дело C-66/09) ⁽¹⁾

(Патентно право — Лекарствени продукти — Регламент (ЕО) № 1768/92 — Член 7, член 19 и член 19а, буква д) — Сертификат за допълнителна закрила на лекарствените продукти — Срок за подаване на заявката за такъв сертификат)

(2010/C 288/17)

Език на производството: литовски

Запитваща юрисдикция

Lietuvos Aukščiausiasis Teismas

Страни в главното производство

Ищец: Kirin Amgen, Inc.

Ответник: Lietuvos Respublikos valstybinis patentų biuras

В присъствието на: Amgen Europe BV

Предмет

Преюдициално запитване — Lietuvos Aukščiausiasis Teismas — Тълкуване на член 3, буква б), на член 7, параграф 1, на член 13, параграф 1, както и на членове 19 и 23 от Регламент (ЕИО) № 1768/92 на Съвета от 18 юни 1992 година относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на лекарствените продукти (ОВ L 182, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 11, стр. 130) — Дружество, притежател на европейски патент и на разрешително за пускане на пазара в Общността на лекарствен продукт, което е подало заявление за сертификат за допълнителна закрила за този лекарствен продукт — Определяне на датата, от която започва да тече срокът, предвиден за подаване на заявлението за сертификат за допълнителна закрила — Дата на издаването на разрешителното за пускане на пазара или дата на влизането в сила на разглеждания регламент за Литва вследствие на присъединяването ѝ към Европейския съюз

Диспозитив

Член 7 и член 19а, буква д) от Регламент (ЕИО) № 1768/92 на Съвета от 18 юни 1992 година относно създаването на сертификат за допълнителна закрила на лекарствените продукти, изменен с Акта относно условията на присъединяването на Чешка република, Република Естония, Република Кипър, Република Латвия, Република Литва, Република Унгария, Република Малта, Република Полша, Република Словения и Словацка република и промените в Учредителните договори на Европейския съюз, трябва да се тълкуват в смисъл, че не позволяват на притежателя на действителен основен патент за даден продукт да поиска от литовските компетентни органи, в шестмесечен срок след датата на присъединяване на Република Литва към Европейския съюз, издаването на сертификат за допълнителна закрила, когато порано от шест месеца преди присъединяването е получено общностно разрешение за пускане на пазара за този продукт като лекарствен продукт, в съответствие с Регламент (ЕИО) № 2309/93 на Съвета от 22 юли 1993 г. относно установяване на процедури на Общността за разрешаване и контрол на лекарствени продукти за хуманна и ветеринарна употреба и относно създаване на Европейска агенция за оценка на лекарствени продукти, но този продукт не е получил разрешение за пускане на пазара в Литва.

(¹) ОВ С 90, 18.4.2009 г.

Решение на Съда (първи състав) от 2 септември 2010 г. — Calvin Klein Trademark Trust/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Zafra Marroquinos SL

(Дело C-254/09 P) (¹)

(Обжалване — Марка на Общността — Словна марка „CK CREACIONES KENNYA“ — Възражение на притежателя по-специално на фигуративната марка на Общността „CK Calvin Klein“ и на националните марки „CK“ — Отхвърляне на възражението)

(2010/C 288/18)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Calvin Klein Trademark Trust (представител: T. Andrade Boué, abogado)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: O. Mondéjar Ortuño), Zafra Marroquinos SL (представител: J.E. Martín Álvarez, abogado)

Предмет

Жалба срещу решението на Първоинстанционния съд (шести състав) от 7 май 2009 г. по дело Calvin Klein Trademark Trust/СХВП и Zafra Marroquinos, SL (T-185/07), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 29 март 2007 г. (преписка № R 314/2006-2) относно производство по възражение между Calvin Klein Trademark Trust и Zafra Marroquinos, SL

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Calvin Klein Trademark Trust да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 205, 29.8.2009 г.

Решение на Съда (първи състав) от 9 септември 2010 г. — Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)/BORCO-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG

(Дело C-265/09 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Марка на Общността — Заявка за регистрация на фигуративен знак „а“ — Абсолютни основания за отказ — Отличителен характер — Марка, състояща се от самостоятелна буква)

(2010/C 288/19)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Друга страна в производството: BORCO-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG (представител: M. Wolter, Rechtsanwalt)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (шести състав) от 29 април 2009 г. по дело Borco-Marken-Import Matthiesen/CXVP (a) (T-23/07), с което Първоинстанционният съд отменя решението на четвърти апелативен състав на CXVP от 30 ноември 2006 г. за отхвърляне на жалбата срещу решението на проверителя за отказ да се регистрира фигуративният знак „а“ като марка на Общността за стоки от клас 33 — Отличителен характер на марка, състояща се от самостоятелна буква

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXVP) да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 233, 26.9.2009 г.

Определение на Съда от 9 юни 2010 г. — Европейска комисия/Schneider Electric SA, Федерална република Германия, Френска република

(Дело C-440/07 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Частична отмяна на обжалваното съдебно решение — Възможност за постановяване на решение с оглед на фазата на производството — Извъндоговорна отговорност на Общността — Определяне на размера на вредата)

(2010/C 288/20)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представители: M. Petite, F. Arbault, T. Christoforou, R. Lyal и C-F. Durand)

Други страни в производството: Schneider Electric SA (представители: M. Pittie и A. Winckler, avocats), Федерална република Германия, Френска република

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (четвърти разширен състав) от 11 юли 2007 г. по дело Schneider Electric SA/Комисия (T-351/03), с което Първоинстанционният съд е осъдил Европейската общност, от една страна, да възстанови направените от Schneider Electric SA разходи за участие във възобновената процедура за контрол на концентрацията, проведена след произнасяне на решенията на Първоинстанционния съд от 22 октомври 2002 г. по дела Schneider Electric/Комисия (T-310/01 и T-77/02) и, от друга страна, да поправи две трети от размера на вредата, претърпяна от Schneider Electric поради намаляване на цената на прехвърлянето на Legrand SA, което Schneider Electric е предоставило на приобретателя в замяна на отлагането на крайния срок за действителното осъществяване на продажбата на Legrand до 10 декември 2002 г. — Условия за ангажиране на извъндоговорната отговорност на Общността — Понятия за нарушение, вреда и пряка причинно-следствена връзка между допуснатото нарушение и претърпяната вреда — „Достатъчно съществено“ нарушение на общностното право, опорочаващо процедура за контрол на съвместимостта на концентрация с общия пазар

Диспозитив

1. Определя размера на подлежащата на поправяне вреда, посочена в точка 3 от диспозитива на Решение на Съда на Европейските общности от 16 юли 2009 г. по дело Комисия/Schneider Electric (C-440/07 P, все още непубликувано в Сборника) на 50 000 EUR.

2. Отхвърля искането на *Schneider Electric SA* във връзка със съдебните разноски.

(¹) ОВ C 22, 26.1.2008 г.

Определение на Съда (седми състав) от 9 юли 2010 г. (преюдициално запитване от Corte d'appello di Roma, Италия) — Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)/Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Свързани дела C-286/09 и C-287/09) (¹)

(Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Длъжностни лица — Пенсия — Сумиране на осигурителни периоди — Член 11 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица — Вземане предвид на периоди на заетост в Европейските общности — Член 10 ЕО)

(2010/C 288/21)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte d'appello di Roma

Страни в главното производство

Ищци: Luigi Ricci (C-286/09), Aduo Pisaneschi (C-287/09)

Ответник: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Предмет

Преюдициално запитване — Corte d'appello di Roma — Тълкуване на Регламент (ЕО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността — Тълкуване на членове 17, 39 и 42 ЕО — Обезщетение за старост — Сумиране на периодите на осигуряване — Невземане предвид на периода на осигуряване към общата здравноосигурителна схема на Европейските общности

Диспозитив

Член 10 ЕО, във връзка с Правилника за длъжностните лица на Европейските общности, трябва да се тълкува в смисъл, че не допуска национална правна уредба, която не позволява да се вземат предвид годините на труд, които гражданин на Съюза

е завършил в служба на институция на Съюза като Комисията на Европейските общности, или на орган на Съюза като Икономическия и социален съвет, за целите на придобиване на право на пенсия по силата на националния режим, независимо дали става въпрос за предсрочно или за обикновено пенсиониране на заинтересуваното лице.

(¹) ОВ C 233, 26.9.2009 г.

Определение на Съда (шести състав) от 16 юни 2010 г. (преюдициално запитване от Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma, Република Унгария) — RANI Slovakia s.r.o./Hankook Tire Magyarország Kft

(Дело C-298/09) (¹)

(Член 104, параграф 3, алинея 1 от Процедурния правилник — Присъединяване към Европейския съюз — Свободно предоставяне на услуги — Директива 96/71/ЕО — Командироване на работници в рамките на предоставянето на услуги — Предприятие за временна работа — Изискване за седалище на територията на държавата членка, в която се предоставят услугите)

(2010/C 288/22)

Език на производството: унгарски

Запитваща юрисдикция

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Страни в главното производство

Ищци: RANI Slovakia s.r.o.

Ответник: Hankook Tire Magyarország Kft

Предмет

Преюдициално запитване — Fővárosi Bíróság — Тълкуване на член 3, буква в) ЕО, членове 49, 52 и 54 ЕО, както и на Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги (ОВ L 18, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 4, стр. 29) — Национална правна уредба, ограничаваща упражняването на дейността на предприятие за временна работа единствено до дружествата със седалище на националната територия

Диспозитив

1. Членове 49 ЕО—54 ЕО не могат да бъдат тълкувани в смисъл, че правна уредба на държава членка относно упражняването на дейността на предприятие за временна работа, действаща към датата на присъединяването на тази държава към Европейския съюз, продължава да бъде валидна докато Съветът на Европейския съюз не приеме програма или директиви за прилагането на тези разпоредби с оглед определяне на условията за либерализирането на разглеждания тип услуги.
2. Нито съображение 19 от Директива 96/71/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1996 година относно командироването на работници в рамките на предоставянето на услуги, нито член 1, параграф 4 от нея могат да бъдат тълкувани в смисъл, че държава членка би могла да запази упражняването на дейността на предприятие за временна работа единствено за дружествата със седалище на националната територия или що се отнася до разрешението за извършване на въпросната дейност да предостави на същите по-благоприятно третиране от това на предприятията, установени в друга държава членка.
3. Членове 49 ЕО—54 ЕО трябва да бъдат тълкувани в смисъл, че не допускат правна уредба на държава членка, като разглежданата в главното производство, която запазва упражняването на дейността на предприятие за временна работа за предприятията със седалище на националната територия.

(¹) ОВ С 267, 7.11.2009 г.

Определение на Съда (седми състав) от 17 юни 2010 г.
(преюдициално запитване от Anotato Dikastirio Kyrou, Република Кипър) — Giorgos Michalias/Christina A. Ioannou-Michalia

(Дело C-312/09) (¹)

(Член 104, параграф 3, втора алинея от Процедурния правилник — Регламент (ЕО) № 1347/2000 — Членове 2, 42 и 46 — Съдебно сътрудничество по граждански дела — Компетентност по брачни дела — Присъединяване на държава към Европейския съюз — Производство за развод, започнато преди присъединяването — Действие във времето на Регламент (ЕО) № 1347/2000)

(2010/C 288/23)

Език на производството: гръцки

Запитваща юрисдикция

Anotato Dikastirio Kyrou

Страни в главното производство

Ищец: Giorgos Michalias

Ответник: Christina A. Ioannou-Michalia

Предмет

Преюдициално запитване — Anotato Dikastirio Kyrou — Компетентност на юрисдикциите на държава членка (Кипър) за тълкуване и прилагане на член 2, параграф 1, член 42 и член 46 от Регламент (ЕО) № 1347/2000 на Съвета от 29 май 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на решенията по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност за децата на двамата съпрузи (ОВ L 160, стр. 19) — Производство за развод, започнато от съпруга пред кипърските юрисдикции след влизането в сила на регламента, но преди Кипър да стане държава членка — Производство за развод, започнато от съпругата след 1 май 2004 г. пред юрисдикциите на друга държава членка (Обединеното кралство), която е държава членка през целия релевантен период — Съпрузи, които и двамата са кипърски граждани, но пребивават постоянно в Обединеното кралство

Диспозитив

Регламент (ЕО) № 1347/2000 на Съвета от 29 май 2000 г. относно компетентността, признаването и изпълнението на решенията по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност за децата на двамата съпрузи не се прилага за иска за развод, подаден пред юрисдикция на определена държава, преди последната да стане държава — членка на Европейския съюз.

(¹) ОВ С 244 от 10.10.2009 г.

Определение на Съда от 12 май 2010 г. — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM)/Европейска комисия

(Дело C-350/09 P) (¹)

(Обжалване — Европейски социален фонд — Финансова помощ — Отмяна)

(2010/C 288/24)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) (представител: C. Bonnefoi, avocate)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: L. Flynn и A. Steiblytė)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (втори състав) от 30 юни 2009 г. по дело СРЕМ/Комисия (Т-444/07), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата на жалбоподателя за отмяна на Решение С(2007) 4645 на Комисията от 4 октомври 2007 г., с което се отменя помощта, отпусната от Европейския социален фонд (ЕСФ) с Решение С(1999) 2645 от 17 август 1999 г. — Микропроекти в подкрепа на заетостта и социалното сближаване — Нарушение на правото на защита и на принципа на равно третиране — Невземане предвид на понятието за съвместна отговорност — Неспазване на принципа на правна сигурност, произтичащо от наличието на няколко различни редакции на „наръчника на предприемача“ — Съмнения относно приложимостта на Регламент № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198), на който се основава решението на OLAF

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (СРЕМ) да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 312 от 19.12.2009 г.

Определение на Съда от 1 юли 2010 г. — DSV Road NV/Европейска комисия

(Дело C-358/09 P) (¹)

(Обжалване — Митнически кодекс — Внос на дискети с произход от Тайланд — Последващо събиране на вносни мита — Молба за опрощаване на вносни мита)

(2010/C 288/25)

Език на производството: нидерландски

Страни

Ищец: DSV Road NV (представители: адв. A. Poelmans и адв. G. Preckler, advocaten)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представител: L. Bouyon)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (четвърти състав) от 8 юли 2009 г. по дело DSV Road/Комисия (Т-219/07), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата за отмяна на решението на Комисията от 24 април 2007 година, с което на белгийските органи се указва, че е основателно да се извършва последващо събиране на вносни мита върху дискети с произход от Тайланд и че те не трябва да се опрощават (номер на документ REC 05/02).

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда DSV Road NV да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 297, 5.12.2009 г.

Определение на Съда (седми състав) от 7 юли 2010 г. (преюдициално запитване от Corte suprema di cassazione, Италия) — Gennaro Curia/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Дело C-381/09) (¹)

(Член 104, параграф 3, първа алинея от Процедурния правилник — Шеста директива ДДС — Приложно поле — Случаи на освобождаване от ДДС — Член 13, част Б, буква г), точка 1 — Предоставяне, договаряне и управление на кредити — Лихварска дейност — Дейност, която е незаконна съгласно националното законодателство)

(2010/C 288/26)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte suprema di cassazione

Страни в главното производство

Ищец: Gennaro Curia

Ответник: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Предмет

Преюдициално запитване — Тълкуване на член 13, част Б, буква г), точка 3 от Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1) — Случаи на освобождаване — Операции по предоставяне, договаряне и управление на кредити — Лихварска дейност, която е незаконна съгласно националното законодателство

Диспозитив

Лихварската дейност, която представлява престъпление по националното наказателно право, попада, въпреки незаконния си характер, в приложното поле на Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа. Член 13, част Б, буква г), точка 1 от тази директива трябва да се тълкува в смисъл, че държава членка не може да облага тази дейност с данък върху добавената стойност, при положение че съответстващата ѝ дейност по предоставяне на парични заеми с независими лихви е освободена от този данък.

(¹) ОВ C 282 от 21.11.2009 г.

Определение на Съда (пети състав) от 30 юни 2010 г. — Royal Appliance International GmbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH

(Дело C-448/09 P) (¹)

(Обжалване — Марка на Общността — Регламент (ЕО) № 40/94 — Член 8, параграф 1, буква б) — По-ранната марка „sensixx“ — Словен знак „Centrix“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Искане за отмяна на по-ранна марка — Висящ пред националните юрисдикции спор — Молба за спиране на производството пред Първоинстанционния съд)

(2010/C 288/27)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Royal Appliance International GmbH (представители: K.-J. Michaeli и M. Schork, Rechtsanwälte)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: S. Schäffner), BSH Bosch und Siemens Hausgeräte GmbH (представител: S. Biagosch, Rechtsanwalt)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 15 септември 2009 г. по дело Royal Appliance International/CХВП, BSH Bosch und Siemens Hausgeräte (T-446/07), с което се отхвърля жалбата за отмяна на решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 3 октомври 2007 г. за отказ на регистрация на словния знак „Centrix“ като марка на Общността за някои стоки от клас 7 и се уважава възражението на притежателя на национална словна марка „sensixx“ — Липса на спиране на производството до разрешаването на висящия пред националните юрисдикции спор относно искане за отмяна на по-ранната марка — Нарушение на член 8, параграф 1, точка б) от Регламент (ЕО) № 40/94 — Вероятност от объркване между две марки

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Royal Appliance International GmbH да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ C 24, 30.1.2010 г.

Определение на Съда от 10 юни 2010 г. — Thomson Sales Europe/Европейска комисия

(Дело C-498/09 P) (¹)

(Жалба — Митнически кодекс — Опрощаване на мита — Отказ от последващо събиране на несъбрани мита — Антидъмпингови мита — Липса на груба небрежност — Сложност на правната уредба — Професионален опит — Дължила грижа от оператора — Цветни телевизори, произведени в Тайланд — Обжалвани актове)

(2010/C 288/28)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Thomson Sales Europe (представители: F. Foucault и F. Goguel, avocats)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: L. Bouyon и H. van Vliet)

Предмет

Жалба срещу Решение на Първоинстанционния съд (първи състав) от 29 септември 2009 г. по дело Thomson Sales Europe/Комисия (съединени дела T-225/07 и T-364/07), с което този съд отхвърля жалбата за отмяна на Решение REM № 03/05 на Комисията от 7 май 2007 г., с което същата указва на френските власти, че няма основание за опрощаване на вносите мита върху произведените в Тайланд цветни телевизионни приемници, посочени в заявлението им от 14 септември 2005 г., както и жалбата за отмяна на писмото на Комисията от 20 юли 2007 г., с което същата не потвърждава придобиването на право да не се пристъпва към последващо събиране на несъбрани вносни мита за упоменатите приемници — Производство по искане за опрощаване на мита на основание член 239 от Митническия кодекс и по искане да не се пристъпва към последващо събиране на посочените мита на основание член 220, параграф 2, буква б) от този кодекс — Неспазване на правото на защита — Грешка в правната квалификация на фактите

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Thomson Sales Europe да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 80, 27.3.2010 г.

Преюдициално запитване, отправено от Audiencia Provincial de Oviedo (Испания) на 13 юли 2010 г. — Angel Lorenzo González Alonso/Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E

(Дело C-352/10)

(2010/C 288/29)

Език на производството: испански

Запитваща юрисдикция

Audiencia Provincial de Oviedo

Страни в главното производство

Ищец: Angel Lorenzo González Alonso

Ответник: Nationale Nederlanden Vida Cia De Seguros y Reaseguros S.A.E

Преюдициален въпрос

Трябва ли член 3, параграф 2, буква г) от Директива 85/577/ЕИО (¹) на Съвета от 20 декември 1985 година относно защита на потребителите във връзка с договорите, сключени извън търговския обект, да се тълкува в тесен смисъл, а именно че не се прилага по отношение на сключени извън търговския обект договори, по силата на които се предоставя застраховка „Живот“ срещу заплащането на месечна застрахователна премия, която, в различни съотношения, се инвестира в ценни книжа с фиксиран доход, в ценни книжа с променлив доход и във финансови инвестиционни продукти на самото дружество?

(¹) ОВ L 372, стр. 31; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 1, стр. 188.

Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Белгия) на 19 юли 2010 г. — Belgische Vereniging van Auteurs, Componisten en Uitgevers (Sabam)/Netlog NV

(Дело C-360/10)

(2010/C 288/30)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Страни в главното производство

Ищец: Belgische Vereniging van Uitgevers, Componisten en Auteurs (Sabam)

Ответник: Netlog NV

Преюдициален въпрос

Допускат ли Директиви 2001/29 (¹) и 2004/48 (²), във връзка с Директиви 95/46 (³), 2000/31 (⁴) и 2002/58 (⁵), тълкувани по-специално с оглед на членове 8 и 10 от Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи, държавите членки да разрешат на националния съд в исково производство с единствено основание правната разпоредба, съгласно която „[националните съдилища] могат освен това да осъдят посредниците, чиито услуги се ползват от трето лице за нарушаване на авторско или сродно право, да преустановят нарушението“, да

задължи доставчик на хостинг услуги да въведе за всички свои клиенти, общо и превантивно, на собствени разходи и без ограничение във времето, система за филтриране на по-голямата част от информацията, съхранявана на сървъра му, с цел да идентифицира електронните файлове, съдържащи музикални, кинематографски или аудио-визуални произведения, върху които SABAM твърди, че притежава права, и впоследствие да блокира обмена на тези файлове?

- (¹) Директива 2001/29/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 22 май 2001 година относно хармонизирането на някои аспекти на авторското право и сродните му права в информационното общество (ОВ L 167, стр. 10; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 230).
- (²) Директива 2004/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост (ОВ L 157, стр. 45; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 2, стр. 56).
- (³) Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 година за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, стр. 31; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 17, стр. 10).
- (⁴) Директива 2000/31/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2000 година за някои правни аспекти на услугите на информационното общество, и по-специално на електронната търговия на вътрешния пазар (Директива за електронната търговия) (ОВ L 178, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 29, стр. 257).
- (⁵) Директива 2002/58/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 12 юли 2002 година относно обработката на лични данни и защита на правото на неприкосновеност на личния живот в сектора на електронните комуникации (Директива за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации) (ОВ L 201, стр. 37; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 36, стр. 63).

Преюдициално запитване, отправено от Tribunal Judicial de Póvoa de Lanhoso (Португалия) на 21 юли 2010 г. — Maria de Jesus Barbosa Rodrigues/Companhia de Seguros Zurich SA

(Дело C-363/10)

(2010/C 288/31)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Tribunal Judicial de Póvoa de Lanhoso

Страни в главното производство

Ищец: Maria de Jesus Barbosa Rodrigues

Ответник: Companhia de Seguros Zurich SA

Преюдициален въпрос

Когато при сблъсък между моторни превозни средства отговорност за произшествието, в резултат на което е причинена смъртта на един от водачите, не носи нито един от тях поради липса на виновно поведение, противоречи ли на общностното право и по-конкретно на член 3, параграф 1 от Първа директива (72/166/ЕИО) (¹), на член 2, параграф 1 от Втора директива (84/5/ЕИО) (²) и на член 1 от Трета директива (90/232/ЕИО) (³) в съответствие с даденото им тълкуване от Съда, възможността за разпределяне на отговорността за риска (член 506, параграфи 1 и 2 от Гражданския кодекс), пряко отразяващо се върху размера на обезщетението, което трябва да се предостави на правоимащите лица — родителите на жертвата — доколкото това разпределяне води до пропорционално намаляване на размера на обезщетението?

- (¹) Директива 72/166/ЕИО на Съвета от 24 април 1972 година относно сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховката „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства и за прилагане на задължението за сключване на такава застраховка (ОВ L 103, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 10).
- (²) Втора директива 84/5/ЕИО на Съвета от 30 декември 1983 година относно сближаването на законодателствата на държавите членки, свързани със застраховките гражданска отговорност при използването на моторни превозни средства (МПС) (ОВ L 8, 1984 г., стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 104).
- (³) Трета директива 90/232/ЕИО на Съвета от 14 май 1990 година за сближаване на законодателствата на държавите членки относно застраховките „Гражданска отговорност“ при използването на моторни превозни средства (ОВ L 129, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 240).

Иск, предявен на 22 юли 2010 г. — Европейска комисия/Република Словения

(Дело C-365/10)

(2010/C 288/32)

Език на производството: словенски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: A. Alcover San Pedro и D. Kukovec)

Ответник: Република Словения

Искания на ищеца

— да се обяви, че тъй като в продължение на няколко последователни години са били надвишени пределно допустимите стойности на годишните и дневни концентрации на ПЧ10 в околния въздух, Република Словения не е изпълнила задълженията си по смисъла на член 5, параграф 1 от Директива 1999/30/ЕО на Съвета от 22 април 1999 година относно пределно допустимите стойности за серен диоксид, азотен диоксид и азотни оксиди, прахови частици и олово в околния въздух (¹), които от 11 юни 2010 г. се

съдържат в член 13, параграф 1 от Директива 2008/50/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2008 година относно качеството на атмосферния въздух и за почист въздух за Европа ⁽²⁾,

— да се осъди Република Словения да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

От представения от Република Словения годишен доклад за съответствието със задължителните дневни и годишни пределно допустими стойности на ПЧ10 е видно, че в Словения през 2005 г., 2006 г. и 2007 г. в зоните SI1, SI2 и SI4 и в агломерациите SIL и SIM са били надвишени пределно допустимите стойности на дневната и годишна концентрация на ПЧ10 в околния въздух. Европейската комисия не е получила никакво уведомление относно спазването на задължението за прилагане на пределните стойности съгласно член 22, параграф 2 от Директива 2008/50/ЕО.

⁽¹⁾ ОВ L 163, стр. 41; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 5, стр. 46.

⁽²⁾ ОВ L 152, стр. 1.

Жалба, подадена на 22 юли 2010 г. от EMC Development AB срещу Решение на Общия съд (пети състав) от 12 май 2010 г. по дело T-432/05, EMC Development AB/Европейска комисия

(Дело C-367/10 P)

(2010/C 288/33)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: EMC Development AB (представител: W.-N. Schelp, avocat)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на Комисията от 28 септември 2005 г.;

— при условията на евентуалност, да се отмени изцяло или отчасти обжалваното решение и делото да се върне за ново разглеждане от Общия съд, който да се произнесе по

същество в светлината на евентуално дадените от Съда насоки;

— във всички случаи, да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски, свързани с производството пред Общия съд, както и с това пред Съда.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят твърди, че като е приел становището на Комисията относно Насоките, Общият съд му е наложил изискване да докаже определени фактически обстоятелства и му е прехвърлил непреодолима тежест. По този начин Общият съд е искал да получи доказателства относно въздействието на стандарта, без да е разгледал по-общи и по-основни по естеството си въпроси. Жалбоподателят счита, че това представлява грешка при прилагане на правото и че е обърнат процедурният ред на проверките относно естеството и въздействието на стандарта.

Преюдициално запитване, отправено от Naczelny Sąd Administracyjny, Izba Finansowa, Wydział II (Република Полша) на 26 юли 2010 г. — Pak-Holdco Sp zoo/Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

(Дело C-372/10)

(2010/C 288/34)

Език на производството: полски

Запитваща юрисдикция

Naczelny Sąd Administracyjny, Izba Finansowa, Wydział II

Страни в главното производство

Жалбоподател: Pak-Holdco Sp zoo

Ответник: Dyrektor Izby Skarbowej w Poznaniu

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли при тълкуването на член 7, параграф 1 от Директива 69/335/ЕИО ⁽¹⁾ националната юрисдикция да вземе предвид разпоредбите на директивите за изменение, по-специално на Директива 73/79/ЕИО ⁽²⁾ и на Директива 73/80/ЕИО ⁽³⁾ макар тези директиви вече не са били в сила към момента на присъединяването на Република Полша към Европейския съюз?

2. При отрицателен отговор на първия въпрос, изключването на активите на капиталово дружество от облагаемата основа на данъка върху вноската, което е предвидено в член 5, параграф 3, първо тире от Директива 69/335/ЕИО отнася ли се само до активите на капиталово дружество, чийто капитал е увеличен?

⁽¹⁾ ОВ L 249 от 3.10.1969 г., стр. 25; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 9.

⁽²⁾ ОВ L 103 от 18.4.1973 г., стр. 13.

⁽³⁾ ОВ L 103 от 18.4.1973 г., стр. 15.

Жалба, подадена на 30 юли 2010 г. от Chalkor AE Erexergasias Metallon срещу решението, постановено от Общия съд (осми състав) на 19 май 2010 г. по дело T-21/05: Chalkor AE Erexergasias Metallon/Европейска комисия

(Дело C-386/10 P)

(2010/C 288/35)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Chalkor AE Erexergasias Metallon (представител: I. Forrester QC)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда:

— да отмени изцяло или частично решението на Общия съд, в частта в която се отхвърля искането на Chalcorg за отмяна на член 1 от решението на Комисията,

— да отмени или съществено да намали наложената на Chalcorg глоба или да вземе всички други мерки, които счита за подходящи, и

— да присъди на Chalcorg съдебните разноски, включително направените от него в производството пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят твърди, че обжалваното съдебно решение следва да бъде отменено по следните съображения:

а) Общият съд неправилно е упражнил ограничен съдебен контрол. Той не е разгледал основния въпрос дали наложената на Chalcorg глоба е подходяща, справедлива и съразмерна предвид тежестта и продължителността на неправомерното поведение;

б) Общият съд е нарушил принципа за равно третиране. Макар правилно да е приел, че Комисията е нарушила принципа за равно третиране, като е третирила Chalcorg и останалите дружества по еднакъв начин, без това да е обективно оправдано, след това Общият съд също се е отклонил от този принцип;

в) Промяната от страна на Общия съд на наложената на Chalcorg глоба е необоснована и произволна; и

г) Обжалваното съдебно решение не съдържа съображения, които да обосновават наложената на Chalcorg глоба.

Преюдициално запитване, отправено от Finanzgericht Hamburg (Германия) на 4 август 2010 г. — Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Дело C-392/10)

(2010/C 288/36)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Finanzgericht Hamburg

Страни в главното производство

Жалбоподател: Suiker Unie GmbH — Zuckerfabrik Anklam

Ответник: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Преюдициални въпроси

1. Изпълнено ли е условието за получаване на диференцирано възстановяване, предвидено в член 15, параграф 1 във връзка с член 15, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 800/1999 на Комисията от 15 април 1999 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти ⁽¹⁾, а именно,

да са изпълнени митническите формалности по вноса, когато след като в третата страна по местоназначение стоката е оформена под режим на активно усъвършенстване, без да се събират вносни мита, тя е претърпяла съществена обработка или преработка по смисъла на член 24 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността ⁽²⁾, и получената от тази обработка или преработка стока е изнесена в трета страна?

⁽¹⁾ ОВ L 102, стр. 11; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 7, стр. 187.

⁽²⁾ ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58.

Преюдициално запитване, отправено от Conseil d'État (Франция) на 6 август 2010 г. — Société Groupe Limagrain Holding/FranceAgriMer

(Дело C-402/10)

(2010/C 288/37)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Conseil d'État

Страни в главното производство

Ищец: Société Groupe Limagrain Holding

Ответник: FranceAgriMer

Преюдициални въпроси

1. Достатъчно ли е да липсва счетоводна отчетност, в нарушение на задълженията на складодържателя съгласно общностното митническо законодателство, на поставените под режим „митническо складиране“ продукти или стоки, за бъде износителят, който е поставил своите продукти или стоки в съответния склад, лишен от правото на авансово плащане, предвидено от разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 3665/87 на Комисията от 27 ноември 1987 година ⁽¹⁾ за режима на възстановяванията при износ във връзка с разпоредбите на Регламент (ЕИО) № 565/80 на Съвета от 4 март 1980 година относно предварително изплащане на възстановявания при износ за селскостопански продукти ⁽²⁾?

2. Ако отговорът на първия въпрос е положителен, какви изводи трябва да бъдат направени относно сумите, платени на получателя?

В частност:

- а) ако е доказано, че стоките действително са изнесени, може ли да се приеме, че износителят е получил пълния или частичния размер на възстановяванията, свързани с този износ? В последния случай, кой процент на възстановяванията трябва да бъде възприет — предварително определен съгласно нормите относно авансовото плащане на възстановявания при износ или пък приложимият към момента на реалния износ, и в последната хипотеза — трябва ли този процент да се ограничи до размера на предварително определения процент или не?
- б) ако трябва да бъдат възстановени всички или част от получените суми, необходимо ли е съгласно член 33 от Регламент (ЕИО) № 3665/87 на Комисията от 27 ноември 1987 година за режима на възстановяванията при износ — в случай като настоящия, в който митническият склад е частен склад тип С, управляван от самия износител на селскостопанските продукти — подлежащата на възстановяване недължимо платена сума да се увеличи с предвидената в тази разпоредба санкция, въпреки че отговорност за счетоводната отчетност носи складодържателят?

⁽¹⁾ Регламент (ЕИО) № 3665/87 на Комисията от 27 ноември 1987 година за установяване на общи подробни правила за прилагане на режима на възстановяванията при износ на земеделски продукти (ОВ L 351, стр. 1).

⁽²⁾ ОВ L 62, стр. 5; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 3, стр. 159.

Преюдициално запитване, отправено от Amtsgerichts Bruchsal (Германия) на 10 август 2010 г. — Наказателно производство срещу QB (*)

(Дело C-405/10)

(2010/C 288/38)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Amtsgericht Bruchsal

(*) Информацията е заличена или заменена в съответствие с правната рамка относно личните данни и/или поверителността.

Страна в главното производство

QB (*)

Преюдициален въпрос

Трябва ли разпоредбите на член 37 от Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 14 юни 2006 година относно превози на отпадъци⁽¹⁾, във връзка с Регламент (ЕО) № 1418/2007 на Комисията от 29 ноември 2007 година относно износа за оползотворяване на някои отпадъци, изброени в приложение III или IIIA към Регламент (ЕО) № 1013/2006 на Европейския парламент и на Съвета, в някои страни, за които Решението на ОИСП относно контрола върху трансграничното движение на отпадъци не се прилага⁽²⁾ да се тълкуват в смисъл, че съдържат забрана за превоз в Ливан на отпадъци от категория В 1120 от приложение IX към Базелската конвенция от 22 март 1989 г. за контрол на трансграничното движение на опасни отпадъци и тяхното обезвреждане?

⁽¹⁾ ОВ L 190 от 12.7.2006 г., стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 16, стр. 172.

⁽²⁾ ОВ L 316 от 4.12.2007 г., стр. 6.

Иск, предявен на 17 август 2010 г. — Европейска комисия/Република Гърция

(Дело C-410/10)

(2010/C 288/39)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: М. Karanasou-Apostolopoulou и G. Braun)

Ответник: Република Гърция

Искания на ищеца

— да се установи, че като не е приела законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2007/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 юли 2007 година относно упражняването на някои права на акционерите на дружества, допуснати до регулиран пазар, или във всеки случай като не е уведомила Комисията за приетите разпоредби, Република Гърция не е изпълнила задълженията си по тази директива;

— да се осъди Република Гърция да заплати съдебните разходи.

(*) Информацията е заличена или заменена в съответствие с правната рамка относно личните данни и/или поверителността.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на Директива 2007/36/ЕО във вътрешния правопорядък е изтекъл на 3 август 2009 г.

Преюдициално запитване, отправено от Tribunale Ordinario di Prato (Италия) на 18 август 2010 г. — Наказателно производство срещу Michela Pulignani, Alfonso Picariello, Bianca Cilla, Andrea Moretti, Mauro Bianconi, Patrizio Gori, Emilio Duranti, Concetta Zungri

(Дело C-413/10)

(2010/C 288/40)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale Ordinario di Prato

Страни в главното производство

Michela Pulignani, Alfonso Picariello, Bianca Cilla, Andrea Moretti, Mauro Bianconi, Patrizio Gori, Emilio Duranti, Concetta Zungri

Преюдициален въпрос

Съвместима ли е с членове 43 и 49 от Договора за създаване на Европейската общност италианската правна уредба относно събирането на залози, по-конкретно член 4 от Закон № 401/89 и член 88 от кралски указ № 773/31, изменени с член 37, параграфи 4 и 5 от Закон № 388 от 23 декември 2000 г. и с член 38 от нормативен указ № 223/06 и член 23 от публикувания в Официален вестник на ЕО от 30 август 2006 г. проект за конвенция?

Преюдициално запитване, отправено от Corte Suprema di Cassazione (Италия) на 23 август 2010 г. — Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate/3 M Italia Spa

(Дело C-417/10)

(2010/C 288/41)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte Suprema di Cassazione

Страни в главното производство

Ищец: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Ответник: 3 M Italia Spa

Преюдициални въпроси

1. Дали принципът за борба със злоупотребата с права в данъчната област, определен в Решение от 21 февруари 2006 г. по дело Halifax и др. (C-255/02, Recueil, стр. I-1609) и в Решение дело Part Service (C-425/06, Сборник 2008 г., стр. I-897), е основен принцип на общностното право, който се прилага единствено в областта на хармонизираните данъци и в областите, уредени от норми на вторичното общностно право, или се разпростира — като хипотеза на злоупотреба с основни свободи — към областта на нехармонизираните данъци като преките данъците, когато облагането има за предмет транснационални икономически факти като придобиването от дружество на права на плодopolзване върху акции на друго дружество, чието седалище е в друга държава членка или м трета държава?
2. Независимо от отговора на предходния въпрос, има ли общностен интерес от възможността на държавите членки да предвидят подходящи средства за борба срещу избягването на данъци в областта на нехармонизираните данъци; дали подобен интерес възпрепятства неприлагането в рамките на мярка за амнистия на принципа на злоупотреба с право, признат и като национална правна норма и дали в подобен случай има нарушение на принципите, произтичащи от член 4, параграф 3 от Договора за Европейския съюз?
3. Дали принципите, уреждащи единния пазар съдържат забрана освен извънредни мерки за пълен отказ от данъчното вземане да се предвижда извънредна мярка за уреждане на данъчни спорове, която е с ограничена приложимост във времето и зависи от заплащането само на чест от дължимия данък, която е значително по-ниска от целия размер на последния?
4. Дали принципът за недопускане на дискриминация и правната уредба в областта на държавните помощи възпрепятстват разглеждания в настоящото дело режим за уреждане на данъчните спорове?

5. Дали принципът за ефективно прилагане на общностното право възпрепятства извънредна и ограничена във времето процесуална норма, която освобождава от контрола за законосъобразност (и по-специално от контрола за правилно тълкуване и прилагане на общностното право) на юрисдикцията, която действа като последна инстанция и която е длъжна да отправя до Съда на Европейския съюз преюдициални въпроси за валидност или за тълкуване?

Жалба, подадена на 23 август 2010 г. от Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH срещу решението на Общия съд (четвърти състав), постановено на 7 юли 2010 г. по дело T-60/09, Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Stabilator sp. z o.o.

(Дело C-418/10)

(2010/C 288/42)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Herhof-Verwaltungsgesellschaft mbH (представители: A. Zinnecker и S. Müller, Rechtsanwälte)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Stabilator sp. z o.o.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение на Общия съд на Европейския съюз от 7 юли 2010 г. по дело T-60/09,
- да се постанови окончателно решение по спора и да се уважат исканията на жалбоподателя, направени в първоинстанционното производство,
- при условията на евентуалност, да се отмени решението на Общия съд, посочено в точка 1 и делото да се върне на Общия съд за ново разглеждане,

— да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

1. На първо място, според жалбоподателя самите мотиви на обжалваното съдебно решение са противоречиви: от една страна, Общият съд признава, че апелативният състав е разгледал единствено какъв вид предприятия предлагат конфликтните стоки и услуги и заради това преценил неправилно кръга на въпросните предприятия вероятно вследствие на твърде тясното, поради общата преценка на стоките и услугите, тълкуване на списъка, регистриран за по-ранната марка. От друга страна, според жалбоподателя на въпроса дали апелативният състав е допуснал грешки в преценката може да се отговори само след като се провери „съответната преценка от страна на апелативния състав на всяка стока и услуга, посочена в заявката“, като Общият съд впоследствие сам пристъпил към такава индивидуална проверка — каквато апелативният състав не е извършил — за да направи извода, че апелативният състав не е допуснал грешки в преценката. По мнение на жалбоподателя тази непоследователност има неблагоприятни последици за него, понеже при индивидуалните сравнения, които Общият съд прави, той винаги се позовава на „цялостното сравнение“, извършено от апелативния състав с оглед на сектори, поради което дължащото се на това обстоятелство тясно тълкуване на списъка със стоките и услугите на по-ранната марка също няма как да бъде прието.

2. На второ място, според жалбоподателя Общият съд е нарушил член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009, доколкото при всяко от направените от последния индивидуални сравнения на списъците със стоки и услуги на конфликтните марки същият ги тълкува твърде тясно в светлината на цялостното сравнение на релевантните сектори и така изопачава съдържанието на тези списъци, и следователно произтичащите от тях обстоятелства като вида, употребата, предназначението и адресатите на съответните стоки и услуги.

3. На трето място, според жалбоподателя Общият съд е нарушил член 65 от Регламент № 207/2009 и своя процедурен правилник, в частност изразения в него принцип на общностното право на изслушване пред съд, доколкото Общият съд не е допуснал конкретни документи, въпреки че за жалбоподателя не е било възможно да ги представи пред СХВП, тъй като не е могъл да предвиди, че СХВП ще разгледа съдържащите се в съответните списъци стоки и услуги не поотделно, а просто ще ги прецени чрез цялостно сравнение.

Преюдициално запитване, отправено от Landgericht Hamburg (Германия) на 23 август 2010 г. — Söll GmbH/Tetra GmbH

(Дело C-420/10)

(2010/C 288/43)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Landgericht Hamburg

Страни в главното производство

Ищец: Söll GmbH

Ответник: Tetra GmbH

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли, за да бъде квалифициран като „биоцид“ по смисъла на член 2, параграф 1, буква а) от Директива 98/8/ЕО⁽¹⁾ разглежданият продукт да оказва пряко биологично или химическо въздействие върху вредителя, с цел да го унищожи, отблъсне или обезвреди, да предотврати увреждащото му действие или да се бори с него по всякакъв друг начин, или е достатъчно той да оказва само непряко въздействие върху вредителя?
2. В случай, че за да бъде квалифициран като „биоцид“ по смисъла на член 2, параграф 1, буква а) от Директива 98/8/ЕО, Съдът счита, че е достатъчно да е налице обикновено непряко биологично или химическо въздействие на продукта върху вредителя: На какви изисквания трябва да отговаря непрякото биологично или химическо въздействие на продукта върху вредителя, за да може продуктът да бъде квалифициран като „биоцид“ по смисъла на член 2, параграф 1, буква а) от Директива 98/8/ЕО или за да се докаже характера на „биоцид“ е достатъчно всякакво непряко въздействие, независимо от вида му?

⁽¹⁾ Директива 98/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 1998 година относно пускането на пазара на биоциди (ОВ L 123, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 24, стр. 67).

Преюдициално запитване, отправено от Corte Suprema di Cassazione (Италия) на 31 август 2010 г. — Banca Antoniana Popolare Veneta spa, от което е придобито Banca Nazionale dell'Agricoltura spa/Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Дело C-427/10)

(2010/C 288/44)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Corte Suprema di Cassazione

Страни в главното производство

Ищец: Banca Antoniana Popolare Veneta spa, от което е придобито Banca azionale dell'Agricoltura spa

Ответник: Ministero dell'Economia e delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Преюдициални въпроси

1. Дали принципите на ефективност, недопускане на дискриминация и данъчна неутралност в областта на данъка върху добавената стойност допускат национална правна уредба или практика, които създават правото на придобиващия/клиента на приспадане на неоснователно платения ДДС като обективно недължимо платено по общия ред, за разлика от правото, упражнено от главния длъжник (прехвърлителя или доставчика на услугата), с времево ограничение, за първото — много по-дълго от срока, определен за второто, така че искането на първия, упражнено когато срокът за втория е изтекъл отдавна, може да доведе до осъждане за възстановяване на последния, без същият да може повече да иска приспадане от финансовата администрация; като всичко това е без предвиждане на какъвто и да е инструмент за връзка, годин да предотврати конфликти или спорове, сред производствата, които са създадени или предстои да бъдат създадени пред различните юрисдикции;
2. Независимо от предходната хипотеза, дали са съвместими с вече посочените принципи национална съдебна или административна практика, които допускат издаването на съдебно решение, с което се осъжда прехвърлителят/доставчикът на услугата да заплати приспадане в полза на придобиващия/клиента, който не е упражнил правото на иск за приспадане пред друг съд в наложените му срокове, в съответствие с тълкуване, дадено от съдебната практика, последвана от административна практика, според която сделката се облага с ДДС?

Определение на Съда (седми състав) от 9 юли 2010 г. — The Wellcome Foundation Ltd/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Serono Genetics Institute SA

(Дело C-461/09 P) ⁽¹⁾

(Обжалване — Марка на Общността — Словна марка „FAMOXIN“ — Искане за обявяване на недействителност, направено от притежателя на националната словна марка „LANOXIN“ — Отхвърляне на искането за обявяване на недействителност)

(2010/C 288/45)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: The Wellcome Foundation Ltd (представител: R. Gilbey, avocat)

Други страни в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral), Serono Genetics Institute SA

Предмет

Жалба, подадена срещу решението на Първоинстанционния съд (седми състав) от 23 септември 2009 г. по дело GlaxoSmithkline-Laboratórios Wellcome de Portugal-The Wellcome Foundation/CXBP (T-493/07, T-26/08, T-27/08), с което Първоинстанционният съд отхвърля жалбата за отмяна, подадена от притежателя на националната словна марка „LANOXIN“ за стоки от клас 5 срещу Решение R 8/2007-1 на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (CXBP) от 14 септември 2007 г., с което се отхвърля жалбата, подадена срещу решението на отдела по отмяна, отхвърлящо направеното от жалбоподателя искане за обявяване на недействителност на словната марка на Общността „FAMOXIN“ за стоки и услуги от клас 5

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда The Wellcome Foundation Ltd да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 37, 13.2.2010 г.

Определение на председателя на първи състав на Съда от 1 юли 2010 г. — Европейска комисия/Френска република(Дело C-200/08) ⁽¹⁾

(2010/C 288/46)

Език на производството: френски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 171 от 5.7.2008 г.

Определение на председателя на Съда от 22 юни 2010 г. — Европейска комисия/Република Естония(Дело C-527/09) ⁽¹⁾

(2010/C 288/49)

Език на производството: естонски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 63 от 13.3.2010 г.

Определение на председателя на осми състав на Съда от 7 юли 2010 г. — Европейска комисия/Република Кипър(Дело C-190/09) ⁽¹⁾

(2010/C 288/47)

Език на производството: гръцки

Председателят на осми състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 180, 1.8.2009 г.

Определение на председателя на Съда от 19 юли 2010 г. (преюдициално запитване от Tribunale di Palermo, Италия) — Assessorato del Lavoro e della Previdenza Sociale/Seasoft Spa(Дело C-88/10) ⁽¹⁾

(2010/C 288/50)

Език на производството: италиански

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 100 от 17.4.2010 г.

Определение на председателя на Съда от 25 май 2010 г. (преюдициално запитване от Nejvyšší správní soud, Чешка република) — DAR Duale Abfallwirtschaft und Verwertung Ruhrgebiet GmbH/Ministerstvo životního prostředí(Дело C-299/09) ⁽¹⁾

(2010/C 288/48)

Език на производството: чешки

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 267, 7.11.2009 г.

Определение на председателя на Съда от 12 юли 2010 г. — Европейска комисия/Великото херцогство Люксембург(Дело C-100/10) ⁽¹⁾

(2010/C 288/51)

Език на производството: френски

Председателят на Съда разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 113 от 1.5.2010 г.

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — **British Aggregates** и др./Комисия

(Дело T-359/04) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Екологичен данък върху инертните материали в Обединеното кралство — Освобождение от данък за Северна Ирландия — Решение на Комисията да не повдига възражения — Сериозни затруднения — Насоки на Общността относно използването на държавна помощ за опазването на околната среда)

(2010/C 288/52)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: British Aggregates Association (Lanark, Обединеното кралство); Healy Bros. Ltd (Middleton, Ирландия) и David K. Trotter & Sons Ltd (представители: C. Pouncey, solicitor и L. Van den Hende, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: J. Flett и T. Scharf)

Страна, встъпила в подкрепа на ответника: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: първоначално M. Bethell, впоследствие E. Jenkinson и I. Rao, и накрая S. Ossowski, подпомагани от M. Hall и G. Facenna, barristers)

Предмет

Жалба за отмяна на Решение C(2004) 1614 окончателен на Комисията от 7 май 2004 г. да не повдига възражения срещу изменението на освобождаването в Северна Ирландия от данъчно облагане на инертните материали в Обединеното кралство

Диспозитив

- Отменя Решение C(2004) 1614 окончателен на Комисията от 7 май 2004 г. да не повдига възражения срещу изменението на освобождаването в Северна Ирландия от данъчно облагане на инертните материали в Обединеното кралство.
- Комисията понася направените от нея съдебни разноски, както и разноските, направени от British Aggregates Association, Healy Bros. Ltd и David K. Trotter & Sons Ltd.

- Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия понася направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 284, 20.11.2004 г.

Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — **Deltafina**/Комисия

(Дело T-29/05) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Испански пазар за изкупуване и първична обработка на суров тютюн — Решение, с което се установява нарушение на член 81 ЕО — Определяне на цените и разпределяне на пазара — Съгласуваност между изложението на възраженията и обжалваното решение — Право на защита — Определяне на съответния пазар — Глоби — Тежест на нарушението — Отегляващи обстоятелства — Водейща роля — Сътрудничество)

(2010/C 288/53)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Deltafina SpA (Orvieto, Италия) (представители: R. Jacchia, A. Terranova, I. Picciano, F. Ferraro, J.-F. Bellis и F. Di Gianni, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: É. Gippini Fournier и F. Amato, впоследствие É. Gippini Fournier и V. Di Bucci, agents)

Предмет

Искане за отмяна на Решение C(2004) 4030 окончателен на Комисията от 20 октомври 2004 година относно производство по прилагане на член 81, параграф 1 [ЕО] (дело COMP/C.38.238/B.2 — Суров тютюн — Испания) и при условията на евентуалност намаляване на глобата, наложена на жалбоподателя с посоченото решение.

Диспозитив

- Определя размер на глобата, наложена на Deltafina SpA в член 3 от Решение C(2004) 4030 окончателен на Комисията от 20 октомври 2004 година относно производство по прилагане на член 81, параграф 1 [ЕО] (дело COMP/C.38.238/B.2 — Суров тютюн — Испания), от 6 120 000 EUR.

2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.

3. Deltafina понася три четвърти от направените от него съдебни разноски и три четвърти от съдебните разноски, направени от Европейската комисия, а последната понася една четвърт от направените от нея съдебни разноски и една четвърт от съдебните разноски, направени от Deltafina.

(¹) ОВ С 82, 2.4.2005 г.

**Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. —
Комисия/Alexiadou**

(Дело T-312/05) (¹)

(Арбитражна клауза — Договор относно проект за развитие на технология за производство на непромокаеми кожи — Неизпълнение на договора — Възстановяване на авансово платените суми — Лихви за забава — Връщане на Общия съд за ново разглеждане след отмяна — Неприсъствено производство)

(2010/C 288/54)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищец: Европейска комисия (представител: D. Triantafyllou)

Ответник: Efrosyni Alexiadou (Солун, Гърция) (представител: C. Matellas, avocat)

Предмет

Иск, предявен от Комисията по силата на член 238 ЕО, за възстановяване на сумата от 23 036,31 евро, която последната е отпуснала на ответника в рамките на договор относно проект за развитие на технология, предназначена за производство на непромокаеми кожи (Договор G1ST-CT-2002-50227), заедно с лихвите за забава

Диспозитив

1. Осъжда Efrosyni Alexiadou да възстанови на Европейската комисия сумата от 23 036,31 евро, заедно с лихвите за забава:

— в размер на 5,25 % годишно считано от 1 март 2003 г. до 31 август 2005 г.;

— в размер на законния годишен лихвен процент, приложен съгласно белгийското право, но не повече от

5,25 % годишно, считано от 1 септември 2005 г. до пълното изплащане на дълга.

2. Осъжда Efrosyni Alexiadou да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 271 от 29.10.2005 г.

**Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. —
Швейцария/Комисия**

(Дело T-319/05) (¹)

(Външни отношения — Споразумение между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт — Германски мерки относно операциите по заход за кацане на летище Цюрих — Регламент (ЕИО) № 2408/92 — Право на защита — Принцип на недопускане на дискриминация — Принцип на пропорционалност)

(2010/C 288/55)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Конфедерация Швейцария (представители: S. Hirsbrunner, U. Soltész и P. Melcher, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: F. Benyon, M. Huttunen и M. Niejahr)

Встъпили страни в подкрепа на исканията на ответника: Федерална република Германия (представители: C.-D. Quas-sowski и A. Tiemann, подпомагани от T. Masing, avocat); и Landkreis Waldshut (представител: M. Núñez-Müller, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2004/12/ЕО на Комисията от 5 декември 2003 година относно прилагането на член 18, параграф 2, първо изречение от Споразумението между Европейската общност и Конфедерация Швейцария по въпроси на въздушния транспорт и на Регламент (ЕИО) № 2408/92 на Съвета (Преписка TREN/AMA/11/03 — Германски мерки относно операциите по заход за кацане на летище Цюрих) (ОВ L 4, стр. 13)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Конфедерация Швейцария да понесе направените от нея съдебни разноски, както и тези на Европейската комисия.
3. Федерална република Германия и Landkreis Waldshut понасят направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 94, 17.4.2004 г. (предишно дело С-70/04).

**Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. —
Evropaiki Dynamiki/ЕЦМНН**

(Дело T-63/06) (¹)

(Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществена поръчка от ЕЦМНН — Извършване на информационни услуги по програмиране и на софтуерни консултантски услуги — Отхвърляне на офертата на оферент — Критерии за възлагане — Явна грешка в преценката — Равно третиране — Прозрачност — Принцип на добра администрация — Задължение за мотивиране)

(2010/С 288/56)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представител: N. Korogiannakis, avocat)

Ответник: Европейски център за мониторинг на наркотици и наркомании (ЕЦМНН) (представители: D. Storti, подпомаган от J. Stuyck, avocat)

Предмет

От една страна искане за отмяна на решението на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании от 5 декември 2005 г. да не избере офертата, подадена от жалбоподателя в рамките на процедура за възлагане на обществена поръчка относно извършване на услуги по програмиране и на софтуерни консултантски услуги (ОВ S 187), както и да възложи поръчката на друг оферент и, от друга страна, искане за обезщетение

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE да понесе направените от него съдебни разноски и да заплати тези на Европейския център за мониторинг на наркотици и наркомании (ЕЦМНН).

(¹) ОВ С 86, 8.4.2006 г.

**Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Usha
Martin/Съвет и Комисия**

(Дело T-119/06) (¹)

(Дъмпинг — Внос на стоманени въжета и кабели с произход, inter alia, от Индия — Нарушение на гаранция — Принцип на пропорционалност — Член 8, параграфи 1, 7 и 9 от Регламент (ЕО) № 384/96 (понастоящем член 8, параграфи 1, 7 и 9 от Регламент (ЕО) № 1225/2009)

(2010/С 288/57)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Usha Martin Ltd (Kolkata, Индия) (представители: K. Adamantopoulos, avocat, J. Branton, solicitor, V. Akritidis и Y. Melin, avocats)

Ответници: Съвет на Европейския съюз (представители: J.-P. Nix и B. Driessen, подпомагани от G. Berrisch, avocat) и Европейска комисия (представители: P. Stancanelli и T. Scharf)

Предмет

Искане за отмяна, от една страна, на Решение 2006/38/ЕО на Комисията от 22 декември 2005 година за изменение на Решение 1999/572/ЕО на Комисията за приемане на гаранции, предложени във връзка с антидъмпинговата процедура относно вноса на стоманени телени въжета и кабели с произход, inter alia, от Индия (ОВ L 22, 2006 г., стр. 54; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 44, стр. 164), както и, от друга страна, на Регламент (ЕО) № 121/2006 на Съвета от 23 януари 2006 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1858/2005 относно въвеждане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, inter alia, от Индия (ОВ L 22, 2006 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 44, стр. 136)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Usha Martin Ltd да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 154, 1.7.2006 г.

Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Tomra Systems и др./Комисия

(Дело T-155/06) (¹)

(Конкуренция — Злоупотреба с господстващо положение — Пазар на автомати за събиране на употребяван албалаж от напитки — Решение, с което се установяват нарушения на член 82 ЕО и на член 54 от Споразумението за ЕИП — Споразумения за предоставяне на изключителни права, за поемане на ангажименти за количество и за отстъпки за търговска лоялност като част от стратегия за отстраняване на конкурентите от пазара — Глоба — Пропорционалност)

(2010/C 288/58)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Tomra Systems ASA (Asker, Норвегия), Tomra Europe AS (Asker), Tomra Systems GmbH (Hilden, Германия), Tomra Systems BV (Apeldoorn, Нидерландия), Tomra Leergutssysteme GmbH (Виена, Австрия), Tomra Systems AB (Sollentuna, Швеция) и Tomra Butikksystemer AS (Asker) (представители: първоначално А. Ryan, solicitor и J. Midthjell, адвокат, впоследствие А. Ryan и N. Frey, solicitor)

Ответник: Европейска комисия (представител: Ё. Gippini Fournier)

Предмет

Искане за отмяна на Решение C(2006) 734 окончателен на Комисията от 29 март 2006 г. относно процедура по прилагане на член 82 [ЕО] и член 54 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/E.-1/38-113/Prokent-Tomra)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Tomra Systems ASA, Tomra Europe AS, Tomra Systems GmbH, Tomra Systems BV, Tomra Leergutssysteme GmbH, Tomra Systems AB и Tomra Butikksystemer AS да понесат направените от тях съдебни разноски, както и тези на Европейската комисия.

(¹) ОВ С 190, 12.8.2006 г.

Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — CSL Behring/Комисия и ЕМА

(Дело T-264/07) (¹)

(Лекарствени продукти за хуманна употреба — Процедура по обозначаване на лекарствени продукти сираци — Заявление за обозначаване на човешкия фибриноген като лекарствен продукт сирак — Задължение за подаване на заявление за обозначаване преди подаването на заявление за разрешение за пускане на пазар — Решение на ЕМА относно валидността на заявлението)

(2010/C 288/59)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: CSL Behring GmbH (Marbourg, Германия) (представители: C. Koenig, professeur, и F. Leinen, avocat)

Ответници: Европейска комисия (представители: B. Stromsky и B. Schima) и Европейска агенция по лекарствата (ЕМА) (представители: V. Salvatore, подпомаган от T. Eicke, barrister, и C. Sherliker, solicitor)

Страна, встъпила в подкрепа на Комисията: Европейски парламент (представители: E. Waldherr и I. Anagnostopoulou)

Предмет

Жалба за отмяна на Решение от 24 май 2007 г. на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА), с което се обявява за невалидно заявлението на жалбоподателя за обозначаване на човешкия фибриноген като лекарствен продукт сирак по смисъла на Регламент (ЕО) № 141/2000 на Европейския парламент и на Съвета, от 16 декември 1999 година за лекарствата сираци (ОВ L 18, 2000 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 5, стр. 233)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда CSL Behring GmbH да понесе направените от него съдебни разноски, както и тези на Европейската комисия и на Европейската агенция по лекарствата (ЕМА).
3. Европейският парламент понася направените от него съдебни разноски.

(¹) ОВ С 235 от 6.10.2007 г.

**Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. —
Evropaiki Dynamiki/Комисия**(Дело T-300/07) ⁽¹⁾

(Обществени поръчки за услуги — Общностна процедура за възлагане на обществени поръчки — Извършване на информационни услуги, свързани с управлението и поддържането на интернет портал — Отхвърляне на оферта на оферент — Критерии за възлагане — Задължение за мотивиране — Явна грешка в преценката — Равно третиране — Прозрачност)

(2010/С 288/60)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представител: N. Korogiannakis, адвокат)

Ответник: Европейска комисия (представител: E. Manhaeve, подпомаган от J. Stuyck, адвокат)

Предмет

От една страна отмяна на решенията на Комисията от 21 май и от 13 юли 2007 г., с които са отхвърлени офертите подадени от жалбоподателя в рамките на процедура за възлагане на обществени поръчки ENTR/05/078, лот № 1 (редакционна и преводаческа дейност) и лот № 2 (управление на инфраструктурите), за управлението и поддържането на портала „Вашата Европа“ (ОВ 2006/С 143-153057), като същите са възложени на друг оферент, и от друга страна, искане за обезщетение

Диспозитив

1. Отменя решението на Комисията от 13 юли 2007 г., с което се отхвърля подадената от Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE оферта в рамките на процедура за възлагане на обществени поръчки ENTR/05/78, лот № 2 (управление на инфраструктурите) за управлението и поддържането на портала „Вашата Европа“ и с което тази поръчка се възлага на друг оферент.
2. Отхвърля искането за отмяна в останалата му част.
3. Отхвърля искането за обезщетение.
4. Осъжда Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis да понесе 50 % от нап-

вените от него съдебни разходи и 50 % от направените от Европейската комисия съдебни разходи, която следва да понесе 50 % от направените от нея и 50 % от направените от Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 235, 6.10.2007 г.**Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Al-
Aqsa/Съвет**(Дело T-348/07) ⁽¹⁾

(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания — Запразяване на средства — Обща позиция 2001/931/ОВППС и Регламент (ЕО) № 2580/2001 — Жалба за отмяна — Промяна на исканията — Съдебен контрол — Условия за прилагане на мярка на Съюза за запразяване на средства)

(2010/С 288/61)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Stichting Al-Aqsa (Heerlen, Нидерландия) (представители: J. Pauw, G. Pulles, A. M. van Eik и M. Uiterwaal, advocats)

Ответник: Съвет на Европейския съюз (представители: E. Finnegan, G.-J. Van Hegelsom и B. Driessen)

Встъпили в подкрепа на ответника страни: Кралство Белгия (представители: C.M. Wissels, M. de Mol и Y. de Vries, agents) и Европейска комисия (представители: P. van Nuffel и S. Boelaert)

Предмет

Първоначален предмет по същество искане за отмяна на Решение 2007/445/ЕО на Съвета от 28 юни 2007 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на решения 2006/379/ЕО и 2006/1008/ЕО (ОВ L 169, стр. 58), доколкото засяга жалбоподателя

Диспозитив

1. Отменя Решение 2007/445/ЕО на Съвета от 28 юни 2007 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 относно специалните ограничителни мерки за борба с тероризма, насочени срещу определени лица и образувания, и за отмяна на решения 2006/379/ЕО и 2006/1008/ЕО, Решение 2007/868/ЕО на Съвета от 20 декември 2007 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 и за отмяна на Решение 2007/445, Решение 2008/583/ЕО на Съвета от 15 юли 2008 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 2580/2001 и за отмяна на Решение 2007/868, Решение 2009/62/ЕО на Съвета от 26 януари 2009 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент № 2580/2001 и за отмяна на Решение 2008/583 и Регламент (ЕО) № 501/2009 на Съвета от 15 юни 2009 година за прилагане на член 2, параграф 3 от Регламент № 2580/2001 и за отмяна на Решение 2009/62 в частта ил, в която тези актове се отнасят до Stichting Al Aqsa.
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. Осъжда Съвета на Европейския съюз да понесе наред с направените от него съдебни разноски и съдебните разноски, направени от Stichting Al Aqsa.
4. Кралство Нидерландия и Европейската комисия понасят направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 269, 10.11.2007 г.

Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Axis/CXBP — Etra Investigación y Desarrollo (ETRAX)

(Дело T-70/08) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „ETRAX“ — По-ранни национални фигуративни марки, съдържащи словните елементи „ETRA I+D“ — Относително основание за отказ — Допустимост на жалбата пред апелативния състав — Правило 49, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 2868/95 и член 59 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 60 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/C 288/62)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Axis AB (Lund, Швеция) (представител: J. Norderyd, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP: Etra Investigación y Desarrollo, SA (Валенсия, Испания)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на CXBP от 27 ноември 2007 г. (преписка R 334/2007-2) относно производство по възражение между Etra Investigación y Desarrollo, SA и Axis AB

Диспозитив

1. Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (CXBP) (марки, дизайни и модели) от 27 ноември 2007 г. (преписка R 334/2007-2) относно производство по възражение между Etra Investigación y Desarrollo, SA и Axis AB.
2. Осъжда CXBP да понесе направените от нея съдебни разноски, както и тези, направени от Axis.

(¹) ОВ С 107, 26.4.2008 г.

Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Now Pharm/Комисия

(Дело T-74/08) (¹)

(Лекарствени продукти за хуманна употреба — Процедура по обозначаване на лекарствени продукти сираци — Заявление за обозначаване на лекарствен продукт „Специален течен екстракт от *Chelidonium radix*“ („Ukrain“) като лекарствен продукт сирак — Решение на Комисията, с което се отказва обозначаването като лекарствен продукт сирак)

(2010/C 288/63)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Now Pharm AG (Люксембург, Люксембург) (представители: първоначално С. Kaletta и I.-J. Tegebauer, впоследствие С. Kaletta, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: B. Schima и M. Šimerdová)

Предмет

Искане за отмяна на Решение C(2007) 6132 окончателен на Комисията от 4 декември 2007 г., с което се отхвърля подаденото от жалбоподателя заявление за обозначение на лекарствения продукт „Extrait liquide spécial de Chelidonii radix“ като лекарствен продукт „сирак“ въз основа на Регламент (ЕО) № 141/2000 на Европейския парламент и на Съвета от 16 декември 1999 година за лекарствените продукти сираци (ОВ L 18, 2000 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 5, стр. 233)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Now Pharm AG да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ C 92, 12.4.2008 г.

Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Kido/CXBP — Amberes (SCORPIONEXO)

(Дело T-152/08) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността SCORPIONEXO — По-ранна национална фигуративна марка ESCORPION — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/C 288/64)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Kido Industrial Ltd (Yangcheon-gu, Корея) (представител: M. Mall, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Amberes, SA (Igualada, Испания)

Предмет

Жалба срещу Решение на първи апелативен състав на СХВП от 31 януари 2008 г. (преписка R 287/2007-1) относно производство по възражение между Amberes, SA и Kido Industrial Ltd

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Kido Industrial Ltd да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ C 158, 21.6.2008 г.

Решение на Общия съд от 10 септември 2010 г. — MPDV Mikrolab/CXBP (ROI ANALYZER)

(Дело T-233/08) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за словна марка на Общността „ROI ANALYZER“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, букви б) и в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/C 288/65)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor (Mosbach, Германия) (представител: адв. W. Göpfert, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 15 април 2008 г. (преписка R 1525/2006-4) относно регистрацията на словния знак „ROI ANALYZER“ като марка на Общността

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда MPDV Mikrolab GmbH, Mikroprozessordatenverarbeitung und Mikroprozessorlabor да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 223, 30.8.2008 г.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE понася 90 % от направените от него съдебни разноски и 90 % от направените от Европейската комисия разноски, последната понася 10 % от направените от нея съдебни разноски и 10 % от разноските, направени от Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis.

(¹) ОВ С 301, 22.11.2008 г.

**Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. —
Evropaiki Dynamiki/Комисия**

(Дело T-387/08) (¹)

(Обществени поръчки за услуги — Процедура за възлагане на обществена поръчка от Службата за публикации — Предоставяне на компютърни услуги — Отхвърляне на офертата на оферент — Жалба за отмяна — Критерии и подкритерии за възлагане — Задължение за мотивиране — Равно третиране — Прозрачност — Явна грешка в преценката — Злоупотреба с власт — Искане за обезщетение)

(2010/C 288/66)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Evropaiki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция)
(представители: N. Korogiannakis и Paraskevi Katsimani, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: E. Manhaeve и N. Vambara, подпомагани от J. Stuyck, avocat)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на решението на Службата за публикации на Европейския съюз от 20 юни 2008 г., с което се отхвърля офертата на жалбоподателя, подадена в рамките на процедурата за възлагане на обществена поръчка № АО 10185 за компютърни услуги по поддръжка на системите SEI-BUD/AMD/CR и свързаните с тях услуги, както и на решението обществената поръчка да се възложи на друг оферент и, от друга страна, искане за обезщетение за вреди

**Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. —
Wilfer/CXВП (Изображение на глава на китара)**

(Дело T-458/08) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за фигуративна марка на Общността представляваща глава на китара в сребрист, сив и кафяв цвят — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящ член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Служебна проверка на фактите — Член 74, параграф 1 от Регламент № 40/94 (понастоящ член 76, параграф 1 от Регламент № 207/2009) — Задължение за мотивиране — Член 73, изречение първо от Регламент № 40/94 (понастоящ член 75, изречение първо от Регламент № 207/2009) — Равно третиране)

(2010/C 288/67)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Hans-Peter Wilfer (Markeneukirchen, Германия)
(представител: адв. A. Kockläuner, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на CXВП от 25 юли 2008 г. (преписка R 78/2007-4) относно регистрацията на фигуративния знак, представляващ глава на китара в сребрист, сив и кафяв цвят като марка на Общността

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Hans-Peter Wilfer да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 6, 10.1.2008 г.

Решение на Общия съд от 3 септември 2010 г. —
Companhia Muller de Bebidas/CXBP — Missiato Industria
e Comercio (61 A NOSSA ALEGRIA)

(Дело T-472/08) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „61 A NOSSA ALEGRIA“ — По-ранна национална словна марка „Cachaça 51“ и по-ранни национални фигуративни марки „Cachaça 51“ и „Pirassununga 51“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Сходство на знаците — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/C 288/68)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Companhia Muller de Bebidas (представители: G. Da Cunha Ferreira и I. Bairrão, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP: Missiato Industria e Comercio Ltda (Santa Rita Do Passa Quatro, Бразилия)

Предмет

Жалба срещу решение на първи апелативен състав на CXBP от 4 юли 2008 г. (преписка R 1687/2007-1) относно производство по възражение между Companhia Muller de Bebidas и Missiato Industria e Comercio Ltda

Диспозитив

1. Отменя решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (CXBP) от 4 юли 2008 г. (преписка R 1687/2007-1).
2. Осъжда CXBP да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 6 от 10.1.2009 г.

Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Nadine
Trautwein Rolf Trautwein/CXBP (Hunter)

(Дело T-505/08) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „Hunter“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009) — Ограничаване на стоките, посочени в заявката за регистрация на марка)

(2010/C 288/69)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development (Leopoldshöhe, Германия) (представител: C. Czychowski, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: S. Schäffner)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на CXBP от 17 септември 2008 г., с поправката от 5 февруари 2009 г. (преписка R 1733/2007-1) относно заявка за регистрация като марка на Общността на словния знак „Hunter“

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Nadine Trautwein Rolf Trautwein GbR, Research and Development да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 44, 21.2.2009 г.

Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — 4care/CXВП — Laboratorios Diafarm (Acumed)

(Дело T-575/08) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността Acumed — По-ранна национална словна марка AQUAMED ACTIVE — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Сходство на знаците — Сходство на стоките — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/C 288/70)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: 4care AG (Kiel, Германия) (представители: адв. S. Redeker и адв. M. Diesbach, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Laboratorios Diafarm, SA (Barberà del Vallès, Испания) (представител: адв. E. Sugrañes Coca, avocat)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 7 октомври 2008 г. (преписка R 16636/2007-2) относно производство по възражение между Laboratorios Diafarm, SA и 4care AG.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда 4care AG да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 55, 7.3.2009 г.

Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — Carpent Languages/Комисия

(Дело T-582/08) (¹)

(Обществени поръчки за услуги — Общностна процедура за възлагане на обществени поръчки — Организиране на събрания и конференции — Отхвърляне на оферта, подадена от оферент — Възлагане на поръчката на друг оферент — Задължение за потвърждение — Явна грешка в преценката — Равно третиране)

(2010/C 288/71)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Carpent Languages (Брюксел, Белгия) (представител: P. Goergen, адвокат)

Ответник: Европейска комисия (представители: B. Simon и E. Manhaeve, подпомагани от F. Tulkens и V. Ost, адвокати)

Предмет

Жалба срещу решението на Комисията от 30 октомври 2008 г., с което се отхвърля подадената от жалбоподателя оферта за лот № 4 „Предоставяне на екипи за устен превод в зависимост от езиковите нужди на всяка проява“ от обществената поръчка VT/2008/036 (Многостранни рамкови договори за услуги за организиране на събрания и конференции) и на решението на Комисията от 17 ноември 2008 г., с което лот № 4 се възлага на друго дружество, както и искане да се осъди Комисията да обезщети вредите в случай, че Общият съд не уважи искането за отмяна на решението, с което се отхвърля офертата, подадена от оферента

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Carpent Languages SPRL да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 69, 21.3.2009 г.

Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Micro Shaping/CXBP (packaging)

(Дело T-64/09) (¹)

(Марка на Общността — Заявка за фигуративна марка на Общността „packaging“ — Абсолютно основание за отказ — Описателен характер — Член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/C 288/72)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Micro Shaping Ltd (Goring-by-Sea, Worthing, West Sussex, Обединеното кралство) (представител: A. Franke, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: S. Schäffner)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на CXBP от 11 декември 2008 г. (преписка R 1063/2008-1) относно заявка за регистрация на фигуративния знак „packaging“ като марка на Общността

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Micro Shaping Ltd да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 102, 1.5.2009 г.

Решение на Общия съд от 1 септември 2010 г. — Skareby/Комисия

(Дело T-91/09 P) (¹)

(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Аtestиране — Доклад за развитие на кариерата — Годишно оценяване за 2005 г. — Опростен доклад, изготвен за периода от януари до септември 2005 г. — Пълно възпроизвеждане на оценките, посочени в доклада за развитие на кариерата за 2004 г., частично отменен след постановяване на обжалваното решение)

(2010/C 288/73)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Carina Skareby (Louvain, Белгия) (представители: S. Rodrigues и C. Bernard-Glanz, avocats)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: G. Berscheid и J. Baquero Cruz)

Предмет

Жалба срещу Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 15 декември 2008 г. по дело Skareby/Комисия (F-34/07, все още непубликувано в Сборника), целяща отмяната на това решение

Диспозитив

1. Отменя Решението на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 15 декември 2008 г. по дело Skareby/Комисия (F-34/07, все още непубликувано в Сборника) доколкото с него Съдът на публичната служба отхвърля твърдението за нарушение, изведено от липсата на оценка на ефикасността на г-жа Carina Skareby за периода от януари до септември 2005 г.
2. Отменя решението от 18 юли 2006 г. за изготвяне на доклада за развитие на кариерата на г-жа Skareby за периода от 1 януари до 31 декември 2005 г. в частта му, която се отнася до точка 6.1, озаглавена „Ефикасност“.
3. Отхвърля в останалата ѝ част жалбата, подадена до Съда на публичната служба под номер F-34/07.

4. Осъжда Европейската комисия да понесе пълния размер на съдебните разходи по настоящото производство и по производството пред Съда на публичната служба.

(¹) ОВ С 102, 1.5.2009 г.

Решение на Общия съд от 9 септември 2010 г. — *адр Gauselmann/СХВП — Maclean (Archer Maclean's Mercury)*

(Дело T-106/09) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „Archer Maclean's Mercury“ — По-ранна национална словна марка „Merkur“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/С 288/74)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: *адр Gauselmann GmbH* (Espelkamp, Германия) (представител: P. Koch Moreno, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: *Archer Maclean* (Banbury, Oxfordshire, Обединеното кралство)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 12 януари 2009 г. (преписка R 1266/2007-1) относно производство по възражение между *адр Gauselmann GmbH* и *Archer Maclean*

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда *адр Gauselmann GmbH* да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 113, 16.5.2009 г.

Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — *Icebreaker/СХВП — Gilmar (ICEBREAKER)*

(Дело T-112/09) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „ICEBREAKER“ — По-ранна словна национална марка „ICEBERG“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Частичен отказ за регистрация — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/С 288/75)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: *Icebreaker Ltd* (Уелингтън, Нова Зеландия) (представител: L. Prehn, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Botis)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: *Gilmar SpA* (San Giovanni in Marignano, Италия) (представители: P. Perani и P. Pozzi, avocats)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 15 януари 2009 г. (преписка № R 1536/2007-4) относно производство по възражение между *Gilmar SpA* и *Icebreaker Ltd*

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Icebreaker Ltd да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 113, 16.5.2009 г.

Решение на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Quinta do Portal/СХВП — Vallegre (PORTO ALEGRE)

(Дело T-369/09) (¹)

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността PORTO ALEGRE — По-ранна национална марка VISTA ALEGRE — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) и член 53, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2010/С 288/76)

Език на производството: португалски

Страни

Жалбоподател: Sociedade Quinta do Portal, SA (Порто, Португалия) (представител: B. Belchior, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Novais Gonçalves)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Vallegre, Vinhos do Porto, SA (Sabrosa, Португалия) (представители: P. López Ronda и G. Macias Bonilla, avocats)

Предмет

Жалба срещу Решение на първи апелативен състав на СХВП от 18 юни 2009 г. (преписка R 1012/2008-1) относно производство за обявяване на недействителност между Vallegre, Vinhos do Porto, SA и Sociedade Quinta do Portal, SA

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда Sociedade Quinta do Portal, SA да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 297, 5.12.2009 г.

Определение на Общия съд от 29 юли 2010 г. — Duta/Съд на Европейския съюз

(Дело T-475/08 P) (¹)

(Жалба — Публична служба — Срочно наети служители — Наемане на работа — Длъжност на съдебен помощник — Явно недопустима жалба)

(2010/С 288/77)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Radu Duta (Люксембург, Люксембург) (представител: F. Krieg, адвокат)

Друга страна в производството: Съд на Европейския съюз (представители: първоначално M. Schauss, впоследствие A. Placco)

Предмет

Жалба срещу решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (втори състав) от 4 септември 2008 г. по дело Duta/Съд на Европейския съюз (F-103/07, все още непубликувано в Сборника), с искане за отмяна на това решение

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.

2. Осъжда г-н Radu Duta да понесе своите съдебни разноски, както и тези, които Съдът на Европейския съюз е направил в настоящото производство.

(¹) ОВ С 167, 18.7.2009 г.

Определение на Общия съд от 2 септември 2010 г. — Schemaventotto/Комисия(Дело T-58/09) ⁽¹⁾

(Жалба за отмяна — Концентрации — Отказване от проект за концентрация — Решение за прекратяване на производството, образувано по член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 — Акт, който не подлежи на обжалване — Недопустимост)

(2010/C 288/78)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Schemaventotto SpA (Милано, Италия) (представители: M. Siragusa, G. Scassellati Sforzolini, G. Rizza и M. Piergiovanni, avvocati)

Ответник: Европейска комисия (представители: V. Di Bucci и É. Gippini Fournier)

Встъпила в полза на жалбоподателя страна: Abertis Infraestructuras, SA (Барселона, Испания) (представители: M. Rosa Junyent и P. Callol García, avocats)

Предмет

Искане за отмяна на решението или на решенията, за които се твърди, че се съдържат в писмо на Комисията от 13 август 2008 г. относно производство образувано по член 21, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 139/2004 на Съвета от 20 януари 2004 година относно контрола върху концентрациите между предприятия (ОВ L 24, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 201), във връзка с концентрация между встъпилата страна и Autostrade SpA (преписка COMP/M.4388 — Abertis/Autostrade)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като недопустима.
2. Осъжда Schemaventotto SpA да заплати направените от него, както и направените от Европейската комисия съдебни разходи.
3. Осъжда Abertis Infraestructuras, SA да заплати направените от него съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 82, 4.4.2009 г.

Определение на председателя на Общия съд от 8 септември 2010 г. — Noko Ngele/Комисия

(Дело T-15/10 R II)

(Обезпечително производство — Молба за постановяване на временни мерки — Нова молба — Недопустимост)

(2010/C 288/79)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Marius Noko Ngele (Брюксел, Белгия) (представител: F. Sabakunzi, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представител: A. Bordes)

Предмет

Искане по същество да се обяви за незаконосъобразен Протокол (2009) 1874 окончателен на Комисията от 27 май 2009 г., доколкото в него се посочва, че Комисията е приела решение да окаже правно съдействие на един от бившите си членове и на няколко свои служители.

Диспозитив

1. Отхвърля молбата за допускане на обезпечение.
2. Не се произнася по съдебните разходи.

Жалба, подадена на 23 юли 2010 г. — Hartmann-Lamboy/CXBP — Diptyque (DYNIQUE)

(Дело T-305/10)

(2010/C 288/80)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Marlies Hartmann-Lamboy (Westerburg, Германия) (представител: R. Loos, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав:
DIPTYQUE SAS (Париж, Франция)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени отчасти или да се измени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 7 май 2010 г. по дело R 1217/2009-1, доколкото с него не се уважават исканията на жалбоподателя;

— да се осъди СХВП да заплати съдебните разноски за процедурата по възражение, за производството пред апелативния състав и за производството пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка DYNIQUE за стоки и услуги от класове 3, 41 и 44

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: DIPTYQUE SAS

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словната марка DYNIQUE за стоки и услуги от класове 3, 4 и 35

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля отчасти жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 ⁽¹⁾, тъй като не съществува вероятност от объркване между конфликтните марки.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1).

Жалба, подадена на 3 август 2010 г. — Chabou/СХВП —
Chalou Kleiderfabrik (CHABOU)

(Дело T-323/10)

(2010/C 288/81)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Chickmouza Chabou (Rheine, Германия) (представител: K.-J. Triebold, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав:
Chalou Kleiderfabrik GmbH (Herschweiler-Pettersheim, Германия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 20 май 2010 г. по преписка R 1165/2009-2; съответно да се измени това решение и да се отхвърли възражението.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „CHABOU“ за стоки от клас 25

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Chalou Kleiderfabrik GmbH

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: национална и международна регистрация на словната марка „Chalou“ за стоки от класове 25

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: в оспорваното решение не се взимали предвид особените обстоятелства на конкретния случай, като установените принципни правила относно сходството на знаците и защитаваните стоки и услуги във връзка с евентуалната вероятност от объркване се прилагали чисто формално и схематично, без да се отчетат подробно конкретните аспекти на случая и без да се вземе предвид необходимостта от цялостна оценка на всички обстоятелства.

Иск, предявен на 3 август 2010 г. — Iliad и др./Комисия

(Дело T-325/10)

(2010/C 288/82)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Iliad SA (Париж, Франция), Free infrastructure SAS (Париж) и Free SA (Париж) (представител: T. Cabot, avocat)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

— да се обяви да допустима настоящата жалба;

— да се отмени Решението на Европейската комисия от 30 септември 2009 г. за одобряване на публично финансиране в размер на 59 милиона евро на проекта за електронна съобщителна мрежа с много висока скорост в департамента Hauts-de-Seine, по силата на член 263 ДФЕС;

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателите искат отмяна на Решение C(2009) 7426 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 г. ⁽¹⁾, с което се обявява, че компенсирането от френските власти на свързаните с предоставянето на обществена услуга разходи в размер на 59 милиона евро на обединение на предприятия за създаване и експлоатиране на електронна съобщителна мрежа с много висока скорост при пренос на данни (проект THD 92) в департамента Hauts-de-Seine не представлява държавна помощ.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите изтъкват три правни основания, изведени:

— от нарушение на член 107, параграф 1 от ДФЕС, доколкото Комисията не е спазила нито един от четирите критерия от съдебната практика в Решение по дело *Altmark* ⁽²⁾, като е приела, че разглежданата мярка не представлява държавна помощ;

— от нарушение на задължението за мотивиране, доколкото обжалваното решение не съдържа достатъчно елементи, позволяващи да се направи извода, че са изпълнени всички условия за прилагане на съдебната практика в Решение по дело *Altmark*;

— от нарушение на задължението да се започне формалната процедура по разследване, предвидена в член 108, параграф 2 от ДФЕС, доколкото съвкупност от индиции, изведени от продължителността на процедурата за предварителен преглед, от документи, които показват обхвата и сложността на проверката, която трябва да се направи, и от отчасти непълното и недостатъчно съдържание на обжалваното решение показват, че Комисията е приела спорното решение въпреки факта, че е имала сериозни затруднения да прецени дали разглежданата мярка е съвместима с общия пазар.

⁽¹⁾ Държавна помощ № 331/2008 — Франция.

⁽²⁾ Решение на Съда от 24 юли 2003 г. по дело *Altmark Trans* и *Regierungspräsidium Magdeburg* (C-280/00, Recueil, стр. I-7747).

Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Fraas/CXBP
(Мотив на правоъгълници в светлосив, тъмносив, бежов, тъмночервен и кафяв цвят)

(Дело T-326/10)

(2010/C 288/83)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: V. Fraas GmbH (Helmbrechts-Wüstenselbitz, Германия) (представители: G. Würtenberger и R. Kunze, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 7 юни 2010 г. по преписка R 188/2010-4,

— да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка, представляваща мотив на правоъгълници в светлосив, тъмносив, бежов, тъмночервен и кафяв цвят, за стоки от класове 18, 24 и 25

Решение на проверителя: отхвърля заявката за регистрация

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) във връзка с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009 ⁽¹⁾, тъй като разглежданата марка на Общността има отличителен характер, както и нарушение на членове 75 и 76 от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като апелативният състав не е разгледал обстояните фактически и правни доводи на жалбоподателя

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, 2009 г., стр. 1).

Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Fraas/CXВП (Мотив на правоъгълници в черен, тъмносив, светлосив и тъмночервен цвят)

(Дело T-327/10)

(2010/C 288/84)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: V. Fraas GmbH (Helmbrechts-Wüstenselbitz, Германия) (представители: G. Würtenberger и R. Kunze, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 7 юни 2010 г. по преписка R 189/2010-4,

— да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка, представляваща мотив на правоъгълници в черен, тъмносив, светлосив и тъмночервен цвят, за стоки от класове 18, 24 и 25

Решение на проверителя: отхвърля заявката за регистрация

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) във връзка с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009 ⁽¹⁾, тъй като разглежданата марка на Общността има отличителен характер, както и нарушение на членове 75 и 76 от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като апелативният състав не е разгледал обстояните фактически и правни доводи на жалбоподателя

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, 2009 г., стр. 1).

Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Fraas/CXВП (Мотив на правоъгълници в тъмносив, светлосив, бежов и тъмночервен цвят)

(Дело T-328/10)

(2010/C 288/85)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: V. Fraas GmbH (Helmbrechts-Wüstenselbitz, Германия) (представители: G. Würtenberger и R. Kunze, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 7 юни 2010 г. по преписка R 190/2010-4,

— да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка, представляваща мотив на правоъгълници в тъмносив, светлосив, бежов и тъмночервен цвят, за стоки от класове 18, 24 и 25

Решение на поверителя: отхвърля заявката за регистрация

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) във връзка с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009 ⁽¹⁾, тъй като разглежданата марка на Общността има отличителен характер, както и нарушение на членове 75 и 76 от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като апелативният състав не е разгледал обстояните фактически и правни доводи на жалбоподателя

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, 2009 г., стр. 1).

Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Fraas/CXВП
(Мотив на правоъгълници в черен, сив, бежов и тъмночервен цвят)

(Дело T-329/10)

(2010/C 288/86)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: V. Fraas GmbH (Helmrechts-Wüstenselbitz, Германия) (представители: G. Würtenberger и R. Kunze, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 7 юни 2010 г. по преписка R 191/2010-4,

— да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка, представляваща мотив на правоъгълници в черен, сив, бежов и тъмночервен цвят, за стоки от класове 18, 24 и 25

Решение на поверителя: отхвърля заявката за регистрация

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) във връзка с член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009 ⁽¹⁾, тъй като разглежданата марка на Общността има отличителен характер, както и нарушение на членове 75 и 76 от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като апелативният състав не е разгледал обстояните фактически и правни доводи на жалбоподателя

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, 2009 г., стр. 1).

Жалба, подадена на 10 август 2010 г. — Leifheit/CXВП — Vermor Salmon (Twist System)

(Дело T-334/10)

(2010/C 288/87)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Leifheit AG (Nassau, Германия) (представители: G. Hasselblatt и V. Töbelmann, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Vermor Salmon GmbH (Gilching, Германия)

Искания на жалбоподателя

— да се отменят решенията на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 12 май 2010 г. по съединени преписки R 924/2009-1 и R 1013/2009-1,

— да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар да заплати направените от нея съдебни разноски, както и направените от жалбоподателя съдебни разноски,

— в случай че Vermor Salmon участва в производството като встъпила страна, да се осъди встъпилата страна да заплати направените от нея съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Регистрирана марка на Общността, предмет на искане за обявяване на недействителност: словна марка „Twist System“ за стоки от класове 7, 8 и 21

Притежател на марката на Общността: жалбоподателят

Страна, която иска обявяване на недействителността на марката на Общността: Vermor Salmon GmbH.

Марки на страната, която иска обявяване на недействителността, на които се прави позоваване в производството по недействителността: словна марка „TWIX“ за стоки от клас 21 и словна марка „TWIXTER“ за стоки от класове 9, 12, 21, 22 и 25

Решение на отдела по отмяна: частично уважава искането за обявяване на недействителност

Решение на апелативния състав: уважава жалбата на Vermor Salmon за отхвърляне на заявката на жалбоподателя за регистрация на марката му за други стоки и отхвърля жалбата на жалбоподателя

Изложени правни основания: нарушение на член 63, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 207/2009⁽¹⁾, тъй като първи апелативен състав на СХВП не е разгледал дали изложените от Vermor Salmon данни за използване са достатъчни, за да се докаже реалното използване на по-ранните марки на Общността, както и нарушение на член 57, параграф 2, първо и второ изречение във връзка с член 42, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като данните за използване, които Vermor Salmon представя по преписката, не доказват реалното използване на по-ранните марки на Общността; нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като конфликтните марки не са сходни

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, 2009 г., стр. 1).

Жалба, подадена на 17 август 2010 г. — Seatech International и др./Съвет и Комисия

(Дело T-337/10)

(2010/C 288/88)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Seatech International, Inc. (Картахена, Колумбия), Tuna Atlantic, Ltda (Картахена) и Comextun, Ltda (Картахена) (представител: F. Foucault, avocat)

Ответници: Съвет на Европейския съюз и Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

— да се отмени Регламент № 468/2010 на Комисията от 28 май 2010 година, доколкото в него се посочва, че корабът „Marta Lucia R“ извършва ННН риболов,

— да се отмени Регламент № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 година, а в резултат на това и Регламент № 468/2010 на Комисията от 28 май 2010 година, доколкото с него се въвежда процедура за определяне на кораби, извършващи ННН риболов, която не е в съответствие с принципа на състезателност и създава дискриминация,

— да се признае за установено, че корабът „Marta Lucia R“ не извършва ННН риболовни дейности.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателите — собственикът на риболовния кораб „Marta Lucia R“, лицето, което експлоатира този кораб, и купувачът на уловените риби — искат отмяна на Регламент (ЕС) № 468/2010 на Комисията от 28 май 2010 година за съставяне на списък на ЕС на корабите, извършващи незаконен, недеклариран и нерегулиран риболов⁽¹⁾ (наричан по-нататък „списъкът ННН ЕС“), в който корабът „Marta Lucia R“ е определен като кораб, извършващ незаконен, недеклариран и нерегулиран риболов. Жалбоподателите искат и отмяна на Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета⁽²⁾, с който се урежда процедурата за изготвяне на посочения списък ННН ЕС.

Жалбоподателите изтъкват, че корабът „Marta Lucia R“ е включен в списъка ННН на Европейския съюз само поради факта, че е включен в списъка на кораби, за които се счита, че извършват незаконен, недеклариран и нерегулиран риболов, изготвен от Междумериканската комисия за тропическа риба тон (наричан по-нататък „списъкът ННН МКТРП“).

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите излагат редица правни основания, изведени по-конкретно от:

- нарушение на принципа на състезателност и нарушение на правото на защита, доколкото корабът „Marta Lucia R“ бил включен в списъка ННН МКРТП, без да е била проведена процедура, гарантираща изслушването на заинтересованото лице,
- нарушение на принципа за недопускане на дискриминация, тъй като корабът „Marta Lucia R“ автоматично е включен в списъка ННН ЕС след включването му в списъка ННН МКРТП, докато други кораби, извършващи риболов на територията на държавите членки били включени в списъка ННН ЕС едва след провеждането на състезателно производство,
- обстоятелството, че решенията на Междоамериканската комисия за тропическа риба тон били незаконосъобразни, тъй като посочената комисия надхвърлила своите правомощия, доколкото имала само информационни и надзорни функции във връзка със запазването на видовете, но не и право да взема обвързващи решения; и
- липсата на каквито и да е фактически данни, обосноваващи извода, че извършваният от кораба „Marta Lucia R“ риболов е незаконен, недеklarиран и нерегулиран по смисъла на общностното право.

(¹) ОВ L 131, стр. 22.

(²) Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 година за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, стр. 1).

Жалба, подадена на 18 август 2010 г. — Европейска комисия/Tornasol Films

(Дело T-338/10)

(2010/C 288/89)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Европейска комисия (представител: А.-М. Rouchaud-Joët, подпомагана от R. Alonso Pérez-Villanueva, abogado)

Ответник: Tornasol Films, SA (Мадрид, Испания)

Искания на жалбоподателя

- да се осъди ответника да заплати на жалбоподателя сумата от 19 554,00 EUR, заедно с лихви за забава, изчислени при лихвен процент 5 % годишно, считано от 14 април 2009 г., и
- да се осъди Tornasol Films, S.A. да заплати всички съдебните разноски в настоящото производство.

Правни основания и основни доводи

Предмет на настоящата жалба е твърдяното неизпълнение на договора, сключен между Комисията и ответника в рамките на програма MEDIA Plus.

Разпоредбите на посочения договор изискват бенефициера да депозира сума, равностойна на получената на основание на помощ от Общността, по специална сметка в срок от 30 дни, считано от началото на продукцията, и да предостави на Комисията проект за реинвестиране на посочената сума в срок от шест месеца, считано от началото на продукцията.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят посочва, че:

- ответникът не е спазил посочените договорни задължения, макар че не е посочил никакъв довод в тази насока, нито е възразил срещу изпратеното от Комисията дебитно известие,
- в хипотезата на неизпълнение на предвидените в договора задължения от страна на бенефициера, договорните клаузи позволяват на Комисията да го развали и да иска възстановяване на сумите, платени на основание икономически принос,
- въпреки изпратените писма за напомняне и за официално уведомление ответникът не е възстановил отпуснатите суми.

Жалба, подадена на 9 август 2010 г. — Cosepuri/EFSA

(Дело T-339/10)

(2010/C 288/90)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Cosepuri Soc. coop. р.а. (Болоня, Италия) (представител: F. Fiorenza, avvocato)

Отговорник: Европейска агенция за безопасност на храните (EFSA)

ложената от печелившия кандидат цена означава, че в актовете не се указват мотивите, на които същите се основават.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени производството по възлагане на обществена поръчка в частта, в която предвижда разглеждането на икономическите оферти да се извърши тайно;
- да се отмени решението за възлагане на обществената поръчка на дружество ANME и всеки последващ от това акт;
- да се осъди EFSA да заплати обезщетение за вреди в полза на Cosepuri;
- да се осъди EFSA да заплати съдебните разноски.

С третото правно основание жалбоподателят твърди, че са налице нарушение на член 100 от Регламент (ЕО) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година, нарушение на спецификацията и явна грешка при излагането на мотивите, извършени от комитета за оценка на икономическите оферти.

- (¹) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).
- (²) Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 година относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията (ОВ L 145, стр. 43; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 76).

Правни основания и основни доводи

С обявление за обществена поръчка от 1 март 2010 г., публикувано в Официален вестник на Европейския съюз на 13 март 2010 г., Европейската агенция за безопасност на храните (EFSA) започва открита процедура за възлагане на обществена поръчка за редовни превози отиване и връщане в Италия и в Европа за период от 48 месеца на прогнозна стойност 4 000 000 EUR, определяйки като критерий за възлагане най-икономически изгодната оферта с оглед на определените в спецификацията критерии (Doc. B). Дружеството жалбоподател подава оферта, но въпросната поръчка е възложена на друго предприятие.

Жалподателят оспорва това решение с настоящата жалба.

С първото си правно основание жалбоподателят твърди, че е налице нарушение на член 89 от Регламент (ЕО) № 1605/2002 (¹) и нарушение на принципите на добра администрация, прозрачност, публичност и на правото на достъп поради липсата на публичност при отварянето на офертите и присъждането на точките на икономическата оферта. В това отношение се твърди, че предложената цена не може да се счита за поверителна информация.

С второто си правно основание жалбоподателят твърди, че е налице нарушение на член 100 от Регламент (ЕО) № 1605/2002, нарушение на Регламент (ЕО) № 1049/2001 (²), нарушение на задължението за прозрачност и на правото на достъп до документи и на задължението за мотивиране на решение, като се има предвид, че достъпът до документите е ограничен след възлагането на поръчката, тъй като информация като икономическата оферта и публични документи като разрешения за превозните средства са счетени за поверителни. В това отношение се твърди, че пропускат да се оповести пред-

Жалба, подадена на 20 август 2010 г. — CTG Luxembourg PSF/Съд

(Дело T-340/10)

(2010/C 288/91)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Computer Task Group Luxembourg PSF SA (CTG Luxembourg PSF) (Bertrange, Люксембург) (представител: M. Thewes, avocat)

Отговорник: Съд на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

- да се разпореди съединяването на настоящото дело с висящото пред осми състав на Общия съд дело T-170/10,
- да се отмени решението на Съда от 29 юни 2010 г., с което обществена поръчка „АО 008/2009: Подкрепа на потребителите на ИТ и телефонната система от първо и второ ниво, call center, управление hardware end user“ се възлага на друг оферент,

— да се установи, че Европейският съюз носи извъндоговорна отговорност и да се осъди Съдът да обезщети жалбоподателя за всички претърпени от него вреди вследствие на обжалваното решение, както и да се назначи вещо лице за определяне на размера на вредата,

— да се осъди Съдът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Правните основания и основните доводи, изложени от жалбоподателя, са идентични на изложените по дело T-170/10, CTG Luxembourg PSF/Съд⁽¹⁾ във връзка със същата процедура за възлагане на обществена поръчка.

⁽¹⁾ ОВ C 161, 2010 г., стр. 48.

Жалба, подадена на 23 август 2010 г. — Hartmann/CXBP — Mölnlycke Health Care (MESILETTE)

(Дело T-342/10)

(2010/C 288/92)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Paul Hartmann AG (Heidenheim, Германия)
(представител: N. Aicher, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Mölnlycke Health Care AB (Гьотеборг, Швеция)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени Решение на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 20 май 2010 г. по преписка R 1222/2009-2, и;

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „MESILETTE“ за стоки от клас 5 — Заявка за регистрация на марка на Общността № 6494025

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: германска регистрация № 1033551 на словната марка „MEDINETTE“ за стоки от клас 25; международна регистрация № 486204 на словната марка „MEDINETTE“ за стоки от клас 25

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав е преценил неправилно вероятността от объркване и по-специално сходството между знаците.

Жалба, подадена на 18 август 2010 г. — Etimine and Etiproducs/ECNA

(Дело T-343/10)

(2010/C 288/93)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Etimine SA (Bettembourg, Люксембург) и Ab Etiproducs Oy (Espoo, Финландия) (представители: K. Van Maldegem и C. Mereu, lawyers)

Отговорник: Европейска агенция по химикалите (ЕЧА)

На последно място, обжалваният акт се основава на Регламент (ЕО) № 790/2009 на Комисията, който сам по себе си е незаконосъобразен.

Искания на жалбоподателите

- да се обяви жалбата за допустима и основателна;
- да се отмени обжалвания акт в частта му относно борната киселина и динатриевите тетраборати;
- да се обяви за незаконосъобразен Регламент (ЕО) № 790/2009 ⁽¹⁾ на Комисията от 10 август 2009 година, доколкото е свързан с борната киселина и динатриевите тетраборати, и
- да се осъди ЕЧА да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателите искат отмяна на основание на член 263 ДФЕС на решението на Европейската агенция по химикалите да включи борната киселина и динатриевите тетраборати в списъка на кандидат веществата, създаден съгласно член 59 от Регламент (ЕО) № 1907/2006 ⁽²⁾. Наред с това жалбоподателите искат на основание на член 277 ДФЕС да бъде обявен за незаконосъобразен Регламент (ЕО) № 790/2009 на Комисията от 10 август 2009 година, доколкото е свързан с борната киселина и динатриевите тетраборати.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите изтъкват следните правни основания:

На първо място, обжалваният акт е приет в нарушение на съществени формални изисквания и представлява грешка в правото, тъй като не отговаря на изискванията, предвидени в член 59 и в приложение XV от Регламент (ЕО) № 1907/2006.

На второ място, обжалваният акт се основава на явна грешка в преценката и на нарушение на Регламент (ЕО) № 1907/2006, защото ЕЧА не е представила доказателства, с които да установи, че боратите „отговарят на критериите“ за класифициране като токсични за репродукцията, категория 2, в съответствие с Директива 67/548 ⁽³⁾.

Наред с това, приемайки обжалвания акт ЕЧА нарушава принципа на правото на ЕС на пропорционалност.

- ⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 790/2009 на Комисията от 10 август 2009 година за изменение с цел адаптиране към научно-техническия напредък на Регламент (ЕО) № 1272/2008 на Европейския парламент и на Съвета относно класифицирането, етикетането и опаковането на вещества и смеси (ОВ L 235, 2009 г., стр. 1).
- ⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕО на Съвета и директиви 91/155/ЕО, 93/67/ЕО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 2006 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 60, стр. 3 и поправка — ОВ L 36, 5.2.2009 г., стр. 84).
- ⁽³⁾ Директива 67/548/ЕО на Съвета от 27 юни 1967 година за сближаването на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно класификацията, опаковането и етикетането на опасни вещества (ОВ 196, 1967 г., стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 1, стр. 23)

Иск, предявен на 20 август 2010 г. — UPS Europe и United Parcel Service Deutschland/Комисия

(Дело T-344/10)

(2010/C 288/94)

Език на производството: английски

Страни

Ищци: UPS Europe NV/SA (Брюксел, Белгия) и United Parcel Service Deutschland Inc. & Co. OHG (Neuss, Германия) (представители: T.R. Ottervanger и E.V.A. Henny, lawyers)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на ищците

- да се обяви на основание член 265 ДФЕС, че Комисията е бездействала като не се е произнесла по преписка C-36/07 (ex NN 25/07), Германия/Deutsche Post; и
- да се осъди ответникът да заплати всички направени от ищците съдебни разходи.

Правни основания и основни доводи

С настоящия иск ищецът претендира да се обяви на основание член 265 ДФЕС, че Комисията е бездействала като не се е произнесла по преписка С 36/07 (ex NN 25/07) — Германия/Deutsche Post (ОВ С 245, 2007 г., стр. 21).

В подкрепа на иска си ищите поддържат, че като не се е произнесла в разумен срок в горепосочената процедура по разследване, Комисията е нарушила членове 7 и 13 от Регламент (ЕО) № 659/1999 ⁽¹⁾.

Освен това, като не се е произнесла в разумен срок Комисията е нарушила и принципите на добра администрация и правна сигурност. Според ищите принципът на добра администрация е следвало да бъде спазен като един от общите за конституционните традиции на държавите членки основни принципи. Освен това този принцип е ясно закрепен в член 41, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз (ОВ С 83, 2010 г., стр. 389).

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО (ОВ L 83, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 41).

Жалба, подадена на 18 август 2010 г. — Vorax Europe/ECHA

(Дело T-346/10)

(2010/С 288/95)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Vorax Europe Ltd (Лондон, Обединеното кралство) (представители: К. Nordlander, lawyer и Н. Pearson, Solicitor)

Ответник: Европейска агенция по химикалите (ЕЧА)

Искания на жалбоподателя

— да се обяви жалбата за отмяна за допустима;

— да се отмени решението на ЕЧА за идентифициране на някои борати като „вещества, пораждащи сериозно безпокойство“, които отговарят на критериите по член 57, буква в) от Регламент (ЕО) № 1907/2006 (наричан по-нататък „Регламент REACH“) ⁽¹⁾ и за добавянето им към списъка на веществата — кандидати за разрешение, които пораждат сериозно безпокойство (наричан по-нататък „списък на кандидат веществата“), прието на 18 юни 2010 г. (наричано по-нататък „обжалваният акт“);

— да се осъди ЕЧА да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят иска отмяна на решението на ЕЧА за идентифициране на някои борати като „вещества, пораждащи сериозно безпокойство“, които отговарят на критериите по член 57, буква в) от Регламента REACH и за добавянето им към списъка на кандидат веществата, прието на 18 юни 2010 г. Вниманието на жалбоподателя е привлечено към обжалвания акт посредством пресъобщение на ЕЧА от 18 юни 2010 г.

Боратите, чието включване в списъка на кандидат веществата чрез обжалвания акт оспорва жалбоподателят са: борна киселина, CAS № 10043-35-3, ЕО № 233-139-2; динатриев тетраборат, анхидриран; динатриев тетраборат декахидрат; динатриев тетраборат пентахидрат (CAS № 1330-43-4, 1303-96-4, 12179-04-3, ЕО № 215-540-4) (наричани по-нататък „борати“).

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква три правни основания.

Първо правно основание: обжалваният акт трябва да бъде отменен, тъй като се основава на досиетата съгласно Приложение XV, които съдържат явни грешки, водещи до нарушение на съществено формално изискване, предвидено в член 59 от Регламента REACH. Тези досиета посочват като обосновка на действията на ЕЧА, че боратите понастоящем са класифицирани в част 3 от приложение VI към Регламент (ЕО) № 1272/2008, което е фактически неточно.

Второ правно основание: ЕЧА приема обжалвания акт без да изпълни функцията си, състояща се в извършване на преценка „по същество“ дали боратите отговарят на критериите, посочени в член 57, буква в) от Регламента REACH. Поради това, приемайки обжалвания акт ЕЧА допуска явни грешки в преценката, превишава правомощията си и нарушава принципа на добра администрация.

Трето правно основание: накрая, боратите не отговарят на критериите, посочени в член 57, буква в) от Регламента REACH за класифициране като токсични за репродукцията, категория 1 или 2, в съответствие с Директива 67/548. Следователно те не са „вещества, пораждащи сериозно безпокойство“ и тяхното включване в списъка на кандидат веществата чрез обжалвания акт нарушава член 59, параграф 8 от Регламента REACH.

(¹) Регламент (ЕО) № 1907/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2006 година относно регистрацията, оценката, разрешаването и ограничаването на химикали (REACH), за създаване на Европейска агенция по химикали, за изменение на Директива 1999/45/ЕО и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 793/93 на Съвета и Регламент (ЕО) № 1488/94 на Комисията, както и на Директива 76/769/ЕИО на Съвета и директиви 91/155/ЕИО, 93/67/ЕИО, 93/105/ЕО и 2000/21/ЕО на Комисията (ОВ L 396, 2006 г., стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 60, стр. 3 и поправка — ОВ L 36, 5.2.2009 г., стр. 84).

Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Adelholzener Alpenquellen/СХВП (форма на бутилка с релефно изображение на троен планински връх)

(Дело T-347/10)

(2010/C 288/96)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Adelholzener Alpenquellen GmbH (Siegsdorf, Германия) (представител: O. Rauscher, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 9 юни 2010 г. по преписка R 1516/2009-1;

— да се осъди Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: триизмерна марка под формата на бутилка с релефно изображение на троен планински връх за стоки от клас 32

Решение на проверителя: отхвърля заявката за регистрация.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 (¹), тъй като заявената за регистрация марка на Общността има отличителен характер; както и нарушение на член 37, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като апелативният състав не е можел да обоснове решението си с отсъствието на декларация за непозоваване на изключителни права („disclaimer“), а също и нарушение на член 75, второ изречение от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като решението се основава на определени изображения, за които на жалбоподателят не е дадена възможност да вземе становище.

(¹) Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1).

Жалба, подадена на 16 август 2010 г. — Panzeri/СХВП — Royal Trophy (Royal Veste e premia lo sport)

(Дело T-348/10)

(2010/C 288/97)

Език на жалбата: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Panzeri (Monguzzo, Италия) (представител: C. Galli, avvocato)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Royal Trophy Srl (Cava de Tirreni, Италия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на първи апелативен състав от 20 май 2010 г. и решението на отдела по споровете от 30 юни 2009 г.

— да се обяви, че възражението на жалбоподателя срещу заявката за регистрация на марка № 5 285 507 трябва да се уважи и да се отхвърли заявката за тази марка за стоки от класове 25 (Облекло) и 28 (Гимнастически и спортни артикули, които не са включени в други класове) и/или да се приеме всяка друга мярка, която Общият съд намери за подходяща.

— да се осъди Royal Trophy s.r.l. да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: ROYAL TROPHY S.r.l.

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративна марка „ROYAL veste e premia lo sport“ (заявка за регистрация № 5 285 507) за стоки от класове 25 и 28

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словна марка на Общността (№ 1533504) и международна словна марка (№ 5769068) „VESTE LO SPORT“ за стоки от клас 25, и не регистрирана, но използвана в процеса на търговия фигуративна марка „PANZERI veste lo sport“ за „облекло, по-специално спортно облекло“

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: неправилно прилагане на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 относно марката на Общността.

Жалба, подадена на 26 август 2010 г. — Milux/CXBP (OVUMCONTROL)

(Дело T-349/10)

(2010/C 288/98)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Milux Holding SA (Люксембург, Люксембург) (представител: J. Bojs, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 29 юни 2010 г. по преписка R 1436/2009-4

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „OVUMCONTROL“ за стоки и услуги от класове 9, 10 и 44

Решение на проверителя: отхвърля заявката за марка на Общността.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на Регламент № 207/2009 на Съвета, доколкото апелативният състав е приложил неправилно принципа на недопускане на дискриминация към фактите в настоящия случай; при условията на евентуалност, нарушение на член 7, параграф 1, буква б) и на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав погрешно е приел, че заявената марка няма вътрешноприсъщ отличителен характер.

Жалба, подадена на 26 август 2010 г. — Milux/CXBP (HEARTCONTROL)

(Дело T-350/10)

(2010/C 288/99)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Milux Holding SA (Люксембург, Люксембург) (представител: J. Bojs, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 2 юли 2010 г. по преписка R 1437/2009-4

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „HEARTCONTROL“ за стоки и услуги от класове 9, 10 и 44

Решение на проверителя: отхвърля заявката за марка на Общността.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на Регламент № 207/2009 на Съвета, доколкото апелативният състав е приложил неправилно принципа на недопускане на дискриминация към фактите в настоящия случай; при условията на евентуалност, нарушение на член 7, параграф 1, буква б) и на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав погрешно е приел, че заявената марка няма вътрешноприсъщ отличителен характер.

Жалба, подадена на 26 август 2010 г. — Milux/CXBP (VESICACONTROL)

(Дело T-351/10)

(2010/C 288/100)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Milux Holding SA (Люксембург, Люксембург) (представител: J. Vojs, адвокат)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 28 юли 2010 г. по преписка R 1439/2009-4; и

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „VESICACONTROL“ за стоки и услуги от класове 9, 10 и 44

Решение на проверителя: отхвърля заявката за марка на Общността.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на Регламент № 207/2009 на Съвета, доколкото апелативният състав е приложил неправилно принципа на недопускане на дискриминация към фактите в настоящия случай; при условията на евентуалност, нарушение на член 7, параграф 1, буква б) и на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав погрешно е приел, че заявената марка няма вътрешноприсъщ отличителен характер.

Жалба, подадена на 26 август 2010 г. — Milux/CXBP (RECTALCONTROL)

(Дело T-352/10)

(2010/C 288/101)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Milux Holding SA (Люксембург, Люксембург) (представител: J. Vojs, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 28 юли 2010 г. по преписка R 1443/2009-4

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „RECTALCONTROL“ за стоки и услуги от класове 9, 10 и 44

Решение на проверителя: отхвърля заявката за марка на Общността.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на Регламент № 207/2009 на Съвета, доколкото апелативният състав е приложил неправилно принципа на недопускане на дискриминация към фактите в настоящия случай; при условията на евентуалност, нарушение на член 7, параграф 1, буква б) и на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав погрешно е приел, че заявената марка няма вътрешноприсъщ отличителен характер.

Жалба, подадена на 31 август 2010 г. — Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro/Комисия

(Дело T-353/10)

(2010/C 288/102)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподател: Lito Maieftiko Gynaikologiko kai Cheirourgiko Kentro A.E. (Атина, Гърция) (представител: адв. E. Tzannini)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да уважи настоящата жалба;
- да отмени оспорваното дебитно известие;
- да вземе под внимание неговите доводи, ако прецени, че описаните в писменото му становище от 5 ноември 2009 г. суми следва да бъдат възстановени;
- да отмени обжалвания акт и в частта му относно третия транш, който не е бил преведен;
- да компенсира подлежащите евентуално на възстановяване суми с тези от третия транш, които така и не са били преведени и чието плащане е висящо в продължение вече на пет години;

— да се приеме, че настоящата жалба съставлява акт, който прекъсва течението на погасителната давност за правото на плащане на третия транш;

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска отмяна на решението на Комисията, което се съдържа в дебитно известие № 3241007362 от 22 юли 2010 г. и което е свързано с участието на жалбоподателя в Изследователска програма № 507760 DICOEMS и с изпълнение на резултатите от финансов одит № 09-BA74-028.

В подкрепа на своите доводи жалбоподателят изтъква следните правни основания:

- нарушения на общия принцип на правото, съгласно който акт, който би могъл да има неблагоприятни последици, трябва да съдържа мотиви, за да е възможно да бъде упражнен контрол за законосъобразност на мотивите, като се има пред вид, че обжалваното дебитно известие не съдържа никакви мотиви;
- грешка в преценката на фактите, доколкото ответникът не е възприел доказателствата и по-конкретно документите, в които са отбелязани изработените часове, които жалбоподателят е представил с писменото си становище от 5 ноември 2009 г.;
- грешка в прилагането на правото и липса на мотиви, тъй като ответникът не е взел пред вид фактическите доводи на жалбоподателя и ги е отхвърлил по начин, който представлява злоупотреба, без да излага мотиви;
- нарушение на принципа на добросъвестност и на оправдани правни очаквания, като се има пред вид, че ответникът е допуснал злоупотреба, като все още, пет години след приключване на програмата, не е превел на жалбоподателя последния транш от програмата и е обезсмислил целия му труд.

Жалба, подадена на 23 август 2010 г. — Nike International/CXBП — Deichmann (VICTORY RED)

(Дело T-356/10)

(2010/C 288/103)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Nike International Ltd (Орегон, САЩ) (представител: M. De Justo Bailey, lawyer)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Deichmann SE (Есен, Германия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 18 май 2010 г. по преписка R 1309/2009-2,

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски и

— да се осъди другата страна в производството пред апелативния състав да заплати съдебните разноски, ако встъпи в производството по настоящото дело.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словната марка „VICTORY RED“ за стоки от класове 18 и 28

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: германската словна марка „VICTORY“, регистрирана под № 30318528 за стоки от класове 18, 25 и 28; международната регистрация № 819143 на словната марка „VICTORY“ за стоки от класове 18, 25 и 28

Решение на отдела по споровете: уважава възражението относно всички оспорвани стоки и отхвърля изцяло заявката за регистрация.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав е преценил неправилно вероятността от объркване и по-специално сходството на знаците.

Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Kraft Foods Schweiz/CXBP — Compañía Nacional de Chocolates (CORONA)

(Дело T-357/10)

(2010/C 288/104)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Kraft Foods Schweiz Holding GmbH (Zug, Швейцария) (представители: P. Péters и T. de Haan, lawyers)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Compañía Nacional de Chocolates SA (Medellín, Колумбия)

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 29 юни 2010 година по преписка R 696/2009-4 и

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: другата страна в производството пред апелативния състав

Марка на Общността, предмет на спора: фигуративната марка „CORONA“ за стоки от клас 30

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: регистрация № 20671 в Естония на словната марка „KARUNA“ за стоки от клас 30; регистрация № M36592 в Латвия на словната марка „KARUNA“ за стоки от клас 30; регистрация № 28143 в Литва за словната марка „KARŪNA“ за стоки от клас 30

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: отменя решението на отдела по споровете и отхвърля възражението.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав неправилно е изключил възможността да съществува вероятност от объркване; нарушение на член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009 на Съвета, тъй като апелативният състав е преценил неправилно, че марките не са сходни или идентични.

Жалба, подадена на 25 август 2010 г. — Ecologistas en Acción-CODA/Комисия

(Дело T-359/10)

(2010/C 288/105)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Ecologistas en Acción-CODA (представител: J. Ramos Segarra, abogado)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

— да се отмени решението от 30 юни 2010 г. на Генералния секретариат на Европейската комисия, с което се отказва достъпа до исканите от жалбоподателя документи в производството GESTDEM 2010/957 и да се приеме за установено правото за получаване на исканите сведения.

— писмо от 7 януари 2010 г. на Servicio de Asesoramiento Urbanístico del „Ajuntament de Valencia“,

— съобщение от 17 януари 2010 г. на испанските власти относно положението по дело EU-PILOT 724/09/2ENVI,

— писмо от 21 януари 2010 г. на „Generalitat Valenciana“ — Dirección General de Gestión del Medio Natural.

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Сдружението — жалбоподател в настоящото производство оспорва решението за отказ във връзка с неговото заявление за достъп до определени документи, предоставени от Испания в

рамките на разследването във връзка с преписка EU-PILOT-ENVI 72409 с предмет изпълнението на Специалния план за защита и вътрешно преустройство (СПЗВП) за квартал Cabanyal на град Валенсия, одобрен от Ayuntamiento de Valencia и от Generalidad valenciana.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят изтъква, че обжалваното решение нарушава членове 3, 4 и 6 от Регламент (ЕО) № 1367/2006 ⁽¹⁾.

В това отношение жалбоподателят посочва, че обратно на твърденията на Комисията няма вътрешни съдебни производства, които по ясен начин да са свързани с започнатата от Комисията процедура. Посочените от ответника съдебни производства се отнасяли до нарушението на вътрешните норми, които в нито един случай не уреждали околната среда, нито били свързани с прилагането на оценката на въздействието върху околната среда.

Жалбоподателят счита също, че във всички случаи оповестяването на поисканите сведения не може да засегне опазването на околната среда, за която се отнасят посочените сведения.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1367/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 6 септември 2006 година относно прилагането на разпоредбите на Орхуската конвенция за достъп до информация, публично участие в процеса на вземане на решения и достъп до правосъдие по въпроси на околната среда към институциите и органите на Общността (ОВ L 264, стр. 13; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 17, стр. 126).

Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Vtesse Networks/Комисия

(Дело T-362/10)

(2010/C 288/106)

Език на производството: английски

Страни

Ищец: Vtesse Networks Ltd (Hertford, Обединеното кралство) (представител: H. Mercer QC, Barrister)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

— да се приеме жалбата за допустима;

— да се отмени параграф 72 от Решение на Комисията C(2010) 3204 по преписка за държавни помощи N 461/2009 (ОВ С 162, 2010 г., стр. 1); и

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателят иска да бъде отменено на основание член 263 ДФЕС Решение на Комисията C(2010) 3204 по преписка за държавни помощи N 461/2009 (ОВ С 162, 2010 г., стр. 1) в частта, с която е прието, че мярката за подпомагане „Cornwall & Isles of Scilly Next Generation Broadband“, с която се предоставя помощ от Европейския фонд за регионално развитие за разгръщане на широколентови мрежи от следващо поколение в района на Cornwall & Isles of Scilly, е съвместима с член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят изтъква следните правни основания:

Първо, жалбоподателят твърди, че Комисията е допуснала явна грешка в преценката на фактите, в частност като е приела:

- а) че е проведена открита, недискриминационна и конкурентна процедура за възлагане на обществена поръчка, а е трябвало да приеме, че не е имало никаква конкуренция при провеждане на процедурата;
- б) че всички оференти имат достъп до съществуващата инфраструктура при поискване, а всъщност основният оператор открито е признал, че не използва инфраструктурата, която е разделена на пакети и достъпна за всички оференти при поискване;
- в) че общото въздействие върху конкуренцията е положително, а всъщност конкуренцията е изключена вследствие на действията на основния оператор.

Освен това жалбоподателят поддържа, че Комисията не е приложила и/или е нарушила член 102 ДФЕС, вследствие на което извършената в Решение C(2010) 3204 преценка на въздействието на мярката върху конкуренцията е неправилна, и поради това посоченото решение е незаконосъобразно и противоречи на член 107, параграф 3, буква в) ДФЕС като от значение с оглед на член 102 ДФЕС са следните нарушения:

- а) незаконосъобразно предоставяне на обвързан достъп до съществуващата инфраструктура от свободни оптични кабели с активна електроника;
- б) непредоставяне на достъп на конкурентните оференти до оптичните кабели и/или проводниците;

- в) злоупотреба чрез свиване на маржа като групирането на оптични кабели с активна електроника се използва за създаване на продукти, които не позволяват на жалбоподателя или на други конкуренти да се конкурират за възлагане на обществена поръчка.

На последно място жалбоподателят твърди, че Комисията нарушава правото му на защита, по-специално като не извършва пълно разследване съгласно член 108, параграф 2 ДФЕС, по следните съображения:

- а) в светлината на първото и второто правно основание е незаконосъобразно да се приключи разследването съгласно член 108, параграф 3 ДФЕС и/или да не се извърши пълно разследване съгласно член 108, параграф 2 ДФЕС;
- б) приключването на разследването преди провеждането на официална процедура по разследване лишава жалбоподателя от процесуалните му права;
- в) нарушение на правото на защита, тъй като на жалбоподателя не е дадена възможност да обори доводите и/или доказателствата, представени от британските власти.

Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Abbott Laboratories/CXBP („RESTORE“)

(Дело T-363/10)

(2010/C 288/107)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Abbott Laboratories (Abbott Park, Илинойс, Съединени американски щати) (представители: M. Kinkeldey, S. Schäffler и J. Springer, Rechtsanwälte)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 9 юни 2010 г. по преписка R 1560/2009-1;

— да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „RESTORE“ за стоки от клас 10

Решение на поверителя: да се отхвърли заявката за регистрация.

Решение на апелативния състав: да се отхвърли жалбата.

Изложени правни основания:

- нарушение на правото на изслушване, тъй като в решението си апелативният състав се позовава на доказателства, които не са били предоставени на ищеца;
- нарушение на член 7, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 207/2009 ⁽¹⁾, тъй като заявената за регистрация марка не представлявала понятие, което описвало пряко стоките, посочени в заявката за регистрация;
- нарушение на член 7, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009, тъй като заявената за регистрация марка имала отличителен характер.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1).

Жалба, подадена на 2 септември 2010 г. — Duravit и др./Комисия

(Дело T-364/10)

(2010/C 288/108)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: Duravit AG (Hornberg, Германия); Duravit SA (Bischwiller, Франция) и Duravit BeLux BVBA (Overijse, Белгия) (представители: R. Bechtold, U. Soltész и C. von Köckritz, Rechtsanwälte)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

- да се отменят на основание член 263, параграф 4 ДФЕС, член 1, параграф 1, член 2 и член 3 от решението на Европейската комисия C(2010) 4185 окончателен от 23 юни 2010 г. по преписка COMP/39092 — Санитарни инсталации за баня, доколкото засягат жалбоподателите,
- при условията на евентуалност, да се намали наложената в член 2, т. 9 от решението глоба;
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски в съответствие с член 87, параграф 2 от Процедурния правилник на Общия съд.

Правни основания и основни доводи

С настоящата жалба жалбоподателите оспорват решението C(2010) 4185 окончателен на Комисията от 23 юни 2010 г. по преписка COMP/39092 — Санитарни инсталации за баня. С обжалваното решение на жалбоподателите и на други предприятия се налагат глоби за нарушение на член 101 ДФЕС, както и на член 53 от Споразумението за ЕИП. Според Комисията жалбоподателите са участвали в продължавашо споразумение или в съгласувана практика в сектора на санитарните инсталации за баня в Белгия, Германия, Франция, Италия, Нидерландия и Австрия.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите посочват девет правни основания.

Като първо правно основание се посочва, че ответникът не е представил достатъчно доказателства, за да докаже участие на жалбоподателите в ценови картел или в подобно антиконкурентно поведение. Според жалбоподателите Комисията не е спазила правилата за тежест на доказване и изискванията за доказване на нарушение на член 101 ДФЕС в рамките на административното производство, като по този начин е прехвърлила върху жалбоподателите задължението за даване на разяснения и за доказване в административното производство.

Като второ правно основание жалбоподателите посочват, че Комисията счита жалбоподателите за отговорни заради участието им в т.нар. „среща на картела“ на германска асоциация, която е водеща в областта на съответните стоки, без да докаже, че жалбоподателите са взели участие в дискусиите относно съответните стоки. В това отношение жалбоподателите посочват, че Комисията е квалифицирала дискусиите в германската асоциация като умишлено ограничаване на конкуренцията напълно погрешно, прибързано и без да се съобрази с конкретния икономически и правен контекст.

По-нататък жалбоподателите посочват като трето правно основание, че Комисията не е представила доказателства за нарушение на правилата на конкуренция на германския санитарен керамичен пазар. В това отношение жалбоподателите се оплакват, че Комисията незаконосъобразно е квалифицирала дискусиите в една германска керамична асоциация като ценови картел и като ограничаване на конкуренцията, както и че е нарушила правото на жалбоподателите на справедливо и безпристрастно производство чрез установяването на недопустими обременяващи изводи въз основа на явно неотнормирани доказателства.

Като четвърто правно основание жалбоподателите посочват, че не са участвали в картел за определяне на цените във Франция или Белгия. Според жалбоподателите Комисията неправилно е квалифицирала дискусиите в белгийска и френска керамична асоциация като ценови картел и по този начин погрешно е преценила продължителността на твърдяното нарушение и следователно неправилно е приложила член 101 ДФЕС.

В рамките на петото правно основание жалбоподателите посочват, че Комисията погрешно е приела, че действията на пазара за арматурни изделия, прегради за душ и керамични изделия са едно-единствено продължавано нарушение и по този начин неправилно е приложила член 101 ДФЕС. В това отношение жалбоподателите се оплакват, че възприетите в съдебната практика критерии за едно-единствено и продължавано нарушение не са били изпълнени.

Като шесто правно основание жалбоподателите посочват, че заради дългата процедура и промяната в персонала на Комисията, участвал в процеса на вземане на решение след устната фаза на процедурата, са нарушени правата им на защита и на изслушване съгласно член 12 и член 14 от Регламент (ЕО) № 773/2004 ⁽¹⁾.

В рамките на седмото правно основание жалбоподателите посочват, че Комисията погрешно и използвала Насоките за определяне на глобите ⁽²⁾, за да изчисли глобата, доколкото след влизане в сила на Договора от Лисабон тези насоки са невалидни, тъй като нарушават член 290, параграф 1 ДФЕС и член 52, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз.

Като осмо правно основание жалбоподателите посочват, че изчислението на глобата от Комисията е неправилно, тъй като тя не е взела предвид малката тежест на участието на жалбоподателите в твърдяното нарушение, а е определила една и съща тежест за всички засегнати предприятия. Според жалбоподателите това нарушава принципа за личната отговорност.

Накрая в контекста на деветото правно основание жалбоподателите се оплакват, че размерът на наложената глоба

нарушава принципа на пропорционалност и на равно третиране, доколкото жалбоподателите не са участвали в най-тежките нарушения на конкуренцията.

-
- ⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 773/2004 на Комисията от 7 април 2004 година относно водените от Комисията производства съгласно членове 81 и 82 от Договора за ЕО (ОВ L 123, стр. 18; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 242).
- ⁽²⁾ Насоки относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент № 1/2003 (ОВ С 210, 2006 г., стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 4, стр. 264).

Жалба, подадена на 1 септември 2010 г. от Luigi Marcuccio срещу Оределение на Съда на публичната служба, постановено на 22 юни 2010 г. по дело F-78/09, Marcuccio/Комисия

(Дело T-366/10 P)

(2010/C 288/109)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (Tricase, Италия) (представител: G. Cipressa, avvocato)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- във всички случаи: да се отмени изцяло и без никакво изключение обжалваното определение,
- да се обяви за напълно допустима като цяло и без никакво изключение първоинстанционната жалба, по която е постановено обжалваното определение,
- като главно искане: да се уважат изцяло и без никакво изключение исканията на жалбоподателя по първоинстанционната жалба,
- да се осъди ответника да заплати на жалбоподателя всички съдебни разходи, разходи и хонорари, понесени от последния в производствата пред всички досегашни инстанции по настоящото дело,

— при условията на евентуалност: да се върне делото на Съда на публичната служба, който да се произнесе отново, в друг състав, по съществото на същото.

Правни основания и основни доводи

Настоящата жалба е подадена срещу Определение на Съда на публичната служба (СПС) от 22 юни 2010 г. С това Определение се отхвърля като явно недопустима жалба с предмет обезщетение за вредите, претърпени от жалбоподателя поради отказа на ответника да му възстанови подлежащите на възстановяване съдебни разноски, които жалбоподателят твърди, че е направил по дело T-18/04, *Marcusio/Комисия*.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят изтъква неправилното и неразумно тълкуване на понятието за искане по смисъла на членове 90 и 91 от Правилника за длъжностните лица, пълната липса на мотиви, преиначаването и изопачаването на фактите и неправилното тълкуване на съдебната практика относно определянето на съдебните разноски, за заплащането на които е осъдена една от страните.

Жалбоподателят изтъква и нарушение на правото на изслушване и на правото на съдебна защита, както и факта че СПС е пропуснал да се произнесе по някои от исканията му.

Жалба, подадена на 3 септември 2010 г. — *Rubinetteria Cisa/Комисия*

(Дело T-368/10)

(2010/C 288/110)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: *Rubinetteria Cisa SpA* (Alzo Frazione di Pella, Италия) (представител: M. Pinnarò, avvocato)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

— да се отмени Решение C(2010) 4185 от 23 юни 2010 г.,

— при условията на евентуалност, ако Общият съд не отмени наложената глоба, той да я намали до по-подходящ размер,

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В настоящото производство се обжалва същото решение като обжалваното по дело T-364/10, *Duravit* и др./Комисия.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят излага следните правни основания:

I. Нарушение и неправилно прилагане на член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП.

В това отношение жалбоподателят твърди, че в отнасящата се до него част решението е изцяло неправилно, защото дружество *Cisa* не е участвало (дори и несъзнателно) в картел, тъй като се ограничава до размяна на търговска нечувствителна и неповторима информация и (в почти всички случаи) е разменяло информация след самостоятелно направен избор, когато посочената информация е вече разпространена на пазара.

II. Нарушение на принципа на пропорционалност и на равенство

Според жалбоподателя Комисията не е отчела факта, че има съществени различия между ролята, участието, отговорността, предимствата и т.н. на отделните производители. Ответникът по-конкретно не е направил никаква разлика и не е изяснил защо на *Cisa* следва да се наложи максималната санкция, при положение че последното дружество: i) не е участвало в едното от двете сдружения (*Michelangelo*); ii) изобщо не е имало двустранни контакти; iii) не е участвало в срещи, по време на които са обсъждани и трите продукта (а не само водопроводни части и керамични артикули); iv) винаги е притежавало незначителен пазарен дял.

Що се отнася до определянето на размера на глобата, според жалбоподателя Комисията е трябвало да установи и да вземе предвид както конкретното отражение на нарушението върху пазара, така и обхвата на релевантния географски пазар; според него ответникът е трябвало да отчете и действителната икономическа способност на *Cisa* да наруши конкуренцията, както и специфичната тежест на това предприятие.

Жалбоподателят също така изтъква, че е неправилна основата за изчисление, използвана при определянето на размера на глобата, както и че не са взети предвид определени смекчаващи обстоятелства.

Жалба, подадена на 30 август 2010 г. — Rubinetterie Teorema/Комисия

(Дело T-370/10)

(2010/C 288/111)

*Език на производството: италиански***Страни**

Жалбоподател: Rubinetterie Teorema SpA (Flero (Бреша), Италия) (представители: R. Cavani, avvocato, M. Di Muro, avvocato, P. Preda, avvocato)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- да се отмени Решение C(2010) 4185 от 23 юни 2010 г.,
- при условията на евентуалност, да се наложи символична глоба,
- при условията на евентуалност спрямо предходното, Общият съд да намали съществено глобата, като определи подходящ според него размер,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В настоящото производство се обжалва същото решение като обжалваното по дело T-368/10 Rubinetteria Cisa/Комисия.

Правните основания и основните доводи са сходни с изложените по посоченото дело.

В частност жалбоподателят изтъква:

нарушение на правото на защита на Теорема и последваща невалидност на решението поради:

- късното съобщаване на Теорема на твърденията за нарушение, посочени от Комисията;
- скъпоструващият достъп до преписката и липсата на подходящо удължаване на срока;

липсата на споразумение, чиято цел или резултат е да предотврати, ограничи или наруши конкуренцията и/или липсата на неблагоприятно въздействие върху общностната търговия, и

неправилната преценка на доказателствата, свързани с участието на Теорема в срещите на Euroitalia.

Жалба, подадена на 7 септември 2010 г. — Amor/CXВП — Jablonex Group (AMORIKE)

(Дело T-371/10)

(2010/C 288/112)

*Език на жалбата: немски***Страни**

Жалбоподател: Amor GmbH (Obertshausen, Германия) (представител: M. Hartmann, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Jablonex Group a.s. (Jablonec nad Nisou, Чешка република)

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 14 юни 2010 г. по преписка R 619/2009-2;
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Jablonex Group a.s.

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „AMORIKE“ за стоки от класове 14, 25 и 26

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: международна регистрация на словна марка „AMOR“ за стоки от клас 14; фигуративна марка на Общността, състояща се от словния елемент „Amor“ за стоки от класове 14 и 18; национална фигуративна марка, състояща се от словния елемент „Amor“ за стоки от клас 25 и национална фигуративна марка в оранжев цвят, състояща се от словния елемент „Amor“ за стоки от класове 9, 14, 18, 35 и 42

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: отхвърля жалбата.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 ⁽¹⁾, тъй като между конфликтните марки съществувала вероятност от объркване.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 207/2009 на Съвета от 26 февруари 2009 година относно марката на Общността (ОВ L 78, стр. 1).

Жалба, подадена на 7 септември 2010 г. — Mamoli Robinetteria/Комисия

(Дело T-376/10)

(2010/C 288/113)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Mamoli Robinetteria SpA (Милано, Италия)
(представители: F. Capelli, avvocato, M. Valcada, avvocato)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

— да се отмени член 1 от нотифицираното Решение C(2010) 4185 окончателен на Европейската комисия от 23 юни 2010 година относно производство по член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/39092 — Санитарни инсталации) в частта, в която се установява, че Mamoli Robinetteria spa е нарушило член 10 от ДФЕС, и вследствие на това да се отмени член 2 от същото решение, доколкото с него се налага глоба на Mamoli Robinetteria spa в размер на 10 % от общия оборот за 2009 г., по-късно намалена на 1 041 531 EUR поради специфичното положение на Mamoli;

— да се отмени член 2 от нотифицираното Решение C(2010) 4185 окончателен на Европейската комисия от 23 юни 2010 година относно производство по член 101 от ДФЕС и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/39092 — Санитарни инсталации), да се приизчисли

и намали глобата до размер от 0,3 % от оборота на Mamoli Robinetteria за 2003 г., или във всеки случай Общият съд да намали глобата, като определи подходящ според него размер.

Правни основания и основни доводи

В настоящото производство се обжалва същото решение като обжалваното по дело T-364/10, Duravit и др./Комисия и по дело T-368/10, Rubinetteria Cisal/Комисия.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят излага следните правни основания:

нарушение на правото на защита, на принципа на състезателност и на принципа на равно третиране, доколкото останалите страни в производството не са имали възможност да представят доводи в своя защита, що се отнася до обстоятелствата, които не са съобщени на Mamoli. Жалбоподателят също така възразява, че твърденията на Комисията за нарушение се основават на документи, третирани като поверителни, с които страните в производството пред нея не са могли да направят справка.

Нарушение на принципа на законност съгласно членове 101—105 от ДФЕС, както и на член 23 от Регламент № 1/2003 на Съвета ⁽¹⁾. Във връзка с това жалбоподателят твърди, че при липсата на акт на европейския законодател Комисията изобщо няма правомощие да предоставя пълен или частичен имунитет на предприятията, както и въз основа на съответното съобщение да започва производство в областта на картелите, което приключва с налагането на тежки санкции.

Нарушение на член 101 от ДФЕС и на член 2 от Регламент (ЕО) № 1/2003.

В това отношение жалбоподателят твърди, че Комисията е допуснала съществени грешки при разследването, тъй като е пренебрегнала спецификите на италианския пазар (например неговата структура, характеристиките му, ролята на продавачите на едро) и за положението на този пазар е препратила към положението на германския пазар. Тази грешка е опорочила изводите на Комисията за наличието на италианския пазар на картел за определяне на цените. Освен това, според жалбоподателя поради твърдените грешки Комисията не е освободена от тежестта за доказване, която тя носи.

Що се отнася до размера на глобата, жалбоподателят твърди, че Комисията нито е преценила правилно фактическото му поведение и неговото участие в оспорваното нарушение, нито е отчела надлежно тежкото икономическо положение, в което той се е намира.

Жалбоподателят поддържа, че макар Комисията да е била наясно, че Mamoli действително се намира в тежко икономическо положение, което застрашава платежоспособността на това дружество, тя е приела решение, което не е подходящо, за да се постигне определената в него цел.

(¹) Регламент (ЕО) № 1/2003 на Съвета от 16 декември 2002 година относно изпълнението на правилата за конкуренция, предвидени в членове 81 и 82 от Договора (ОВ L 1, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 1, стр. 167).

Жалба, подадена на 8 септември 2010 г. — Wabco Europe и други/Комисия

(Дело T-380/10)

(2010/C 288/114)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: Wabco Europe BVBA (Брюксел, Белгия), Wabco Austria GesmbH (Виена, Австрия), Trane Inc. (Piscataway, Съединените щати), Ideal Standard Italia s.r.l. (Милано, Италия) и Ideal Standard GmbH (Бон, Германия) (представители: S. Völcker, F. Louis, A. Israel и N. Niejahr, lawyers, C. O'Daly и E. Batchelor, solicitors и F. Carlin, barrister)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

— да се отмени отчасти член 2 и доколкото е необходимо, член 1, параграф 1, точки 3) и 4) от Решение № C(2010) 4185 окончателен от 23 юни 2010 година, постановено по дело COMP/39092 — Санитарни инсталации за бани;

— да се намали размера на наложената на жалбоподателите глоба; и

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

С жалбата си жалбоподателите целят съгласно член 263 ДФЕС частичната отмяна на Решение № C(2010) 4185 окончателен от 23 юни 2010 г. на Комисията по дело COMP/39092 — Санитарни инсталации за бани, относно картел на белгийския, германския, френския, италианския, нидерландския и австрийския пазари на санитарни инсталации за бани, във връзка с продажните цени и обмена на чувствителна информация, както и при условията на евентуалност, намаляване на размера на наложената на жалбоподателите глоба.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателите изтъкват следните правни основания:

На първо място жалбоподателите твърдят, че Комисията е нарушила приложимите правни норми, като се е опитала да докаже участието на Ideal Standard Italia s.r.l. и на Ideal Standard GmbH в нарушение в сектора на керамичните изделия в Италия.

На второ място жалбоподателите поддържат, че Комисията не е намалила размера на наложената им глоба за нарушенията от страна на Франция и Белгия, въпреки че съгласно последния параграф от точка 23 от Известието на Комисията от 2002 г. относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели (¹) тя е предвидила частично освобождаване по отношение на глобите за такъв тип нарушения.

На трето място жалбоподателите твърдят, че Комисията е допуснала грешка, приемайки че Grohe Beteiligungs GmbH и Grohe AG и техните дъщерни дружества, а не Ideal Standard Italia s.r.l. и Ideal Standard GmbH, са били първите, които са предоставили доказателства със „значителна добавена стойност“ съгласно Известието на Комисията от 2002 г. относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели.

Накрая жалбоподателите твърдят, че прилагането с обратна сила от страна на Комисията на Насоките относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент № 1/2003 (²) било незаконосъобразно, тъй като то водело до санкциониране на Ideal Standard Italia s.r.l. и Ideal Standard GmbH за предоставения от тях вид информация в качеството им на кандидат за освобождаване или намаляване на санкции, очаквайки добросъвестно, че Комисията няма да промени драстично в тяхна вреда приложимата в областта на глобите рамка.

(¹) Известие на Комисията относно освобождаване от глоби и намаляване на техния размер по делата за картели (ОВ C 45, стр. 3; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 5, стр. 3).

(²) Насоки относно метода за определяне на глобите, налагани по силата на член 23, параграф 2, буква а) от Регламент № 1/2003 (ОВ C 210, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 8, том 4, стр. 264).

Жалба, продадена на 8 септември 2010 г. — Испания/Комисия

(Дело T-384/10)

(2010/C 288/115)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Кралство Испания (представител: J. Rodríguez Cárcano)

Отговорник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

— да се отмени Решение № C(2010) 4147 на Комисията от 30 юни 2010 г., с което се намалява предоставената от Кохезионния фонд помощ на следните (групи) проекти: „Водоснабдяване на населените места в хидрографския басейн на река Guadiana: район Andévalo“ (2000.ES.16.C.PE.133), „Саниране и пречистване в басейна на Guadalquivir: Guadaira, Aljarafe и EE NN PP на Guadalquivir“ (2000.16.C.PE.066) и „Водоснабдяване на общински мрежи на провинциите Гранада и Малага“ (2002.ES.16.C.PE.061), и

— да се осъди Комисията да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

В рамките на кохезионните фондове Комисията е отпуснала помощи за различни проекти, свързани с „Водоснабдяване на населените места в хидрографския басейн на река Guadiana: район Andévalo“ (2000.ES.16.C.PE.133) [Решение C(2001) 4113 от 18 декември 2001 година], със „Саниране и пречистване в басейна на Guadalquivir: Guadaira, Aljarafe и EE NN PP на Guadalquivir“ (2000.16.C.PE.066) [Решение C(2000) 4316 от 29 декември 2000 година] и с „Водоснабдяване на общински мрежи на провинциите Гранада и Малага“ (2002.ES.16.C.PE.061) [Решение C(2002) 4689 от 24 декември 2002 година].

Проектите е трябвало да бъдат осъществени посредством различни договори за строителство.

С обжалваното решение се намалява размера на първоначално предоставената от Кохезионния фонд помощ, като се правят съответни финансови корекции.

В подкрепа на исканията си жалбоподателят изтъква следните правни основания:

1. нарушение на член Н.2 от Регламент № 1994/1164 ЕО ⁽¹⁾, доколкото:

— е приложена финансова корекция за нарушения на директивите на ЕС в областта на обществените поръчки към договори, които обаче не са предмет на тези директиви, и

— е приложена финансова корекция за нарушение на нормативната уредба на ЕС, което не е налице, тъй като обектът на договорите не е бил незаконно разделен.

2. при условията на евентуалност, с оглед на гореизложеното, нарушение на посочения регламент, доколкото не е налице нарушение на Директива 93/37/ЕИО в областта на обществените поръчки във връзка с опита или със средната цена.

3. също при условията на евентуалност жалбоподателят изтъква нарушения на принципа на пропорционалност.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1164/94 на Съвета от 16 май 1994 година за създаване на Кохезионния фонд.

Определение на Общия съд от 6 септември 2010 г. — British American Tobacco (Investments)/Комисия

(Дело T-170/03) ⁽¹⁾

(2010/C 288/116)

Език на производството: английски

Председателят на пети състав разпорежда делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 171, 19.7.2003 г.

Определение на Общия съд от 1 септември 2010 г. — Universal/Комисия

(Дело T-34/06) ⁽¹⁾

(2010/C 288/117)

Език на производството: английски

Председателят на трети състав разпорежда делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 60, 11.3.2006 г.

**Определение на Общия съд от 1 септември 2010 г. —
Fabryka Samochodów Osobowych/Комисия**(Дело T-88/07) ⁽¹⁾

(2010/C 288/118)

Език на производството: полски

Председателят на шести състав разпореда делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 117 от 29.5.2007 г.

**Определение на Общия съд от 6 септември 2010 г. —
Carlyle/CXBP — MRP Consult (CAFE CARLYLE)**(Дело T-505/09) ⁽¹⁾

(2010/C 288/121)

Език на производството: английски

Председателят на шести състав разпореда делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 51, 27.2.2010 г.

**Определение на Общия съд от 3 септември 2010 г. —
Huta Buczek и Buczek/Комисия**(Съединени дела T-440/07 и T-1/08) ⁽¹⁾

(2010/C 288/119)

Език на производството: полски

Председателят на втори състав разпореда дело T-440/07 да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 22 от 26.1.2008 г.

**Определение на Общия съд от 6 септември 2010 г. —
Carlyle/CXBP — MRP Consult (THE CARLYLE)**(Дело T-506/09) ⁽¹⁾

(2010/C 288/122)

Език на производството: английски

Председателят на шести състав разпореда делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 51 от 27.2.2010 г.

**Определение на Общия съд от 2 септември 2010 г. —
Gruener Janura/CXBP — Centum Aqua Marketing
(Hundertwasser)**(Дело T-125/09) ⁽¹⁾

(2010/C 288/120)

Език на производството: немски

Председателят на пети състав разпореда делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 129, 6.6.2009 г.

**Определение на Общия съд от 11 август 2010 г. —
Footwear/CXBP — Reno Schuhcentrum (swiss cross
FOOTWEAR)**(Дело T-49/10) ⁽¹⁾

(2010/C 288/123)

Език на производството: немски

Председателят на първи състав разпореда делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 100, 17.4.2010 г.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Hanschmann/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-27/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/C 288/124)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Ingo Hanschmann (Хага, Нидерландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

- Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи договор за неопределено време на г-н Hanschmann.
- Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 167, 18.7.2009 г., стр. 25.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Kipp/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-28/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/C 288/125)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Michael Kipp (Хага, Нидерландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

- Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи договор за неопределено време на г-н Kipp.
- Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ C 167, 18.7.2009 г., стр. 25.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Sluiter/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-34/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/С 288/126)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Rudolf Sluiter (Hillegom, Нидерландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи договор за неопределено време на г-н Sluiter.

2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 167, 18.7.2009 г., стр. 25.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Visser-Fornt Raya/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-35/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/С 288/127)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Maria Teresa Visser-Fornt Raya (Хара, Нидерландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи договор за неопределено време на г-жа Visser-Fornt Raya.

2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 167, 18.7.2009 г., стр. 26.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Armitage-Wilson/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-36/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/C 288/128)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Kate Armitage-Wilson (Хара, Нидерландия) (представител: W. J. Dammingh, avocat)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи остави договор за неопределено време на г-жа Armitage-Wilson.
2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 167, 18.7.2009 г., стр. 26.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Doyle/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-37/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/C 288/129)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Margaret Doyle (Noordwijkerhout, Нидерландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи остави договор за неопределено време на г-жа Doyle.
2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 167, 18.7.2009 г., стр. 26.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Martin/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-38/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/С 288/130)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Breige Martin (Дъблин, Ирландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи договор за неопределено време на г-жа Martin.

2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Goddijn/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-39/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/С 288/131)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Jacqueline Goddijn (Breda, Нидерландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи договор за неопределено време на г-жа Goddijn.

2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 167, 18.7.2009 г., стр. 26.

⁽¹⁾ ОВ С 167, 18.7.2009 г., стр. 27.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Roumimper/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-41/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/C 288/132)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Jacques Pierre Roumimper (Zoetermeer, Нидерландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи остави договор за неопределено време на г-н Roumimper.

2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 180, 1.8.2009 г., стр. 63.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Esneau-Karré/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-42/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/C 288/133)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Anne Esneau-Karré (Хара, Нидерландия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предложи остави договор за неопределено време на г-жа Esneau-Karré.

2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 180, 1.8.2009 г., стр. 63.

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Knöll/Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело F-44/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители на Европол — Неподновяване на договор — Договор за неопределено време — Член 6 от Правилника за служителите на Европол — Принцип на зачитане на правото на защита)

(2010/C 288/134)

Език на производството: нидерландски

Страни

Жалбоподател: Brigitte Knöll (Hochheim am Main, Германия) (представители: първоначално P. de Casparis, avocat, впоследствие W. J. Dammingh и N. D. Dane, avocats)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол) (представители: D. Neumann и D. El Khoury, подпомагани от B. Wägenbaur и R. Van der Hout, avocats)

Предмет на делото

Отмяна на решението от 12 юни 2008 г., с което жалбоподателят се уведомява за невъзможността да му се предложи постоянна длъжност, както и на решението от 7 януари 2009 г., с което се отхвърля подадената срещу първото решение жалба

Диспозитив

1. Отменя решението от 12 юни 2008 г., с което Европейската полицейска служба (Европол) отказва да предостави договор за неопределено време на г-жа Knöll.

2. Осъжда Европол да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 180, 1.8.2009 г., стр. 64.

Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 9 юли 2010 г. — Marcuccio/Комисия

(Дело F-91/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Длъжностни лица — Разумен срок за подаване на искане за обезщетение — Закъснение)

(2010/C 288/135)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (Tricase, Италия) (представител: G. Cipressa, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: J. Currall и C. Berardis-Kayser, подпомагани от A. Dal Ferro, avocat)

Предмет

Отхвърлянето от страна на Комисията на искането на жалбоподателя за обезщетение за вредите, които твърди, че е претърпял вследствие на писмото, с което ответникът иска от лекар да извърши контролен медицински преглед, за да прецени ефективната работоспособност на жалбоподателя

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата отчасти като явно недопустима, отчасти като явно неоснователна
2. Осъжда г-н Marcuccio заплати всички съдебни разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 11, 16.1.2010 г., стр. 41.

Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 13 юли 2010 г. — Allen и др./Комисия

(Дело F-103/09) ⁽¹⁾

(Публична служба — Служители, наети в рамките на проекта JET — Иск за обезщетение — Разумен срок — Закъснение)

(2010/C 288/136)

Език на производството: английски

Страни

Иици: John Allen (Horspath, Обединеното кралство) и други (представители: P. Lasok, QC, I. Hutton и B. Lask, barristers)

Отговорник: Европейска комисия (представители: J. Currall и D. Martin)

Предмет на делото

Искане за обезщетение за вредите, претърпени от ищите в резултат на обстоятелството, че ответникът не ги е назначил като срочно наети служители за периода, през който са наети от съвместното предприятие JET

Диспозитив на определението

1. Отхвърля иска като недопустим.
2. Осъжда г-н Аллен и останалите 110 ищци, чиито илена все още са включени в списъка на ищите, да заплатят съдебните разходи.

(¹) ОВ С 37, 13.2.2010 г., стр. 51.

Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 29 юни 2010 г. — Palou Martínez/Комисия

(Дело F-11/10)

(Публична служба — Длъжностни лица — Явна недопустимост — Закъснение — Нарушение на досъдебната процедура — Член 35, параграф 1, буква е) от Процедурния правилник)

(2010/С 288/137)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: María Soledad Palou Martínez (Барселона, Испания) (представител: V. Balfagon Costa, avocat)

Отговорник: Европейска комисия

Предмет

Искане за отмяна на решението за преназначаване на жалбоподателката на работа в седалището в Брюксел

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата като явно недопустима.
2. Г-жа María Soledad Palou Martínez понася направените от нея съдебни разходи.

Жалба, подадена на 6 август 2010 г. — Mata Blanco/Комисия

(Дело F-65/10)

(2010/С 288/138)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: José Manuel Mata Blanco (Брюксел, Белгия) (представители: L. Levi и A. Blot, avocats)

Отговорник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението на EPSO да не вписва жалбоподателя в списъка с резерви в рамките на вътрешния конкурс „COM/INT/OLAF/09/AD10 — Администратори, специализирани в борбата срещу измамите“, както и на списъка с резерви и на всички решения, взети въз основа на това

Искания на жалбоподателя

— да отмени решението на EPSO от 11 май 2010 г., с което след преразглеждане се потвърждава решението от 9 март 2010 г. жалбоподателят да не бъде вписан в списъка с резерви в рамките на вътрешния конкурс „COM/INT/OLAF/09/AD10 — Администратори, специализирани в борбата срещу измамите“;

— да се отмени списъка с резерви от вътрешния конкурс „COM/INT/OLAF/09/AD10 — Администратори, специализирани в борбата срещу измамите“, доколкото последният не съдържа името на жалбоподателя, както и всички други решения, взети въз основа на това;

— да се разпорежи въз основа на процесуално-организационните действия (вж. член 55 от Процедурния правилник на Общия съд), представянето от ответника на критериите, използвани от конкурсната комисия за устния изпит, на въпросите, които са поставяни на жалбоподателя от конкурсната комисия по време на устния му изпит и на копие от работните документи на конкурсната комисия във връзка с този устен изпит, придружено от критериите, използвани за коригирането им;

— да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разходи.

Жалба, подадена на 17 август 2010 г. — De Britto Patricio-Dias/Комисия

(Дело F-66/10)

(2010/C 288/139)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Jorge De Britto Patricio-Dias (Брюксел, Белгия)
(представител: L. Massaux, avocat)

Ответник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на доклада за кариерното развитие на жалбоподателя за периода от 1 януари до 31 декември 2008 г., доколкото с него той е класиран в ниво на ефективност III и са му дадени две точки за повишение

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на органа по назначаването № R/98/10 от 12 май 2010 г. и доколкото е необходимо доклада за кариерното развитие за периода от 1 януари до 31 декември 2008 г.,
- да се осъди ответникът да заплати сумата, оценена ex aequo et bono в размер на 25 000 EUR,
- да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 18 август 2010 г. — Marcuccio/Комисия

(Дело F-67/10)

(2010/C 288/140)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (Tricase, Италия) (представител: G. Cipressa, avvocato)

Ответник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението на Комисията да не възстанови две трети от съдебните разноски, направени от жалбоподателя по дело F-41/06

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на ответника — независимо от формата, в която е прието — за отхвърляне на искането от

22 септември 2009 г., изпратено от жалбоподателя до ОН и поправено със записката от 8 октомври 2009 г.,

- доколкото е необходимо да се отмени решението — независимо от формата, в която е прието — за отхвърляне на подадената срещу обжалваното решение административна жалба от 5 април 2010 г., изпратена от жалбоподателя до ОН,
- доколкото е необходимо да се отмени записката от 27 април 2010 г. с референция HR.D.2/MB/1s Ares(2010)220139;
- да се осъди ответника в обезщетение на вредите, които жалбоподателят е претърпял и които предстои да претърпи в резултат на обжалваното решение, да изплати на жалбоподателя сумата от 21 608,75 EUR, ведно с лихвите с годишен лихвен процент с годишна капитализация 10 %, считано от датата на искането от 22 септември 2009 г. до действителното изплащане на горепосочената сума;
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 20 август 2010 г. — Behnke/Комисия

(Дело F-68/10)

(2010/C 288/141)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Thorsten Behnke (Брюксел, Белгия) (представители: S. Orlandi, A. Coolen, J.-N. Louis, E. Marchal, avocats)

Ответник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението за класиране на жалбоподателя в група по успех II и за предоставянето му на 5 точки за повишаване в длъжност за доклада за развитието на неговата кариера за периода от 1 януари до 31 декември 2008 г.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението за класиране в група по успех II и за предоставяне на 5 точки за повишаване в длъжност на жалбоподателя за доклада за развитието на неговата кариера за периода от 1 януари до 31 декември 2008 г.;
- при условията на евентуалност, да се обяви за незаконосъобразен член 8, параграф 4 от общите разпоредби за прилагането на член 43 от Правилника, доколкото с него се позволява приемането на единодушно становище от Съвместната комисия по оценяване и по повишаване в длъжност;
- да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 24 август 2010 г. — Marcuccio/
Комисия**

(Дело F-69/10)

(2010/С 288/142)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Luigi Marcuccio (Tricase, Италия) (представител: G. Cipressa, avvocato)

Ответник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението за отхвърляне на искането на жалбоподателя за получаване на обезщетение за вреди, претърпени поради факта, че ответникът е изпратил писмо на адвокат, който все още не е негов представител

Искания на жалбоподателя

- отмяна на решението, каквато и да е неговата форма, с което Европейската комисия отхвърля искането от 30 октомври 2009 г., предявено от жалбоподателя пред органа по назначаването;
- отмяна на докладна записка № ADMIN.B.2/MB/1s D(09)29814 от 11 ноември 2009 г.;
- доколкото е необходимо, отмяна на акта за отхвърляне от страна на Комисията на жалбата от 25 януари 2010 г., изпратена от жалбоподателя до органа по назначаването срещу решението за отхвърляне на искането от 30 октомври 2009 г. и за отмяна на последното решение за отхвърляне, както и уважаване на искането от 30 октомври 2009 г.;
- доколкото е необходимо, отмяна на докладна записка № HR.D.2/MB/1s Ares (2010) 251054 от 10 май 2010 г., съставена на френски език и получена от жалбоподателя след 17 май 2010 г., придружена от превод на същата на италиански език;
- да се осъди Комисията да обезщети жалбоподателя за несправедливо претърпяната от него вреда поради изпращането на адв. Giuseppe Cipressa, от страна на Комисията, на докладната записка № ADMIN.B.2/MB/ks D(09)20658 от 10 август 2009 г., като изплати на жалбоподателя сумата от 10 000 EUR, или друга по-голяма или по-малка сума, която Съдът прецени за справедлива;
- да се осъди Комисията да изплати на жалбоподателя, считано от деня, следващ деня на получаването от Комисията на искането от 30 октомври 2009 г. и до окончателното изплащане на сумата от 10 000 EUR, лихвите върху същата в размер на 10 % годишно и с годишна капитализация;
- да се осъди ответникът да заплати съдебните разноски.

**Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Hidalgo/
Европейски парламент**

(Дело F-70/10)

(2010/С 288/143)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: José Manuel Hidalgo (Брюксел, Белгия) (представители: A. Coolen, J.-N. Louis и E. Marchal, avocats)

Ответник: Европейски парламент

Предмет на производството

Отмяна на извлечението от платежните ведомости относно регулиране на възнаграждението на жалбоподателя за периода юли—декември 2009 г. и на извлеченията от платежните ведомости, издадени след 1 януари 2010 г. в рамките на годишното адаптиране на възнагражденията и пенсиите на длъжностните лица и на другите служители въз основа на Регламент (ЕС, Евратом) № 1296/2009 на Съвета от 23 декември 2009 година, както и искане за обезщетение

Искания на жалбоподателя

- да се установи, че Регламент (ЕС, Евратом) № 1296/2009 на Съвета от 23 декември 2009 година не е приложим;
- да се отмени решението на генералния секретар на Европейския парламент от 4 юни 2010 г., с което се отхвърля административната жалба на жалбоподателя срещу извлечението от платежните ведомости относно регулирането на възнаграждението му за периода юли—декември 2009 г. и срещу извлеченията от платежните му ведомости, издадени след 1 януари 2010 г. на основание на Регламент (ЕС, Евратом) № 1296/2009 на Съвета от 23 декември 2009 година;
- да се отмени, доколкото е необходимо, решението на Европейския парламент за издаване на извлечението от платежните ведомости относно регулирането на възнаграждението му за периода юли—декември 2009 г. и на извлеченията му от платежните ведомости, издадени след 1 януари 2010 г. на основание на Регламент (ЕС, Евратом) № 1296/2009 на Съвета от 23 декември 2009 година;
- да се осъди Парламента да плати на жалбоподателя неизплатените части от възнагражденията, на които той е имал право, заедно с мораторни лихви, считано от датата, на която тези неизплатени части от възнагражденията са станали изискуеми, изчислени въз основа на определения от ЕЦБ за основните операции по рефинансиране процент, увеличен с два пункта;
- да се осъди Парламентът да заплати на жалбоподателя символично обезщетение в размер на едно евро за претърпените вреди поради допуснатите служебни нарушения, както и да заплати съдебните разноски.

Определение на Съда на публичната служба от 30 юни 2010 г. — Nanot/Комисия(Дело F-30/06) ⁽¹⁾

(2010/C 288/144)

Език на производството: френски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 131, 3.6.2006 г., стр. 50.

Определение на Съда на публичната служба от 9 юли 2010 г. — Potoms и Scillia/Парламент(Дело F-26/07) ⁽¹⁾

(2010/C 288/146)

Език на производството: френски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 117, 26.5.2007 г., стр. 37.

Определение на Съда на публичната служба от 26 юли 2010 г. — Vereecken/Комисия(Дело F-86/06) ⁽¹⁾

(2010/C 288/145)

Език на производството: френски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 237, 30.9.2006 г., стр. 19.

Определение на Съда на публичната служба от 26 юли 2010 г. — Quadu/Парламент(Дело F-29/07) ⁽¹⁾

(2010/C 288/147)

Език на производството: френски

Председателят на първи състав разпореди делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ С 117 от 26.5.2007 г., стр. 37.

<u>Известие №</u>	Съдържание (продължение)	Страница
2010/C 288/138	Дело F-65/10: Жалба, подадена на 6 август 2010 г. — Mata Blanco/Комисия	73
2010/C 288/139	Дело F-66/10: Жалба, подадена на 17 август 2010 г. — De Britto Patricio-Dias/Комисия	74
2010/C 288/140	Дело F-67/10: Жалба, подадена на 18 август 2010 г. — Marcuccio/Комисия	74
2010/C 288/141	Дело F-68/10: Жалба, подадена на 20 август 2010 г. — Behnke/Комисия	74
2010/C 288/142	Дело F-69/10: Жалба, подадена на 24 август 2010 г. — Marcuccio/Комисия	75
2010/C 288/143	Дело F-70/10: Жалба, подадена на 27 август 2010 г. — Hidalgo/Европейски парламент	75
2010/C 288/144	Дело F-30/06: Определение на Съда на публичната служба от 30 юни 2010 г. — Nanot/Комисия	76
2010/C 288/145	Дело F-86/06: Определение на Съда на публичната служба от 26 юли 2010 г. — Vereecken/Комисия	76
2010/C 288/146	Дело F-26/07: Определение на Съда на публичната служба от 9 юли 2010 г. — Potoms и Scillia/ Парламент	76
2010/C 288/147	Дело F-29/07: Определение на Съда на публичната служба от 26 юли 2010 г. — Quadu/Парламент	76

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2010 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 100 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на CD-ROM	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	770 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на CD-ROM (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	400 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), CD-ROM, две издания на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	300 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език(езици) в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в един общ многоезиков CD-ROM.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

През 2010 г. CD-ROM форматът ще бъде заменен с DVD формат.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготвителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG